

Nº 602

AÑO XIII.



UN MODESTO CALEMBOUR
Irigoyen.—¿Salgo o no salgo?

PRBT

EMANADIO
ILUSTRADO



La Administración de PBT

TELÉFONOS:

C. Tel. 1398, Central
U. Tel. 2402, Avenida



Avenida JULIO A. ROCA 531

Entre Victoria y Alsina

Rogamos a nuestros agentes de toda la República, así como a nuestros subscriptores y en general al público, se dirijan al

NUEVO LOCAL

— en que se han instalado las —

Oficinas de la Administración de PBT

para todos los asuntos administrativos que tuvieran con esta revista



MODAS FEMENINAS



He aquí un asunto tan femenino, tan lindo, tantas veces tratado y que tiene el privilegio de ser eternamente joven y bien acogido en todos tiempos y épocas.

En todas las edades la mujer tuvo siempre cabellos, bien sean naturales o bien adquiridos a buen precio, de un hábil peluquero. ¿Cuál es, pues, el origen de esos bucles, trenzas y torzadas? Imposible averiguarlo. Es un misterio que se pierde con el tiempo. Lo esencial es tener una bella cabellera; y, francamente, siendo hija de Eva, a la fuerza tiene que ser coqueta. El hombre, mis queridas lectoras, puede ser calvo, sin llamar por ello la atención, puesto que si tiene la dicha de poseer una bella frente, la falta de cabello, en vez de afearlo, lo embellece.

En cambio, imagínense ustedes una mujer calva. — ¡Qué horror! — exclamarán, con razón justificada. Podremos resolvernos a envejecer, pero, a vernos sin cabellos, jamás. Somos demasiado tradicionalistas y conservadoras, lo que no impide ser algo caprichosas y... lunáticas. Nos consolamos fácilmente de la calvicie de nuestros esposos, pero seguiremos llevando postizos, tan admirablemente hechos, que casi es imposible distinguirlos de los naturales, es decir, de los suyos propios.

La mujer sin cabellos no sería más mujer. Y siendo hija de Venus, debe sólo a su cabellera ese aire de misteriosa majestad que, de otro modo, la naturaleza le rehusaría.

Observemos a la mujer en algunos de sus múltiples modos de arreglarse el cabello.

Cuando se levanta la cabellera sobre una pequeña y linda frente, donde moran fantásticos pensamientos de personita terca, descubriendo unas cejas delicadas, ofrece a la luminosa luz del día un ser sincero y resuelto, que tiene el valor de sus opiniones, de sus ligeros defectos y de sus primeras arrugas, y se atreve a declararse inteligente. Y si a todas estas gracias se une el que la comisura de su boca sabe sonreírse con malicia, entonces puede aquella mujercita servir de modelo para un maestro como Latour.



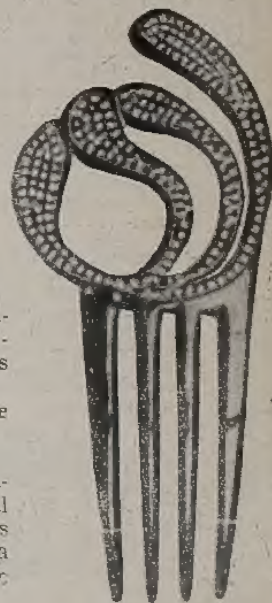
Si, por el contrario, separa su cabellera alisándola en dos *bandeaux* que enuadren el rostro y caigan algo perezosamente sobre las orejas para recogerse atrás, tomará la fisonomía un aspecto cándido y severo, y tendremos así la visión de la clásica madona italiana.

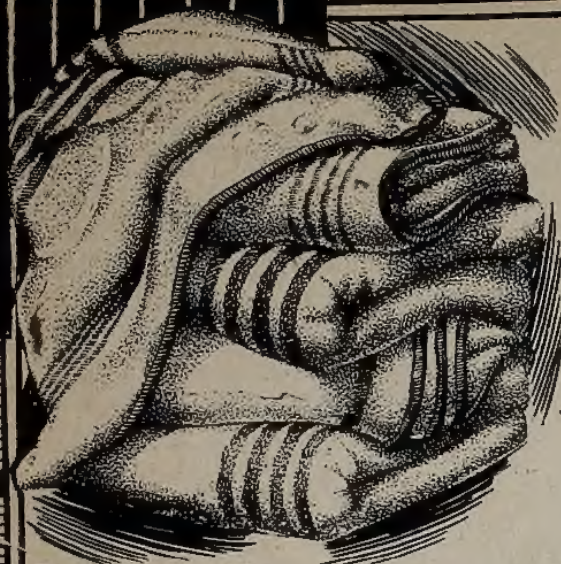
Que estos mismos *bandeaux* sean ondulados y echados hacia atrás en la nuca, en un pequeño rodete simplemente retorcido, y tendremos la intuición de una Diana cazadora joven y esbelta.

En cambio, con estos mismos *bandeaux* más flexibles, ondulados como la superficie del mar, alzándose en un rodete más alto, compuesto de una diadema: he aquí la Venus griega.

Cuando se cansa la mujer de jugar e imitar a las diosas, deja que caiga su cabellera alrededor de su frente, y el tapido relieve proyecta entonces una sombra sobre las sienes, cejas y ojos: entonces éstos son más lindos, más lánguidos a veces, según su color. Y he aquí entonces la bohemia, la Salomé, criatura sencilla y perversa que no tiene frente y sí una mirada y una sonrisa bajo un velo de oro o de tinieblas.

Desde algún tiempo a esta parte el peinado ha sido y es sencillo, bonito, y favorece lo mismo a la joven que a las personas de cierta edad. Se ha dejado lo extravagante por lo sencillo y de buen gusto, y todas





A PRECIOS de FABRICA

Sin otra utilidad que el descuento especial que de éstas obtenemos en virtud de nuestras grandes compras, ofrecemos un variado y selecto surtido de

FRAZADAS y ACOLCHADOS

compuesto, en su totalidad, por las mejores clases que se introducen y fabrican en el país.

FRAZADAS

FRAZADAS de lana blancas, con guarda azul o rosa, para camita, \$ 7.20; para cuna, a.....	4.30
FRAZADAS de lana blancas con guarda azul o punzó, para cama camera, \$ 12.60; para plaza y media, \$ 9.30; para una plaza.....	7.90
FRAZADAS de lana merino, blancas, con guarda de color, muy abrigadas, para cama camera, \$ 12.70; para plaza y media, \$ 9.80; para una plaza.....	8.30
FRAZADAS de lana, clase extra, para una plaza, \$ 11.10; para camita, \$ 6.10; para cuna, a....	3.65

En la misma clase, para cama camera, \$ 17.30; para plaza y media, a.....	12.60
FRAZADAS de lana, colores rosa o celeste, con bonitos dibujos, artículo muy fino, para cama camera, \$ 21.45; para plaza y media, a.....	16.90
FRAZADAS de pelo de camello, muy livianas y de gran abrigo, para cama camera, \$ 48.00; para plaza y media, a.....	35.00
FRAZADAS de lana marrón, muy abrigadas y de gran duración, cama camera.....	10.50

ACOLCHADOS

ACOLCHADO de satiné, liso de un lado y floreado del otro, rellenos con buen algodón, para cama camera, \$ 8.90; para una plaza.....	7.50
---	-------------

ACOLCHADOS de rico satiné, liso de un lado y floreado del otro, rellenos con algodón blanco, para camita, \$ 7.50; para cuna.....	3.90
El mismo, para cama camera, \$ 15.80; para una plaza.....	11.90

ACOLCHADOS de raso liso, dos colores, rellenos con algodón blanco cardado, para cama camera, \$ 37.50; para una plaza.....	26.50
El mismo, para cuna.....	9.50

ACOLCHADOS de pluma, forrados con satiné floreado ambos lados, combinado con una guarda de satiné liso, para cama camera, \$ 30.80; para una plaza.....	21.00
---	--------------

ACOLCHADOS de seda, floreado de un lado y liso del otro, rellenos con fino algodón blanco del Chaco, para cama camera.....	42.00
--	--------------



GRANDES ALMACENES
TIENDA SAN JUAN
 CIBRIÁN M^{CO} SOC. ANÓNIMA
 ALMA y PIEDRA

MODAS FEMENINAS



hemos salido ganando. Hoy se nota un resurgimiento de los lindos bucles; tan es así, que estoy segura de que esto hará batir palmas a más de una coqueta.

El cabello es siempre ondulado, pero en ondas muy anchas, que hace el pelo *moiré*. Sobre los costados, el cabello sigue siendo tirante, muy poco abultado y recogido muy alto, en forma de casco. Dos bucles chicos esconden las orejas, como aparece en la figura IV.

Algo parecido es el modelo figura VII, con la diferencia

de que no lleva el casco hecho con el cabello, sino que consiste en un solo bucle ancho, que va sujeto con una linda peineta de concha labrada o con incrustaciones de *strass*.

Para teatro ofrecemos (figura VI) un modelo precioso. El cabello va echado hacia atrás con dos ondas sobre las cejas y recogido arriba en un rodete algo flojo. Dos horquillones de *strass* son su único adorno.

Para peinado de gala aquí tenemos el modelo figura II, en forma de casco, en el que los cabellos, atrevidamente levantados encima de la cabeza, despejan la línea de la nuca. El adorno es una linda fantasía de pluma colocada sobre la frente.

¡Qué lindos son estos drapados de cabellos envolviendo toda la cabeza y sostenidos tan sólo, atrás o a los costados, por un gran peinetón!

A veces una ligera franja esconde una frente demasiado alta.

Tenemos aquí un grupo de peinetas para adorno de peinados sumamente lindas.

¡Y, qué bonitos y elegantes son estos adornos hechos de calada concha con pedrerías unos y lisos otros!

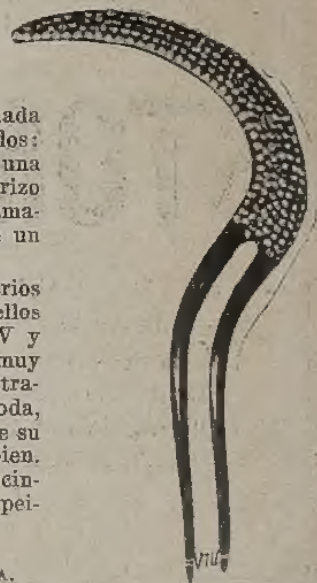


Los dibujos son preciosos y variados, y es casi imposible exigir más perfección. Son tan sumamente flexibles y livianos, que la cabeza más delicada puede muy bien llevarlos sin molestia. Los adornados con incrustaciones de *strass*, son admirables y de buen gusto. Sus

hechuras permiten a la afortunada dueña colocarlos de varios modos: atrás, a un costado, sosteniendo una *aigrette*, o adelante, sujetando un rizo o una onda. Los hay de varios tamaños, y que son el complemento de un peinado, por sencillo que sea.

En estas páginas ofrecemos varios elegantes adornos de cabeza, todos ellos de última moda (figuras I, III, V y VIII), que creemos han de ser muy agradables a nuestras lectoras. El traje podrá ser más o menos de moda, pero una mujer debe cuidar siempre su peinado y, si puede, adornarlo bien. Una horquilla peinetón o moño de cinta, bastan para transformar un peinado sencillo en elegante y *chic*.

CHELA.



¿SUFRE Vd. DEL ESTÓMAGO?

¿No tiene apetito? ¿Digiere con dificultad? ¿Tiene gastritis, gastralgia, disentería, úlcera del estómago, neurastenia gástrica, anemia con dispepsia, una enfermedad de los intestinos? Después de las comidas, ¿tiene eructos agrios, pirosis, vahidos, pesadez de cabeza, sofocación, opresión, palpitaciones al corazón? ¿Tiene usted DISPEPSIA y dolores al vientre, a la espalda, vómitos, diarrea? ¿Se altera con facilidad, está febril, se irrita por la menor causa, está triste, abatido, tiene por las noches sueño agitado? ¿Ningún remedio, ningún régimen ha podido curarle? Tome el famoso

STOMALIX

del Dr. SAIZ DE CARLOS, y recobrará la salud. Treinta años de fama universal. Venta Farmacias y Droguerías, en frascos grandes y chicos. Pidan folletos a Carlos S. Prats, San Martín 66-Buenos Aires.

Colaboración espontánea

LA FRASE DE LUZ

Pero, hermosa señora, no comprendo claramente el porqué de vuestro agravio, sólo para aclamar vuestra belleza salieron las palabras de mis labios.

Y, aunque hubiera pecado gravemente, la culpa de ese mal no es toda mía: os hallo tan hermosa, que yo mismo... repetir lo que dije no sabría.

¿Os habréis disgustado nuevamente, ya que severa vuestra faz se torna? Señora, ¿qué tenéis, que no comprendo por qué el tono galante os abochorna?

No comprendo, señora, vuestro agravio por quereros hablar de mis amores: o creeré que el amor de las mujeres se parece al perfume de las flores.

¿Por qué ayer me escuchasteis complaciente? ¿Por qué ayer me mirabais de otro modo? ¿Por qué fué el abanico nuestro escudo? ¿Por qué habéis hoy cambiado, casi en todo?

Y esos ojos suplican que me calle: como ayer, esos ojos ya no rien, y esos labios bermejos y sedosos la sonrisa triunfal ya no deslien.

Pero al fin me dijisteis solamente dos palabras, señora, que no olvido: me dijisteis al fin: "¡Hay tanta gente!" que vuestra indiferencia he comprendido...

César GARRIGOS.

MIENTRAS LOS PAJAROS CANTAN...

Cantad, que vuestros cantos endulzan mi existencia. Cantad ¡oh, pajarillos! la hermosa sinfonía que canta de Natura la soberana esencia y a los que sienten llevan mensajes de poesía.

* * *

Yo, con fervor escucho las místicas canciones que dedicáis al aura, al sol y a las alburas... Yo siempre la plegaria de vuestros corazones escucho conmovido... ¡Son tantas sus ternuras!...

* * *

Y al entreabrir la aurora las flores del dolor que de la vida tienen la esencia no sentida... ¡qué bello es escucharos el himno del amor que alzáis entusiasmados al Mundo y a la Vida!

* * *

Cantad, que así la vida parece más humana. Cantad, que los poetas sentimos la dulzura de vuestras melodías que en la canción lejana parece que evocaran bellezas de Natura.

* * *

¡No oír los pajarillos!... ¡Qué triste!... Eso sería vivir sin ilusiones, sin dichas, sin amor, vivir en este mundo sin algo de alegría que alivie de los hombres la lucha y el rigor.

Fernando BERMUDEZ FRANCO.

"LA ARGENTINA" A. DE MICHELI y Cía.

Av. de Mayo, 1001
esq. B. de Irigoyen
Buenos Aires

SOBRETODOS PARA HOMBRES Y NIÑOS

Vean nuestro surtido

SOBRETODOS en casimir de pura lana, con forros de lana..... \$ 49.50

SOBRETODOS en casimir de pura lana, con forros de seda..... \$ 59.50

SOBRETODOS importados, casimir pura lana, forrados en cuero o en tartán de lana, especiales para viajes, \$ 110.— y \$ 90.—

SOBRETODOS de vicuña finísima, con forros de seda..... \$ 69.50

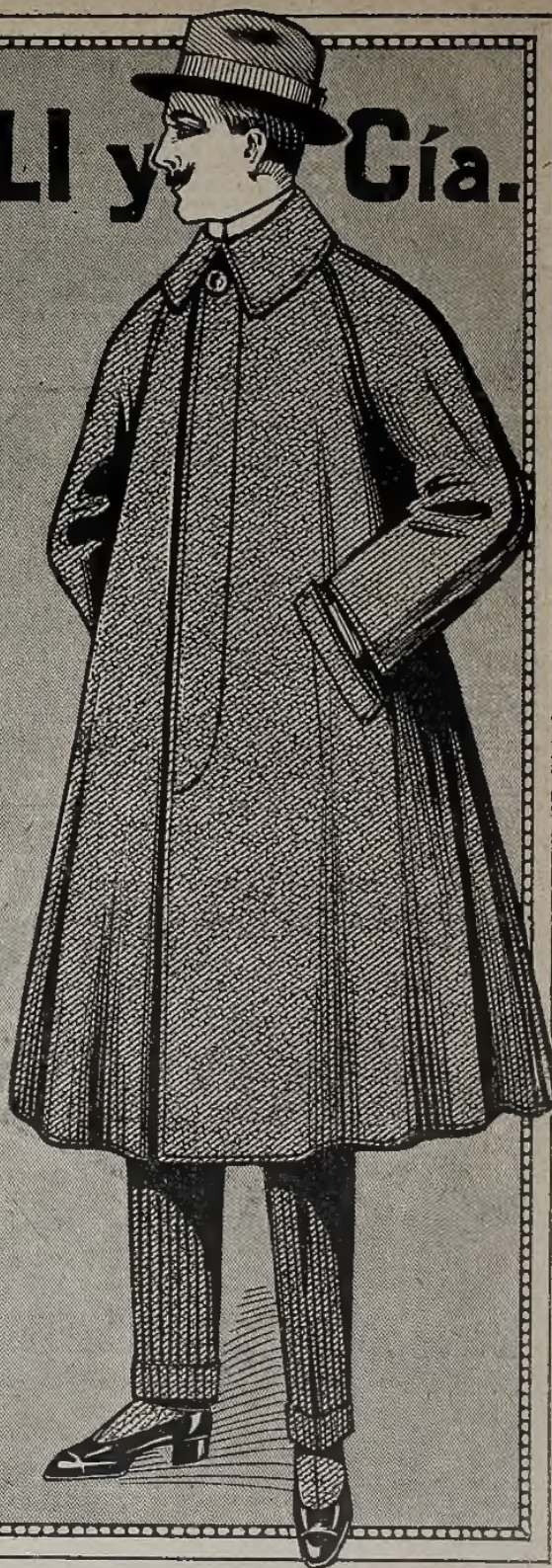
SOBRETODOS perramus, especiales para lluvia, extranjeros..... \$ 80.—

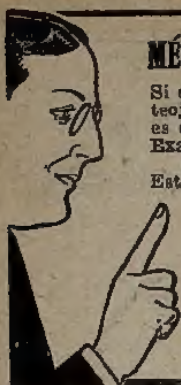
No tenemos la competencia en los precios ni en las calidades. ¡¡ VISITENOS !!
Pida nuestro CATALOGO ILUSTRADO, se remite GRATIS.

CREDITOS

Acordamos créditos en mercaderías, pagables en diez meses, sin recargar los precios y sin cobrar interés.

PIDA CONDICIONES





MÉDICOS OCULISTAS GRATIS Sistema SUVA

Si quiere usted conservar su vista, compre sus anteojos en el Instituto Optico Oculistico Suva, que es el único de Buenos Aires que ofrece a usted el Examen de la vista y receta GRATIS por Médicos Oculistas en Consultorios Particulares.

Este beneficio que ofrecemos no aumenta el precio de los anteojos.

Lente sublime, de oro 14 k. \$ 15
Lente sublime, de oro reforzado. \$ 10
Lentes o anteojos de oro ref. 14 k. \$ 10
Lentes o anteojos de níquel fino. \$ 5

Nota. — Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.

INSTITUTO OPTICO OCULISTICO SUVA
350, Florida, 350.—Casa de primer orden.

Señoras!-La Poupée, Cerrito 122

ha tenido un éxito en su nueva creación: con su faja para eventración u operadas y riñón flotante. Tenemos un stock en ricos cutis con elásticos de primera, al precio de

\$ 15 m/n

¿Por qué pagar \$ 40 ó 50?

Sigue vendiendo su nunca bien ponderado corsé sin ballenas, al precio irrisorio de **\$ 8.50**

Se remiten al interior, con sólo mandar a medida de cintura y 0.75 para embalaje y flete. No confundirse con otra de enfrente.

CERRITO 122, entre BARTOLOME MITRE Y CANGALLO.



CONTRA
TOSSES Y
CATARROS

pildoras
de

**CATRAMINA
BERTELLI**

que son
también suma-
mente recomen-
dadas
por celebridades médicas

contra

Influenza - Bronquitis - TUBERCULOSIS

Enfermedades de las Vías Respiratorias y de la Vejiga

Se venden en todas las farmacias de la república

Concesionario para la ARGENTINA, URUGUAY y PARAGUAY: **José Peretti y Cía.**

BUENOS AIRES - MONTEVIDEO

SONETO

A un muy amigo mío, que, de cierto modo, pidióme la ofreciera "un buen soneto".

Me pides, ¡oh, taimado!, "un buen soneto", seguro de ponerme en grave aprieto, mas tengo para mí que estás herido si piensas que a Cervantes no he leído.

Y no estás en que sólo al gran Cervantes fué, al que mis horas de ocio he dedicado, pues de su obra divina enamorado, ratos amenos ofrecíome al Dante.

Mas, ¿qué te impulsa a detener mi pluma en los instantes que, con más denuedo, mi mente rima con presteza suma?...

Per verme terminar no estás inquieto, pues, es tan poco ya lo que me falta, que al fin presiento el fin de este soneto.

Eduardo RIEGO.

MADRIGAL ANACREONTICO

Si quieres de mi lira oír los sonos, dadme vino de Lesbos que huele a flores.

Y si quieres que dulces amores cante, ven, hermosa, a mi lado, y el vino escancie.

Pero no en cinceladas corintias copas, porque el vino de Lesbos se bebe en rosas.

Ven, hermosa, a mi lado, que tus hechizos celebraré en mis versos bebiendo vino.

El amor nos lo brinda, y el que lo bebe, arder en sacro fuego feliz se siente.

Ven, hermosa, a mi lado y dame besos, apasionados, dulces, con embeleso; dame el vino de Lesbos, pero en tu boca... porque el vino de Lesbos se bebe en rosas.

Isidro CORTINA.

LA GUERRA

(Soneto)

Para P.B.T.

¡Átiva humanidad!... Mira tú suerte: la tétrica ambición que te domina, te seduce, te guía y te encamina en las garras fatales de la muerte.

¡Mírala!... inexorable, vil y fuerte, ¡Cómo bebe tu sangre purpurina! ¡Cómo vence en la lucha peregrina! ¡Cómo en misero polvo te convierte!

Avanza infatigable la metralla a través de la turba calcinante... rugiendo en el clamor, brama y estalla...

Y la Parca con risa petulante, en medio del fragor de la batalla, se deleita en la escena horripilante.

Juan DONADIO.

“El cuidado del cabello y de la piel del cráneo”

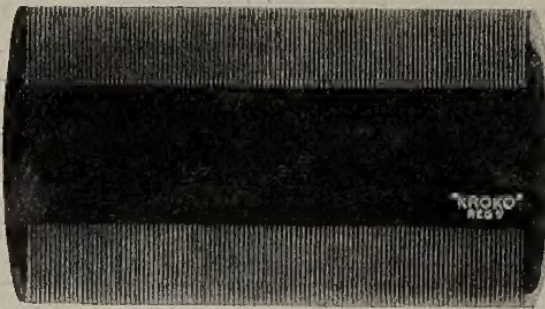
Los cabellos son un producto de nuestro cuerpo, y, como tal, merece tanta atención su cuidado como este último.

Los cabellos se componen de la parte sobresaliente de la epidermis y de la parte interior, o sea la raíz. Esta tiene su origen en el germen del cabello al fondo del cuero cabelludo. El germen contiene en su interior un hudo de arterias que le da a él, y por lo tanto al cabello, la nutrición; resulta, pues, como importancia primera, el cuidado minucioso de la raíz del cabello para no perjudicar al germen nutritivo.

Muchas son las aguas usadas contra la caspa y la calvicie, pero no se debe olvidar que el peine también tiene un rol importantísimo en la conservación del cabello. Para evitar todo aquello que pueda perjudicarlo, es necesario el uso de un buen peine, y nunca, por razón de economía, el barato, que por no ser

prolija su confección, daña la raíz al peinarse. Es necesario que los dientes del peine estén bien espesos y bien terminados, para que penetren con facilidad en la masa del cabello, evitando por lo tanto que al peinarse tire, causa esencial de la caída. Por tanto, recomendamos los peines marca KROKO, que, dada su artística confección, a mano, les hace ser uno de los peines que puedan usarse sin el menor reparo, por cuanto en nada perjudican al desarrollo del cabello. El peine KROKO es usado en el mundo entero, tanto por las clases más humildes, como por las más selectas de la sociedad; y es que en él, el más sencillo detalle está

tan finamente hecho, que en ningún otro tiene parecido, y tanto por renir esas tan esenciales condiciones para la conservación del cabello, como por ser una marca que se impone en su uso, resulta el único que realmente no tiene competencia.



¿Cuándo y cómo deben morir don Tallarín y doña Tortuga?

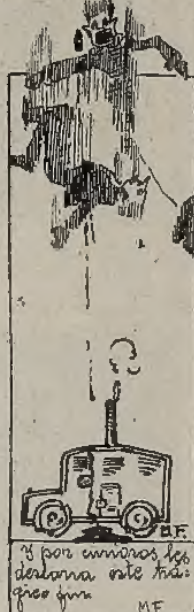


Remitido por Pedro de María, Vleytes 765.

Opino que don Tallarín y doña Tortuga deben morir ahogados con una sopa; o colapsándose se caerán, aplastándose. — José Áres, Estados Unidos 2032.

Opino que don Tallarín anhele la presidencia, aunque usted... se la dé chanta con los 42, y doña Tortuga piense que aunque él saba al sillón y ella esté prevenida morirá políticamente el 2 de abril de 1922. — Salvador J. Gómez, Nueve de Julio (F. C. O.).

A mi parecer los nuevos esposos don Tallarín y doña Tortuga deben morir ahogados con las espinas de pescado por comer sin cuidado; o si no serán atropellados por un coche. La muerte les sorprenderá el 13 de octubre de 1916. — E. María L. Medina, González Chaves (F. C. S.).



Mueren por avanzada edad, a los 150 años. — Remitido por S. J. Gómez, Nueve de Julio.

A mi parecer don Tallarín y doña Tortuga deben morir en la guerra: él irá de soldado y ella en la Cruz Roja. El, al querer atajar una bala del 42, le entrará por el estómago, yendo a parar a la cabeza de doña Tortuga. Esto será cuando llegue el número 599 de P B T. — D. A. Porro, Caballito.

Según mi parecer, don Tallarín y doña Tortuga deben morir el día 31 de diciembre de 1916. Don Tallarín y su adorada esposa han de morir en una catástrofe. Su muerte será muy lamentada. — Juan C. Grattone, Morón (F. C. O.).

Yo opino que doña Tortuga morirá de una indigestión de tortuga y don Tallarín de una indigestión de tallarines. — Carlos Alberto Suárez Scasso, Lavalle (F. C. P.), Córdoba.

Don Tallarín y doña Tortuga deben vivir hasta el 12 de octubre de 1916, y morirán en la forma que indica el grabado. — Manuela Folgán, Esteco 2981.

¡INCREDIBLE! - CASA PIQUÉ

PIDAN EL CATÁLOGO "C"

1158, SARMIENTO, 1158 — BUENOS AIRES



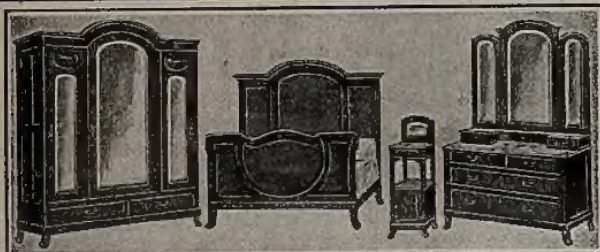
Cama de hierro de una plaza..... \$ 26



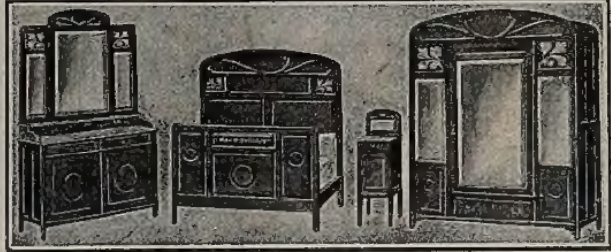
Dormitorio 3 cuerpos Luis XV, nogal, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos..... \$ 340



Cama de bronce de una plaza..... \$ 95



Dormitorio Luis XVI, roble, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos..... \$ 270



Dormitorio holandés, roble, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos..... \$ 240



Dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, con mármoles, a..... \$ 210
Más sencillo..... \$ 180



Aparador y trinchante de roble, lunas biseladas y mármoles finos, a..... \$ 220



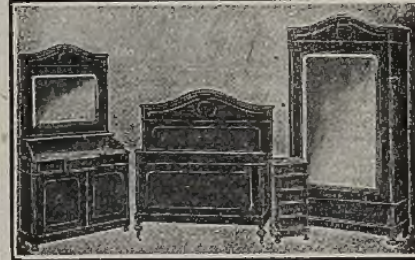
Dormitorio holandés de roble, para matrimonio, 7 piezas..... \$ 180



Dormitorio 3 cuerpos, color roble, para matrimonio, 8 piezas, con mármoles..... \$ 190



Aparador y trinchante inglés, tea, color roble, lunas biseladas, con mármoles..... \$ 150



Dormitorio Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, con mármoles a..... \$ 160

Yo opino que deberán emprender un viaje a Europa, escapando de la muerte que los persigue en Buenos Aires. Irán a visitar las naciones en guerra. Serán demasiado aventureros y se internarán en las líneas de fuego. Serán tomados prisioneros y fusilados en el momento. Esto deberá sucederles el 2 de diciembre de 1916.— Teresa Adela.

Según mi opinión, don Tallarín y doña Tortuga serán atropellados por varios perros y morirán hidrófobos. Esto va a suceder en el número 610 de P.B.T.— El pibe de gorra inglesa.

Desearía que don Tallarín y doña Tortuga



Remitido por El pibe de gorra inglesa



Remitido por José Rigan, Estomba 476, Bahía Blanca.

taga tuviesen una indigestión de pan caliente, o que los atropellara un auto. Día 16 de diciembre de 1916.— Isidorita Becerra, Malagueño (F. C. C. A.).

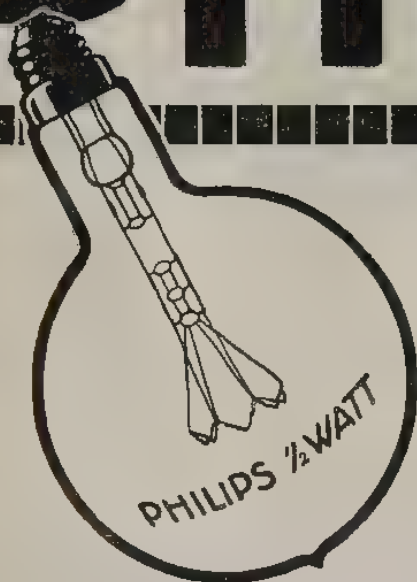
La pareja debe ir cerca de algún río a poner una fideería. El dedicase a la pesca, no pescando más que tortugas. El 12 de octubre de este año, morirá el empachado de tallarines y ella de tortugas, por haber comido mucho por la alegría del nuevo presidente.— Pedro J. Mottino, Pascanas.

A mi parecer deben morir en un accidente automovilístico (pues ellos son muy aficionados al automóvil). en el número 750, o de lo contrario, en una terrorífica escapada de sus enemigos, al cruzar un puente, se derrumbará, pereciendo ahogados. Esto tal vez sucederá en el número 800, si Dios quiere.— Pablo de la Cruz, Ortega 870.



Remitido por S. J. Gómez, Nueve de Julio.

PHILIPS



MEDIO WATT

Las lámparas de fama mundial



Nuestro departamento de PIELES

ofrece a usted en estas páginas, artículos de una bondad y calidad insuperables, a precios de

EXCEPCIONAL CONVENIENCIA



N. 21. ELEGANTE VESTIDO confeccionado en sargas y gahardinas de pura lana, todos los colores; saco medio forrado en seda y cuello de terciopelo. Excepcional... \$

68

N. 24. VESTIDO de gran moda, confeccionado en terciopelo los cotelé muy finos, colores indicados para vestidos de calle, cinturón del mismo y saco medio forrado en sargas finas.

Excepcional..... \$

72

N. 5. JUEGO DE PIEL renard fino, con forros de pura seda. Excepcional..... \$

52.50

N. 8 ECHARPE de piel Australia, colores gris, mar y negro, largo 225 centímetros. Excepcional..... \$

9.50

TIENDA
"LA PIEDAD"
Bº MITRE 1102 ESQ. CERRITO. B.A.

LOS VESTIDOS

con cuyos grabados ilustramos este
aviso son confeccionados con telas de
actual novedad, y sus formas muy
aceptadas por lo prácticas y elegantes.
Los precios que hoy ofrecemos son

INTERESANTES POR LO REDUCIDOS



N. 7. ZORRO de piel fina, do-
ble, colores gris y ne-
gro, largo 140 cms. **9.50**
Excepcional. . . \$ **9.—**



N. 6. Espléndido **JUEGO DE**
PIEL renard, for-
ma escocés, cali-
dad muy elegida.
Excepcional... \$ **62.50**

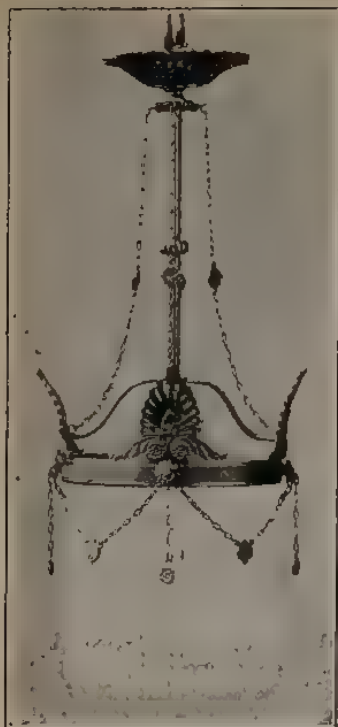
El mismo. en zorro **24**
natural..... \$



N. 22. VESTIDO muy distin-
guido, de terciopelo fino de co-
lor y negro, pechera y cuello
de faya blanca de
seda, con adornos de
piel fina. Excepcio-
nal..... \$ **48**

N. 104. VESTIDO de gran fan-
tasia, confeccionado en ricas
sargas inglesas, marrón, gris,
azul marino y negras, con am-
plia esclavina de la misma. he-
billa de acero y
piel skungs en el
cuello y puños. **49.50**
Excepcional... \$ **49.—**

TIENDA
"LA PIEDAD"
B. MITRE 1102 ESQ. CERRITO. B.A.



RECIBIR NOVEDADES

hoy día a causa de las anormalidades por que atraviesa Europa, es tarea ardua y difícil; no obstante, huestra casa se complace en ofrecer a su distinguida clientela y al público en general, un selecto surtido de novedades, en artículos de su ramo, como ser:

Objetos de arte, mármoles de Florencia, pinturas al óleo y muy especialmente nuestros

Artefactos franceses para iluminación eléctrica

Una visita a nuestros salones de venta, sería beneficiosa para usted y grata para nosotros. En cuanto a la

MODICIDAD DE NUESTROS PRECIOS

tenemos la certeza de que han de satisfacer a usted.

PARA DORMITORIO.
Bronce fundido, cinco
lado, cristalería muy
fina, artículo francés.

\$ 42

Completo y colocado

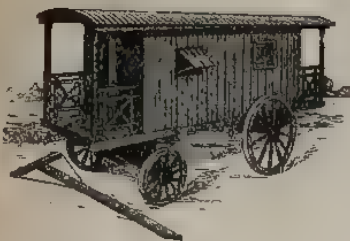
P. Hartmanshenn & Cia.

Maison Française

546, Paseo Colón; 546

Buenos Aires

CASILLAS DESARMABLES



DESDE 180 PESOS

Puertas, maderas, alambres tejidos y artículos de herrería.

Soliciten catálogo P.

TORTOSA HNOS.

Charcas 2940-Bs. As.

Unión Telef. 5081, Juncal. — Coop. Telef. 41, Norte.

GRAN BAZAR PEDRO BIGNOLI

C. PELLEGRINI 300 esquina Sarmiento.

U. Telef. 552, Libertad. O. Telef. 7, Central. Bs. Aires.



Riquísimo Juego de Paraguas de seda extra y bastón ambos con puño de plata sellada, con estuche, para regalo modelo novedad \$ **18**

Con puño forma bola \$ **14**

TALISMAN MAGNETIQUE



Es el título del importante libro que **DESDE HOY** remitiré **GRATIS** a quien lo solicite. Todo aquel que desee gozar de un feliz porvenir, ver satisfechas todas sus aspiraciones y lograr

Suerte, Salud y Felicidad

debe interesarse por este precioso libro, última creación de los estudios magnéticos e hipnóticos, con los cuales se obtiene matemáticamente la Potencia Personal que acierta en todo y asegura un feliz éxito en todas las empresas

GRATIS

el elegante librito con solo remitir 10 centavos en estampillas para el envío, y pedirlo al señor Abonado, **CASILLA CORREO 1543**.—Buenos Aires.

Pedagogía Casera.



¿VERDAD QUE LO HABAN?

Rosarito está dándole vueltas y más vueltas a las hojas del diccionario. Si se la juzga por la expresión de su rostro, notaráse que está bastante apenada. Es que no encuentra lo que busca. Yo supe que durante las primeras horas de la tarde estuvo en casa de su prima buscándola y la había dejado un papel con una lista de palabras bajo el título de "antónimos". No sé qué pretendería, aunque me figuro que no entenderá la manera de escribir su "deber" para mañana e iría a solicitar ayuda.

La primita no estaba en su domicilio, y como yo me encontraba de visita allí, vi por casualidad el papel de Rosarito. Al anochece, al pasar por la acera, de vuelta a mi casa, veo a la niña sentada frente a la ventana, con el diccionario en la mano, dándole vueltas y más vueltas a las hojas. ¿Qué serán "antónimos"? parecen interrogar sus ojos. Luego mira la lista y empieza a repasar las palabras consignadas en ella: ligero, cómodo, goioso,

PREMIOS: En el próximo número publicaremos los nombres de los niños premiados por haber resuelto las cuestiones planteadas en el número 601.

Las soluciones de los asuntos de esta página se recibirán hasta el día miércoles 14 del corriente, publicándose los nombres de los ganadores en el P B T del día 24 del mismo mes.

Los solucionistas deberán enviar su correspondencia a VOCALÉS, en la redacción de P B T, Chile, 263, escribiendo con claridad el nombre y dirección. Los del interior añadirán la indicación de su edad.

P B T.

Pedagogía Casera.
Núm. 602.

Para optar a los premios, es necesario acompañar con las soluciones el recorte de este cupón.

inteligente, conciso, seco, reacio, astuto, veloz, servicial, divertido, limpio, tímido, fastidioso, capaz, brillante, holgazán, curioso, terco, perspicaz.

Me retiro de la ventana cavilando en la forma de auxiliar a esa simpática chiquilina que se afiege porque no puede cumplir bien su tarea. ¿Quieren ustedes, lectoritos, ayudarla? Busquen los términos que expresen la idea contraria a la de los que ella tiene escritos y la enviaremos el trabajo de "antónimos" concluido.

PARA LOS GEOGRAFOS

La cordillera andina posee diversos pasos que facilitan la travesía entre nuestro país y la vecina república de Chile. En Catamarca hay dos, a 4.000 metros de altura sobre el nivel del mar. ¿Qué nombres se les da? En la provincia de La Rioja se cuenta con otro, a 4.356 metros. En San Juan se conocen cuatro, uno a 4.448 metros; otro, a 4.632; otro, célebre en los anales históricos, a 4.000; y el último, famoso también, a 3.900. La provincia de Mendoza es más rica en pasos que ningun

na otra, pues presenta seis: el primero a 4.000 metros, es nombradísimo desde que se estableciera el ferrocarril trasandino; el segundo, está a 4.064 metros; el tercero, a 4.200; el cuarto, a 3.4442; el quinto, a 2.800, y el sexto, a 3.000. La gobernación del Neuquén tiene uno a 2.100 metros. Finalmente el territorio de Río Negro posee dos, el que lleva el nombre de un lago comparable a los más bellos del mundo, y otro, de nombre indígena, cuyas alturas no alcanzan a 900 metros. El escribir una lista de dichos pasos será un motivo de entretenimiento para los aficionados a la geografía, ¿quién lo hace?

¿POR QUÉ?...

I. ¿Por qué no queda bien limpio el cutis si se lava en un día riguroso de invierno con agua casi helada?

II. ¿Por qué, si se frota con nieve las manos muy frías recobran calor en seguida?

III. ¿Por qué se calientan los pies al entrarse y sacarse los zapatos rápidamente, sin auxilio de las manos?

Si necesita COMPRAR MUEBLES

acuda a ver antes la exposición de

"La Proveedora del Hogar"

Sarmiento 1150—Bs. Aires

Del interior soliciten el catálogo, num. 16



PRECIOSO JUEGO DE DORMITORIO, con marquetería de caoba, con lindísimas aplicaciones de bronce, para matrimonio. Completo y embalado... \$ **435**

I. BERMANN

Sarmiento 1150—Buenos Aires

GRACIOLA

POLVOS DE TOILETTE

TALISMÁN DE BELLEZA

Es el polvo de tocador perfecto que tanto desean las damas.

BENEFactor DE LA EPIDERMIS

De una finura extrema, da a la piel un admirable aterciopelado. Su perfume agradable, suave y persistente, lo hace indispensable en el tocador de toda hermosa dama.

De venta en droguerías, perfumerías y en las siguientes farmacias de Buenos Aires: Franco Inglesa, Sarmiento 587; Gibson, San Martín 99 y Defensa 192; Domínguez y Rosendo, Lavalle 1001; Molina, San Juan 1001; Kelly Nava, Santa Fe 1699; Stabile y Meoli, Av. de Mayo 1102; Alladio, Cabildo 2171; Perfumería Progreso, C. Pellegrini 88; Tienda San Juan; Tienda A la Ciudad de Londres. Representantes: en Rosario, Losno y Fossetti, Urquiza 1275, y farmacias; en Lomas de Zamora: Farmacia Inglesa, Laprida 181.

Depósito general de la Perfumería Langlois, Caseros 592, Buenos Aires.

Se atienden pedidos y correspondencia del interior y exterior.



SOLUCION CORRESPONDIENTE AL N.º 600.

De verso a prosa. — El viejo y la muerte:

Un viejo cargado con su leña iba por áspero camino entre montes, tropezando con una y otra peña, maldiciendo su destino mísero. Cayó al fin y viéndose ya de suerte que apenas podía levantarse, llamaba a la muerte con porfía colérica, una, dos y tres veces.

La parca, armada de guadaña, se le ofrece en esqueleto, en punto igual; pero el viejo, temiendo ser difunto, más lleno de terror que de respeto, le decía balbuciente y trémulo: "Yo... señora... desesperado os llamé" "¿Qué quieres, desdichado? Acaba!" "Solamente que me cargues la leña."

Quien se crea infeliz tenga paciencia, que la vida del hombre es amable siempre, aun en la más lamentable situación: el viejo de la leña nos lo dice.

Cuento de la selva:

La bebida aromática es el mate, que tanto se toma en nuestro país, y es arraigada costumbre tomarlo en común, costumbre que no será mala en la intimidad del hogar, cuando son personas sanas, pero que puede ser muy dañina entre personas extrañas, que pueden estar enfermas y contagiar el mal, como quería hacerlo. "Y" a la dulce "Berá"

Aniversario patrio:

Los actos de Javier demostraban que era un niño de carácter noble y delicado.

Por su entusiasmo en leer la hermosa obra de De Amicis, que tantas bellas emo-

ciones da, se veía que empleaba bien su tiempo. El hecho de jugar con las banderitas de la patria como hacían los otros niños, y enlodarlas, es muy indigno, pues la enseña de la patria debe alzarse siempre en alto, y respetarse.

Al juntarlas y quemarlas, Javier hizo muy bien, pues no quería verlas despreciadas y rotas.

Olga M. y B. Grigioni, San Pedro.

Dibujo de inventiva:



Los niños que se expresan a continuación pueden pasar a recoger los premios obtenidos en el sorteo de solucionistas a nuestras oficinas administrativas, Avenida Julio A. Roca, 531, todos los días hábiles, de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

CAPITAL

Miguel Atilio Perazzo, Domingo Grillo, Ema L. Macchiavello, Raúl S. Castañón, Oscar J. Rojas, Alejandro Madero, Juan Baheri, Blanca Dopico, María M. Astarita, José Roda, Carlitos Bigliani, Eduardo Fernández, Salvador Galotta, Eduardo A. Migliore, José A. E. Villalba, Julián C. Fernández, María Lucía López, Adolfo G. Raffondo, Teresa D'Ajello, Eugenio Cattáneo, Juan Filippini, Aida Berisso, Martina Rojas, Pedro Caballero, Luciano Freire, Leandro Vizcaya, Luisa Ester Baragiola, Angel Stagnaro, Hedy Blanco, Armando Berri, Elita María Muscillo, María Elena Jiménez Melo.

PROVINCIAS

Guillermina María Bozzo, José Bruno, Alfredo O. Ferreira, Josefina Ruipérez, María Ester Salgado, Juana Angélica Panzardi, María Elena Sampzón, María T. Olivari, José Vietti, M. O. Cortázar, Rodolfo Rafael Rodríguez, María A. Iribarren, Benito Solís, Corina Sánchez Cires, Rita Aguilera, Carmen Eugenia Alonso, Olegario Héctor Manes, Santiago Angel Gil, Humberto Valgolia, Juan García.

Caja Popular de Ahorros

DE LA PROVINCIA DE
BUENOS AIRES

Se hace saber al público y a los Agentes de la Caja, que durante el mes de junio de 1916 se practicarán cuatro sorteos de certificados de depósito en esta forma:

Junio - Día	6	Premio mayor	\$ 50.000
" "	13	" "	\$ 20.000
" "	20	" "	\$ 20.000
" "	27	" "	\$ 20.000

Casa Matriz: LA PLATA, calle 46 núm. 581.—Oficinas en Buenos Aires: RIVADAVIA 1392

PRECIOSO
CHALET

por
\$ 4.300 m/n



Especial para la campaña

Construido sólidamente con MAMPOSTERIA EN CEMENTO ARMADO, sistema "CHACON", compuesto de 3 dormitorios, comedor, baño, hall, cocina y galería. Pidan planos y presupuesto, gratis.

B. CHACON & Hnos. — ALSINA 1537, BUENOS AIRES.
Unión Telefónica 5448, Libertad.

Al público de toda la República

La administración de P B T ruega no sean atendidas ni tomadas en cuenta las personas que se presenten en nombre de esta revista para cualquier gestión, ya sea de corresponsales viajeros, fotógrafos, agentes administrativos o de cualquier otro orden, si no justifican su personalidad con un carnet de esta revista al que acompañe la fotografía del interesado, legalizándolo el sello de la Administración o Dirección y las firmas del director o administrador, debiendo estar fechado en el año en curso de 1916.



PIELES

de

ULTIMA CREACION

La constante preferencia, siempre en aumento, que las señoras dan a "A LA CIUDAD DE LONDRES", es originada especialmente por los surtidos más completos y variados que ofrece sin interrupción en todos sus departamentos.

El surtido de pieles recién recibidas que ponemos en venta hoy, es el más estupendo de los ofrecidos hasta la fecha, y marca el *record* por los precios excepcionales que se han marcado.

1. GRAN ECHARPE en forma de piel Opposum du Japon, artículo de buen resultado, tamaño grande, largo 225 centímetros \$ **29.50**

MANCHON muy grande, haciendo juego.... \$ **18.50**

2. RICO JUEGO de piel de liebre, color gris, forrado de rica seda, modelo de gran moda, el juego \$ **28.—**

3. CAPITA en piel fina Loutre de Colombie, con cuello alto, modelo muy moderno y de alta novedad \$ **39.50**

4. ESPLENDIDO CUELLO de piel Loutre de Colombie, para niñas, modelo muy elegante y de última novedad \$ **17.50**

5. ZORBITO de rica piel de liebre, color gris, cabeza con resorte, forrado seda, largo un metro \$ **6.50**

6. MODERNO CUELLO de piel de liebre, color martré, para niñas, forma muy elegante...., \$ **4.75**

MANCHON haciendo juego \$ **4.75**

A LA
CIUDAD DE
LONDRES

PELLEGRINI
CORRIENTES



A LA MAISON DE LINGERIE 84, Suipacha Buenos Aires

EXPOSICIÓN DE
TAPADOS, Sacos, Gorros y Guantes de piel

Visiten nuestras vidrieras y cotejen los precios antes de hacer sus compras que, dándonos la preferencia, saldrán beneficiadas.

LA CASA NO TIENE
CATÁLOGO
Se acuerdan créditos
con facilidades de pago

Quiroga,
Villar
y Cia.



2491. Trajecito en rico g^o nero de lana a cuadros, forrado, de mucho abrigo, última moda, de 2 a 4 años, \$ 9.50

19286. Camisón madapolán muy fino, manga larga, cosido a mano..... \$ 5.80

31199 Tapado de punto de lana, colores marino, verde, marrón, sumamente abrigado, con forro, de 2 a 10 años. \$ 10.90



4524. Jersey para lana, en negro, muy práctico. \$ 5.90



2435. Chambergó lana a cuadros, última moda, de 2 a 8 años. \$ 2.20



19320. Camisón bombasi, adornado con tira bordada, manga larga. \$ 8.50
El mismo en nanzouk. \$ 5.50



1021 Zorro muy fino y elegante, todo negro Ocasión. \$ 19

AVENTURAS DE DON TALLARIN Y DOÑA TORTUGA



Harrods

FLORIDA 877
PARAGUAY 554

resuelve en forma práctica y conveniente la amable preocupación de los hogares: el vestido y confort de las niñas. En el DEPARTAMENTO de MODELOS y CREACIONES para NIÑAS, "Harrods" exhibe las últimas novedades de moda, a precios los más ventajosos, por corresponder a las más altas calidades.

HARRODS remite su Catálogo-Album — Invierno 1916 — franco de porte, a quien lo solicite del interior de la República.



4471

4553



4470



4448



17161

N.º 4471. Muy elegante vestido de fantasía, en género de lana, adornado con tren cillas de seda, botones y peto de tul, forro de seda.

Años	14	13	12
\$	66	62	58

N.º 4553. Rico traje sastre fantasía en gabardina de lana, adornado con cuello de encaje y trenilla de seda.

Años	14	13	12	10
\$	64	62	60	58

N.º 4470. Práctico y elegante vestido en gabardina de lana, colores lisos, cuello, puños y oiales de tafettas de seda.

Años	12	10-11	8-9	6-7
\$	38	36	34	32

N.º 4448. Muy rico traje sastre en género de lana, pollera escocesa; el saco de género liso, adornado con cuello de seda y encaje Irlanda.

Años	8-9	6-7	4-5
\$	52	49	46

N.º 17161. Elegantísimo tapado de piel de loutre, rico forro de seda blanca y botones de gran fantasía.

Años	6-7	4-5	2-3
\$	60	55	50

LOS NUEVOS TECNICOS CONSTRUCTORES

Alumnos egresados de la Escuela de la Sociedad de Educación Industrial.



Arturo Civelli. — Natalio Ravizzoli. — Luis Ponti. — Salvador Montero. — Mariano Hermoso. — Carlos Monti. — Ernesto Fenelli.



Angel J. Molina. — Roque A. Marraig. — Vicente Rossi. — Fernando Bulcourf. — Pedro A. Gilardoni. — Arturo Murioni. — José Cernignani.



Federico Baldo. — Luis Secondi. — Alejandro J. Leyro. — Jose Colombo. — Vicente M. Scaffi. — Pablo Giudici. — Patricio Shanley.



Luis Gambaro. — José Sartori. — Miguel J. Cánepa. — Agustín Murchio. — Jerónimo J. Antognazza. — Román Nadal. — Pedro S. Nadal.

A la MODA INFANTIL dedica Gath & Chaves atención preferente, al punto de constituir una de sus especialidades más apreciadas



SOMBREROS PARA NIÑA

- 7—GRACIOSA GALERITA de terciopelo, adornada con billas y soutache, varios colores. Para niñas de 7 a 12 años, a. \$ 6.50
- 6—ELEGANTE SOMBRERO de ottoman y terciopelo, adornado con una gran flor de seda bordada en mostacilla, varios colores. Para niñas de 12 a 18 años, a. \$ 10.50
- 5—GRAN CANOTIER de seda y terciopelo, adornado con bonito pinche, colores de moda; para señoritas, a. \$ 9.50
- 4—SOMBRERITO de terciopelo estelá, con bandeau de pluma y flores de seda. Para niñas de 2 a 8 años, a. \$ 8.50

CONFECCIONES PARA NIÑAS Y NIÑOS

- 7029—TAPADO para niña, confeccionado en género de mucho abrigo, forma nueva, con cinturón y bolsillos; años 14, \$ 24.50; 12-13, \$ 23.00; 10-11, \$ 21.50; 8-9, \$ 20.00; 6-7, \$ 18.50; 4-5, \$ 17.00; y 2-3, \$ 15.50
- 81—SOBRETUDO raglán en casimiro, de lana, calidad extra, dibujos y colores modernos; años 11-12, \$ 35.00; 9-10, \$ 33.00; 7-8, \$ 31.00; 5-6, \$ 29.00 y 4 años, a. \$ 27.00
- 15—TRAJE PESCADOR, de cheviot azul, pura lana, doble cuello y puños de paño azul adornado con guarda y vivo blanco, bordado de seda en la manga; años 10, \$ 20.50; 8-9, \$ 19.50; 7-6, \$ 18.50; 4-5, 17.50; y 2-3 años, a. \$ 16.50



THE SOUTH AMERICAN STORES
Gath & Chaves

Casa Central: Cangallo y Florida

LA AGONIA

(Del *Mercure de France*)

La agonía existe en todos los casos de muerte. Puede ser muy corta, como en los grandes traumatismos, al punto de hacer muy difícil o imposible la observación de sus fases principales. Puede también durar largas horas, con remisiones que engañan. Esta fase intermedia entre la vida y la muerte, es una necesidad. El término de agonía, que significa lucha, es de una impropiedad indiscutible, pues deja suponer que el organismo lucha contra la muerte. Cuando la agonía comienza, la lucha ha terminado. Dura durante la enfermedad, y quizás ha durado durante toda la vida, sin que nosotros lo sepamos, pues la lucha contra las fuerzas destructoras de la vida, contra los infinitamente pequeños, es de todos los instantes. La agonía, es la derrota definitiva, inevitable, de las fuerzas vitales; es la retirada y luego el aniquilamiento, más o menos rápido, de esas tropas. El drama va a presentar varios actos; los diferentes resortes del organismo cesarán de funcionar según un orden bien determinado, y es en el sistema nervioso donde se efectuará la extinción progresiva de las diferentes actividades funcionales del cuerpo.

En primer término se obscurece el cerebro.

El primer estadio de la agonía es la pérdida de la sensibilidad consciente: la inteligencia, la memoria, la voluntad, la palabra, todo se entenebrece; el ojo cesa de ver y el oído de oír; el agonizante pierde el conocimiento; en pocos instantes se derrumba el edificio mental que exigió tantos años para ser construido en ese cerebro que naufraga en sombras. Es la muerte funcional de ese vasto territorio nervioso, el último puesto en explotación y que, según una ley fi-

SUMARIO

<i>La agonía</i>	Por el doctor Barbilión.
<i>Madrigal</i>	(Dedicado a la señora María Eugenia Quintana de Uriburu).
<i>Enseñanzas de amor</i>	Por Arturo Capdevila
<i>Derecho de juventud</i>	Por Alvaro Melián Lafaur.
<i>Primer beso</i>	Por Marcelo del Mazo.
<i>Un maestro</i>	Por Gregorio A. Moreira.
<i>El corazón vacío</i>	Por L. González Calderón
<i>El alma del vino</i>	Por Edmundo Montagne.

Mario Zavattaro.—Un modesto calambour (carátula). Invernal (página cómica en color).

Oscar Soldati.—Alquimia política (caricatura).

Ilustraciones de Martínez Jerez, Soldati y Zavattaro.

La revolución del 80.—Hablando con Cittadini.—Una poetisa chilena (Gabriela Mistral).—Un restaurant del Paseo de Julio.—Ciudades de la Provincia (San Pedro).—En el Jardín Zoológico de La Plata.

Apertura del 55.º período legislativo (doble página). Huelga de chauffeurs.—Actualidades varias de la Capital Federal, interior y exterior.

Colaboración espontánea — Variedades.—Curiosidades.

Modas femeninas.—Para las lectoras de P B T.—Consultorio femenino.—Lo que dice el médico.—Menú de la semana.—Informes útiles.

La sartén encantada (cuento infantil, por Patsy).—Pedagogía casera.

Entretenimientos.—Aventuras de don Tallarín y doña Tortuga y ¡Cuándo y cómo deben morir!

La historia al día.—Tinta de imprenta.—Valija postal.

siológica conocida, es el primero en ser devastado.

Sin embargo, el moribundo vive todavía. Respira, late su corazón, su sangre circula, las funciones orgánicas, por precarias que subsistan, continúan desarrollándose. Luego, otra manivela se detiene, y esta vez, toda la línea eléctrica de la medula espinal se extingue: la sensibilidad refleja queda abolida; la conductibilidad motriz se interrumpe; se puede pinchar, pellizcar o quemar la piel, sin que se produzca ninguna reacción defensiva; la resolución muscular es completa; apenas persisten algunos movimientos fibrilares en los músculos.

El desenlace se acerca: el agonizante respira aún y su corazón sigue latiendo. Es que en el bulbo raquídeo temblotea todavía alguna luz retardada, del lado de los núcleos centrales de los nervios pneumogástrico y espinal, en ese cruce que se llama el nudo vital; el agonizante respira aún, pero esa respiración, muy comprometida, adquiere un tipo inverso del tipo normal. A la inspiración amplia y prolongada, seguida de una expiración corta y fuerte, ha sucedido una inspiración brusca y breve y una expiración larga y débil. Sin duda el corazón late también, pero se siente que se extenua. Sus latidos, débiles y tumultuosos, presentan, como pasos en falso, intermitencias y desigualdades, y es de regla que al fin, en ese corazón que va a detenerse para siempre, reaparezca el ritmo fetal, el ritmo que se tenía poco antes de nacer.

Y eso dura todavía algún tiempo: siguen algunos movimientos respiratorios que se restringen y se producen, a intervalos un poco más largos, un suspiro, un estertor por lo común acompañado de algunas contracciones de la cara; algunas convulsiones oculares, un movimiento que eleva los hombros y el tórax, que, al descender, produce un ruido espiratorio, muy suave y prolongado, y todo concluye. El bulbo raquí-

deo se ha extinguido definitivamente, el pneumogástrico y el espinal han dejado de funcionar, el gran simpático muere en seguida, y su muerte se revela por el ensanchamiento de las pupilas.

Pero el corazón no se ha detenido todavía. Late débilmente después de cesados los movimientos respiratorios: la innervación ganglionar le permite sobrevivir al naufragio de sus nervios aceleradores (gran simpático) y moderadores (pneumogástrico). Pero será sólo por breves instantes, y el obrero del primer momento, el *primum moviens*, el primer órgano que funcionó en el embrión, es también el *ultimum moriens*, el último órgano que entra en reposo, cuando todos los demás están dormidos ya para siempre.

Y, sin embargo, todo no ha muerto aún; la muerte definitiva no es completa. Los elementos celulares del cuerpo continúan viviendo su vida individual y propia, durante un tiempo mayor o menor, según su estado anterior, según su constitución biológica o su resistencia particular a los venenos orgánicos destinados a destruirlos. Y es por eso que en el estado de anarquía celular en que la muerte del estado nervioso ha sumergido al organismo, se observa que la temperatura central sube aún después del último suspiro, y las uñas y el cabello crecen durante varias horas. Luego todo se calma; las células mueren sucesivamente, intervienen las reacciones físicoquímicas de la putrefacción,

y, entonces, ha llegado realmente la muerte completa, absoluta, definitiva.

DOCTOR BARBILLION.

LA NATURALEZA PREVISORA

En la rotación de los fenómenos sociales, la naturaleza prevee y subsana. Así puede vanagloriarse nuestra inclita ciudad del Plata, que acaba de dar al mundo el ejemplo irrefutable de que aquí los fenómenos de las leyes naturales se cumplen a rigor matemático.

Días atrás los barrenderos realizaron una huelga. Todos vimos y oímos el resultado. Y estuvimos a punto de pescarnos una tifoidea o cualquier otra oidea de esas que llevan directamente a la última morada.

Pues bien, terminada la huelga de los barrenderos, se hacía difícil para éstos proceder a la limpieza de la ciudad en el término breve que el perentorio mandato de la salubridad exigía. El exceso de tráfico ocasionaba un aumento de residuos en la calzada, y desde luego una dificultad para la labor de los *musolinos*.

Pero he ahí que la naturaleza previsora ordena al tráfico que se interrumpa para salvar al pueblo de una epidemia, y los *chauffeurs*, cumpliendo el mandato superior del hado que vela por la vida de los hombres, se declaran en huelga y permiten que los barrenderos cumplan su misión sin estorbos. Y para mayor felicidad, los cocheros los acompañan, con lo que se evita que los ja-

melgos aumenten la suciedad de las calles.

Cumplido el término necesario para la higienización de la ciudad, todo vuelve a como era entonces...

¡Oh, bendita naturaleza que velas por nos, no te olvides nunca de Buenos Aires, y no lo pierdas de vista a Marcelino Ugarte!

XIXRO.

ORO

Esta es la historia del vestido de seda de doña Rosa:

— ¡Lo que son las muchachas de ahora: cada tres meses un vestido! Yo todavía tengo el mío nuevito.

— ¡Aquél negro tódo rameado!

— El mismo; buena seda, ¿eh?

— Buena ha de ser, sí. Y dígame, doña Rosa, ¿se lo pone muy a menudo?

— ¡Vaya!, dos veces: una cuando me casé; la otra cuando cristianaron a la chica de mi compadre, la Rudeciúda que anda ahora por contraer *enlance*.

— Buena seda, sí.

Esta es la verdadera historia del vestido de doña Rosa, que, guardadito en el armario, nunca se usa y nunca se gasta, lo mismo que el oro de la Caja de Conversión.

Y doña Rosa está muy contenta con su vestido guardado. Lo mismo que nosotros — ¡qué cosa! ¿no? — con el oro de la Caja, que, porque nunca se usa, nunca se gasta.

LEMARC.

DOÑA CAROLINA FREIRE DE JAIMES

Con doña Carolina Freire de Jaimes, fallecida el 28 de mayo en Adrogué, desaparece uno de los más preciosos elementos de cultura, tan necesarios en nuestra América. Doblemente benéfica por el ejemplo y la pluma, su acción desinteresada y noble se hizo sentir provechosamente desde la intimidad de la cátedra escolar, hasta la vulgarización más vasta de la prensa. Nació, doña Carolina Freire en el Perú, república de hondas tradiciones románticas, feraz en las letras, de la que heredara, sin duda, ese lirismo vibrante y amplio que fué su característica. Hizo allí sus primeras armas poéticas, dando sucesivamente a la escena limeña, dramas como: "Pizarro", "María de Vellido", "Blanca de Silva", obras de expresión vigorosa y pulcra, donde circula con armonía un espíritu de epopeya.

Radicada más tarde entre nosotros, en compañía de su esposo, el señor Julio Jaimes, aquel ameno y galano escritor, que ilustró el seudónimo de "Brocha



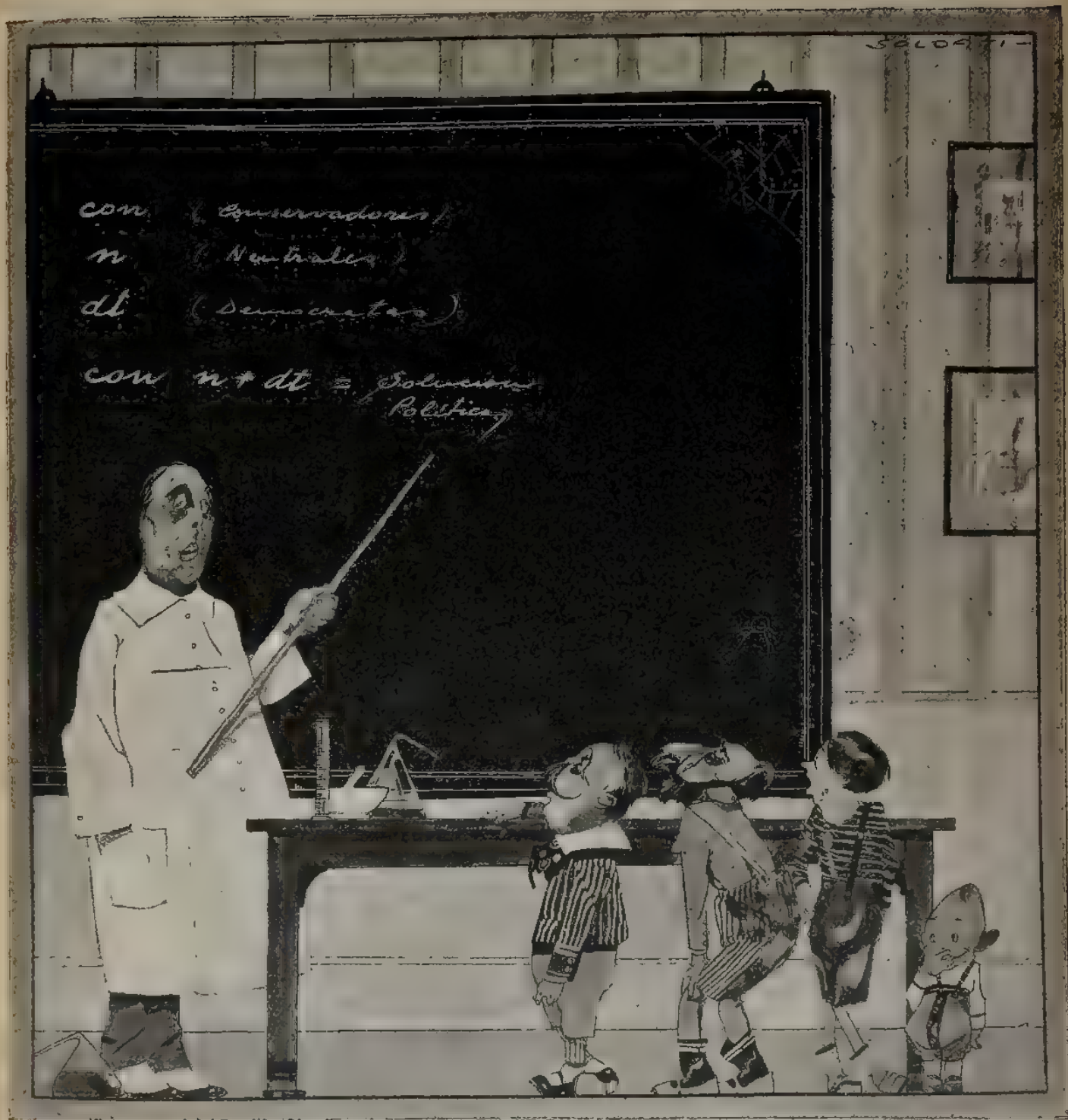
La señora Freire de Jaimes, fallecida el 28 de mayo último.

Gorda", doña Carolina Freire, pudo regocijarse en el seno de un hogar delicado, propicio al sueño, en cuyo ambiente de mansedumbre, la inquietud fervorosa de su hijo Ricardo, labraba la copa regeneradora de su "Castalía Bárbara".

Desde largos años atrás, preocupada de profundizar y apaciguar en lo posible, el alma tan a menudo tumultuosa de sus dulces hermanas, dedicóse con infatigable entusiasmo a la cultura femenina, como miembro del Consejo Nacional de Mujeres y como catedrática de la Escuela de Economía Doméstica. En este sentido se prodigó sin reservas, en una labor fecunda, de conferenciante y de publicista.

Sus últimos artículos aparecidos en "La Nación", impregnados de un espiritualismo sutil y profundo, expresaban en forma impecable, el supremo concepto de una vida dignísima, que tuvo como ideal perenne la Belleza, la verdadera Belleza, aquella que se refleja a la vez en el corazón y en el espíritu.

ALQUIMIA POLITICA



El profesor doktor Demaría explica su último descubrimiento.

Dib. de Soloan.

BAILE EN LA MUNICIPALIDAD DE FLORES



Sañoses R. Puig Lomes, J. M. Videla, J. Barthelemy, D. Manzano, J. F. Aranguren, V. Cisneros, V. Pozzo, Pedro I. Etcheverry, D. Esquivel, J. F. Baldasarra, A. Méndez e I. Astrada, que organizaron la fiesta.



La concurrencia en uno de los intervalos.



A las 12 p. m., reunidos para cantar el Himno Nacional.



SEÑORA MARÍA EUGENIA QUINTANA
DE URIBURU

LA guedeja negra, que en rizados divaga
y en sombras naufraga,
la expresión, ligero resplandor de aurora,
que tenéis, señora;

os ojos que prestan a la voz frecuente
su alianza elocuente,
como émulas alas en un mismo vuelo
y en un mismo anhelo;

esa gallardía del gesto medido
como a verso unido.

—aun pausa de verso la misma actitud:—
todo es juventud.

Juventud de aquella que, a las veces grave,
recordar ya sabe,
todavía en gala con la flor primera
de la primavera.



LOVE

(Para P.B.T.)

Pobres. Amor, por que se acor-
caban a ti muerto encantado. Po-
bres los que transpusieron a su
Pobres los que se dejaron tentar
por el misterio de la esperanza,
por aquel que allí era una sombra
de gigante, aquel que allí era
Pobres los que mordieron en la fru-
to de oro el fruto de la muerte.
Pero más pobres todavía los
que no conocieron nada de esto.

El amor es el don de la vida.
Luna es la duena de la noche y
del mar, hay una estrella que es
la duena del alma: todo tiene su
duena.

Como si dijera yo entonces
de mi sol de oro, de mi luna de
mar, de mi estrella del alma?

Tenga cada amor su filo ofi-
cioso. (Ah). Pero esta filosofía
es mejor del amor, es como el
filo del mar. Cuando el mar
alborota naufragio es más fácil que
emergir un islote. Cuando se al-

borota el amor, nada le es más
fácil que sumergir una filosofía.

Hay además la flor azul del ba-
ñal en la rama silvestre que
que va a florecer. Siempre está
no florecer en estos campos sedien-
tes y resacas, aunque en la rama
espera la flor del huila.

El amor es el amor azul en el
corazón silvestre: señal de que
de haber lágrimas. Siempre que
está por haber lágrimas en el co-
razón sediento y resaca a la luz en
su aspecho la florcilla del amor.

Pero consuélate de esto, pues
"sólo amarás bien si amas lo-
rando", como ha dicho un poeta
entre los poetas.

— Cuida tu jardín, vecina; haz
todo lo que te dije, si no quieres
ver mañana los senderos amari-
llos de tanta hoja muerta...

— ¡Pero eres jardinero tú?...
— Mejor que jardinero, vecina,
tengo una novia que es un pon-
te de cada flor.

Arturo CAPDEVILA.

DERECHO DE JUVENTUD

I

La puerta se abrió de pronto y, esparciendo a su paso un perfume sutil y delicado, Magda penetró en la habitación con su apresuramiento bullicioso de siempre. Era una criatura alta, flexible, armoniosa de formas. A través del fino velo, sus ojos negros se destacaban brillantes, y bajo su pequeño sombrero ladeado, emergía la cabellera oscura y luciente.

Eduardo la acogió con regocijo. Levantándose del sillón tendióle sus dos manos en un gesto de sorpresa cordial. Su fisonomía, hasta ese instante grave y como inquieta, se había iluminado de una alegría vivísima. Al ponerse de pie, su silueta se destacó erguida, y, bajo los cabellos grises, su mirada pareció adquirir como un nuevo fulgor de juventud. Podría tener hasta cincuenta años. Su cutis acusaba ya las huellas del tiempo, pero su cuerpo se conservaba bastante esbelto y adivinábase que su traje, de una elegancia impecable, cubría una musculatura así atlética.

Magda le pasó su mano por los cabellos, en una leve caricia, y, sentándose sobre sus rodillas, comenzó a divertirlo con su charla, interrumpida por pequeñas careajadas que descubrían unos dientes pequeños y blanquitos, hechos para morder frutos y labios con idéntica sensualidad. Eduardo la miraba en silencio, acariciando en tanto una de sus manos, embebido ante aquel pequeño ser, todo instinto y expansión vital en la feliz y alegre inconsciencia de sus diez y nueve años. Hacía ya cuatro que aquella muchacha daba a su vida declinante de mundano fatigado y de estudianto melancólico, momentos de una felicidad tal vez más preciosa por lo tardía. La había conocido casi niña aun, semiextraviada entre algunas mujeres del *demi-monde*, compañeras de sus amigos, y, fuertemente atraído por aquella chica que demostraba un temperamento extraordinario y que ostentaba una belleza tan natural, trató de apartarla de aquella ruta ofreciéndole protección. Ella se había sentido dominada por sus

magnificencias de gran señor, por su *spirit* exquisito, por su virilidad madura y subyugante, y fué suya simplemente, naturalmente, cuando él lo quiso. La encantaba aquel hombre lleno de distinción y de finura, que sabía hacer el amor tan graciosamente, que tenía una frase gentil o risueña para cada incidencia y que no la aburría nunca ni la enfadaba con indiscreciones y torpezas, como los muchachos de su edad. Hasta se sentía un poco orgullosa y halagada por estar unida a un hombre cuya importancia en el mundo y en la política reflejaba sobre ella una suerte de prestigio, de que se regocijaba en su interior. ¡Además, le debía tantas delicadezas y un bienestar tan completo! Así pasaron varios años, en una especie de idilio perpetuo, sin que una sola vez las obsequiosidades de los amigos de Eduardo — que por serlo aspiraban naturalmente a engañarle — lograsen hacerla concebir un propósito infidente.

II

¿Cómo le va, Magda? — La voz sonora y simpática de

Alfredo Campos la hizo volverse vivamente en el palco. Detrás de ella, inclinado, sonriente, estaba un muchacho de rostro afeitado y agradable, de cuerpo robusto y aliroso, que clavaba en ella la mirada profunda de unos grandes ojos pardos. Le tendió su mano pequeña con ademán amistoso y satisfecho, y sintió, a la presión de la de él, como una atracción magnética indefinible. Explicó Alfredo que, viéndola sola en el palco, había resuelto ir a hacerle compañía. Dijo ella que esperaba a unas amigas, pues Eduardo no iría esa noche al teatro, y comenzaron a charlar animadamente. Magda experimentaba, sin querérselo confesar a sí misma, un placer novedoso e inquietante, teniendo

a su lado a aquel muchacho que conociera hacía poco en una cena con que Eduardo lo obsequiara a su regreso de Europa.

En los momentos en que ella fijaba su atención en la escena, dejando de hablar, adivinaba la mirada de Campos fija persistentemente en su rostro. Y se sentía como envuelta en una caricia un poco atrevida que la turbaba y la satisfacía a la vez íntimamente. La llegada de sus amigas le produjo una sensación de alivio. Y, sin embargo, hubiera deseado — ahora lo sentía con claridad — que se prolongara aquella emoción, atrayente y peligrosa, que acababa de gustar.

Al despedirse, Alfredo rompió su reserva, y, en voz baja, se atrevió a insinuar: — ¿Cuándo me será permitido el placer de otro *tete a tete* con usted?

Ante la intención que él ponía en la frase, ella, un tanto





deseconcertada, repuso simplemente: — Cuando quiera una taza de té... Los jueves no salgo nunca de tarde... — Y en seguida se arrepintió de aquella facilidad; brindada así tan espontáneamente.

III

Poco a poco en el ánimo de Eduardo insinuábase una vaga inquietud. No era la misma aquella Magda que tenía ante los ojos, distraída y displicente, jugando con desgano, dejando caer las cartas con frecuencia, respondiendo como incomodada a sus preguntas... No era la misma chiquilla de siempre, bulliciosa y parlanchina,

que llenaba toda la casa con sus cantos, sus gritos y sus risas locas. Ahora solía encontrarla silenciosa y meditabunda, y advertía en sus palabras una frialdad que contrastaba con el arrebató insólito con que a veces se prendía a su cuello, como si buscara ella misma, ansiosamente, renovar su cariño de otros días. Y, cuando en una de esas, ella le contó su encuentro con Alfredo, sin poder reprimir una ligera turbación, Eduardo sintió que la verdad se le revelaba con certidumbre dolorosa. Sabía que ella no era capaz de haberlo engañado, ya que él mismo le insinuara muchas veces que preferiría, en todo caso, una ruptura franca, a que no había de oponerse, por más que le lacerara el alma. Pero comprendía que aquello tenía que venir. Y le bastó ver esa noche cómo se cruzaban las miradas de ellos en el saludo, para que no le quedara ya ni un idar de esperanza.

Ya solo en su habitación, sentóse, encendiendo un cigarrillo, y meditó. Aun no había mediado explicación alguna con Magda y, aparentemente, las cosas seguían su curso acostumbrado. Pero su instinto de hombre de mundo y de psicólogo práctico, hacíale ver el desenlace inminente. Miró, en el espejo que tenía delante, su cabeza canosa y su rostro ya vejado por las arrugas. Se comparó mentalmente con Alfredo, lleno de belleza viril y de juventud sonriente, y pensó que su suerte estaba decidida. No podía luchar con la naturaleza, con la vida, cuya ley se le imponía así tan cruel y bruscamente. Conservar a Magda junto a él por imposición o por gratitud por cualquier medio que no fuera ya el cariño espontáneo, le sería tan doloroso como perderla. Y, el alma ahita de una enorme amargura, comprendió que estaba perdido sin remedio y que sería inútil cuanto hiciera por detener a aquel amor tardío y engañoso, que le había mentido una dicha durable y que ahora se le iba de las manos natural, irremisiblemente...

Dil. de Soldati

ALVARO MELIAN LAFINUR.

EN EL CABALLITO NORTE



Concurrencia que asistió al festival que con motivo del sexto aniversario de la fundación del Círculo de Obreros de Nuestra Señora de Buenos Aires se realizó el domingo 28 de mayo en el local Gaona 1140.



El doctor Victorino de la

PERIODO LEGISLATIVO



la Plaza leyendo su mensaje.



Quince años habían transeurrido desde que se separara de ella. De aquel amor, gratísimo balbuceo pasional latente en él a pesar de la ausencia y del tiempo, evocaba a veces las breves entrevistas realizadas al propio amparo de su lirismo de adolescente, burlando la vigilancia de ese mundo de personas mayores, opuesto a estas cosas.

Nunca, en esa boca sana, de fuerte dibujo, había dejado, ni a flor de labio, un beso. Robarlo no le agradaba, y era ésto imperdonable adorándola; una sola vez lo pidiera, pero con tan poca virilidad e imperio en su voz desfallecida, que ella, una verdadera mujercita, se lo había negado, simulando desdén por la caricia. Y una tarde, contrariada por que Marín no le exigiera lo que apenas imploraba, lo había dejado, asegurándole formalmente, y esto resultaba verdad, que no la comprendía.

La escena quedó, como una cicatriz, en el cerebro del muchacho. Fué en una purísima cita, al atardecer, ante la sonrisa de los que pasaban por aquel cruce de calles congestionadas de tráfico. Y lo peor para el azoramiento del enamorado, era que la brusca determinación de Julia estaba fuera de programa, pues se habían reunido, como otros días, así lo suponía él, para mirarse en los ojos y sonreír. Marín, nada inocente pero contemplativo de su preciosa conquista, siempre se había considerado satisfecho con aquello.

Mirándolo con firmeza, Julia le había lanzado, sin piedad, este discurso:

— Usted es muy joven para mí... Usted no me comprende. Y, además, debemos separarnos.

Quedó perplejo, invadido por una amargura ajena a odios o reproches inferiores. Por natural delicadeza no podía insistir junto a una mujercita que le decía aquello con premeditación, sin amagos de coquetería, planteando soluciones que él no supo alcanzar, desconcertado. Y preguntó, con ingenuidad infantil:

— ¿Tiene que ser hoy mismo?...

Una voz escasa de inflexiones se dejó oír:

— Como usted quiera.

Estiró la mano, dirigió sus ojos a los de la muchacha, que no titubeaba, y se alejó pesadamente del lugar, recordando un buzón pintado de rojo que, junto a ellos, no cesaba de tragar cartas. Un buzón rojo. ¡Cuántos años! Antes del verde con que los atenuaron temporalmente a nuestra retina.

Y vivía unido a ella por el recuerdo, sin que la razón de ser de la despedida la comprendiera hasta después, ya hundido.

* * *

Hubo un fugaz encuentro

La adivinó a Julia cruzando, frente a él, a una cuadra de distancia; portentosa visión que jamás pudo explicarse como un suceso natural en aquel entrevero de gentes, en una calle atestada y céntrica de nuestra urbe. Irreflexivo, corrió hasta encontrarse jadeante junto a ella. Algo impresionada, más humana y suave que en la adolescencia, le dijo, rompiendo el penoso silencio en que se habían quedado, cara a cara:

— Siempre el mismo, Marín!...

Y luego de un diálogo brevísimo, que no se repetiría sino años después, indicándole Julia su nuevo domicilio, exigentemente solicitado, le rogó, mirándolo hasta hallar con sus pupilas el fondo de su alma amiga:

— No vaya a verme. ¿Para qué?... No vaya.

Él, abrumado por el tono enigmático de sus palabras, no había ido.

Y su recuerdo de primera novia, retornaba, retornaba a visitarlo.

* * *

Sus treinta años habían pasado sobre ideales irrealizados, hermosas rutas cambiadas, amigos perdidos, amigos muertos, y una larga estela de mujeres amadas con hondas sensaciones, que apagara el olvido. Y un día quiso suavizar su hosco gesto de hombre, sonriendo un instante a la licencia, acentuada por el carnaval.

Ansioso de movimiento, de iluminación, quizá de escándalo, acudió a un baile de máscaras, en cualquier teatro local de tradición bullanguera.

Junto a él, mientras una orquesta insistía en sonar tangos sensuales y tristes, un río de almas, en parejas vulgares y hasta grotescas, o lindas por excepción, pasaba rozándolo como una ronda de pesadilla, dejando, al desfilar, el ruido de lija de las suelas sobre el piso resaca y el vaho fuerte de las transpiraciones. Los hombres adoptaban actitudes de dueños, y las mujeres inercias de fruta en sazón, envite a los sentidos, ofrenda que se viene fatalmente abajo desde el árbol.

Marín, aislado, sin tomar parte en la zarabanda, a pesar de su intención inicial, experimentaba el efecto producido por el tango, que atempera la acción o la funde en un renunciamiento melancólico... Y veía ante él plasmarse su lento ritmo, en una multitud de hábiles danzantes incansables.

Entretenido en el pintoresco cuadro, en el que las piernas oficiaban los distintos pasos del tango con la solemnidad de un rito, se impuso a su atención una pareja, un jovencito bien trajeado y una mujer de dominó marrón, cuya barbilla y boca, libres de antifaz, indudablemente había visto alguna

vez. Desfilaron; pero, bajo el antifaz de la mujer, dos ojos observáronlo con fijeza. No dió importancia a la curiosidad o capricho que despertaba en ella, pero le intrigó su insistencia posterior. Al cruzar de nuevo frente a él, el antifaz levantado, como cegando a su dueña, de hermoso busto, en la exuberancia que se inicia a los treinta años, le había permitido descubrir la pequeña nariz y las mejillas. Y el recuerdo de aquellas facciones pugnaba por concretarse en el de un rostro amigo.

Perdióla de vista; y mientras un viejo tango disolvíase en sus oídos, dejése ganar por añoranzas de carnales gozados en su adolescencia.

Desde su antepalco, una voz femenina pronunció su nombre, evitando mostrarse a la sala.

Entreabrió Marín las portezuelas para que no vieran desde la sala a la visitante, y sobre el disfraz marrón, libre de capucha, vió la cabeza de su novia de ensueño. Fué para Marín una impresión compleja, que la osadía de ella tornó agradable.

Y ya en el antepalco, antes de preguntar, de inquirir nada, oyó que Julia, rodeándole el cuello en un abrazo confiado, segura, le hablaba en voz baja, con exaltación:

— He escapado un instante. . . ¡Te lo debía, sí! Estás sin mujer, sin amigos, y he creído que me buscabas. . . Ya no soy, ¿a qué fingirte?, la chiquela que adoraras hasta no hacerte amar. . . pero he pensado muchas, muchas veces en ti, que jamás me exigiste un solo beso. Y lo sé, era yo tu primer cariño. . .

Lo observó en silencio, para proseguir:

— En ninguno de los que he creído amar te encontré. Y como te recordaba a menudo en la vida mala, no podías dejar de pensar a veces en mí. . .

Marín recibía sus palabras como un rocío vivificante. Había olvidado el sitio. Transportado allá, quince años atrás, junto al buzón rojo que presenciara la despedida, incluía el tiempo pasado en un breve paréntesis de horas. Julia continuaba, sin abandonar su abrazo:

— Si hubieras persistido en amarme a todo trance, me habieras salvado. . . No es hora de reproches. . . estoy perdida hace mucho. . . Pero quiero tener en mi vida, encantándola, lo que apenas me rogaste tímido, ¡cómo lo recuerdo!, y que te debo aún. . . ¡Si hubieras sabido el ansia, la curiosidad de amor que entonces me inducía a desear tu atrevimiento!

Sonrió Julia sanamente, como cuando era niña, sin desprenderse para nada de él. Marín aprovechó su interrupción su extasis, asegurando que la había amado siempre.

— No me engañes. . .

El arregló una frase de circunstancias:

— ¿Crees que sin amarnos nos hubiéramos encontrado así?

Julia creyó que Marín compartía su anhelo, y, avivando su antigua llama ante tan débil soplo, no logró contenerse. Y se encontró besándolo, lenta y profundamente. Conmovidos no pensaron que aquello pudiera pasar de sus labios. Y al desunirse, conservando juntas las manos, se habían humedecido los ojos de la mujer y un gesto de dolorosa indecisión dominaba en el rostro del hombre. Ambos sintieron lo irreparable de aquel pasado.

Julia, siempre fuerte, fué quien habló:

— Quizá no te vea más. . . — Y muy lentamente: — Debo volver a la sala; allí, sabrán retenerme. . .

Pero inmóvil, euardecida, parecía esperar una palabra



una exigencia a la que ya estaba rendida. Marín, como allá en la adolescencia, cuando no le robaba la caricia que a ella se le desprendía de los labios, tampoco exigió nada. . .

Julia, en un esfuerzo, agregó:

— Yo no puedo abandonar este teatro. . . debes retirarte. . . sufriría viéndote. . .

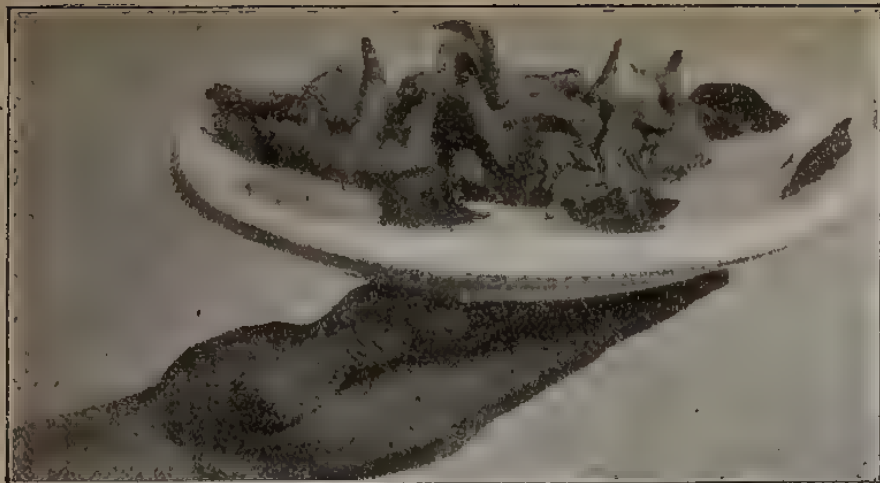
Y deslizóse del antepalco, sin ofrecer ni pedir otra demostración de adiós, que hubiera amenguado el encanto de la que revelara su secreto.

Marín percibió un sollozo que se alejaba por el pasillo. Una sensación física de frío recorrió su espalda. Adivinó la desolación de la mujer que su eterna inercia dejaba escapar sin una buena palabra. Pero no se movió a detenerla, a prodigar alguna blanca mentira a la que llevaba como supremo don de la entrevista, un beso único, por ella decidido.

Pero no se movió hasta que el sollozo de la vagabunda, que iría pensando Dios sabe qué de los hombres, perdióse en el rumor de la sala.

MARCELO DEL MAZO.

Dib. de Martínez Jerez



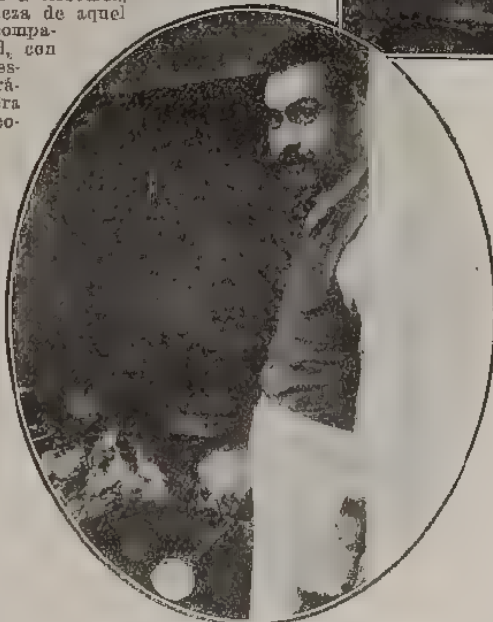
UN RESTAURANT DEL PASEO DE JULIO. — ALMOZANDO A LA ORIENTAL.

— ¡"Bamia" para dos!

Nos interrogamos con la mirada. Ya habíamos comido diferentes platos, exóticamente condimentados, a los cuales los mozos que servían a los escasos parroquianos llamaban con títulos poco familiares para nuestros oídos de occidentales. La curiosidad que nos despertara aquel nombre tan desusado, nos indujo a interrogar al mozo sobre la procedencia y bondad de ese nuevo plato; en realidad que se vió satisfecha por un vecino de mesa que, dirigiéndose a nosotros, nos explicó la naturaleza de aquel extraño manjar. El compañero habló en español, con gran sorpresa de nuestra parte, que esperábamos nos respondiera en algún idioma desconocido.

— La "bamia", señor, es una legumbre que sólo se cultiva en Oriente. Se le llama también "cuerno griego", pues su forma semeja el asta de un macho cabrío, y se consume especialmente en Grecia. Esta es la única casa de comida en la América del Sur donde se sirve ese vegetal, tan codiciado por los "gourmets" de Asia. Hace dos años varios colonos israelitas emprendieron su cultivo que, aunque en pequeña escala, satisfice la demanda de este restaurant.

Llegó el mozo, con dos platos de humillante "bamia". Aquello, más que "cuerno griego", parecía una colección de pequeñas serpien-



El cocinero es un judío gordo y orgulloso, poseedor de belicosos mostachos.

tes, que trataban de evadirse del plato de tosca porcelana, donde una salsa roja parecía quererlas ahogar. Detrás del mozo portador de los feroces reptiles, nos sonreía amablemente Moisés Israel, propietario de "La Flor de Smyrna", único importador y expendedor de la preclara "bamia". Aquel hombre sí que conocía los hechos y milagros de ese tan ponderado "cuerno griego". Don Moisés no hallaba palabras en su léxico judeocriollo para ponderar las virtudes de ese plato, honra y prezo de su establecimiento. La verdad — y esto sea dicho entre nosotros — el cuer-

Un plato de "bamias" (cuernos griegos), que entre nosotros sólo cultivan algunos colonos judíos de Entre Ríos.

no ático no favorece mucho a quien lo comen. Esta humilde y gastronómica opinión no la pudo rectificar el caluroso discurso de Moisés Israel, ni mucho menos las afir-



El interior de "La Flor de Smyrna".

maciones de su esposa que, atraída por el tema de la conversación, se había acercado a nuestra mesa.

Ante tal amenaza de elogio, decidimos prudentemente aprehender con el "cuerno griego", aunque nunca fué nuestra vocación para esa suerte de platos.

Moisés Israel y su amable consorte nos invitaron luego a recorrer las diminutas dependencias del restaurant. Al término de una peregrinación accidentada, entre viejos trastos, botellas vacías y huecos barriles de cerveza, tropezando aquí y allá, arribamos a lo que recibía el pomposo nombre de cocina. Es ésta un cuartucho de dos metros de ancho por tres de largo, donde, alineados en orden de batalla, están una veintena de tachos conteniendo en su mayoría la clásica serpiente.

Nuestra curiosidad nos llevó a querer contemplar de cerca el reducido taller bacológico, para cuyo objeto fué necesario que el cocinero desalojase su grastenta humanidad. Inundaba el ambiente un grato olorillo. Las amplias cazuelas contenían una gran variedad de manjares, predominando los guisos succulentos con excesiva cantidad de salsa de tomate. En todas partes el "cuerno griego" destacaba su verde silueta de inquieto reptil.

Regresamos a nuestra mesa donde nos esperaba una abundante ración de "jalva", algo así como un vidrio acaramelado. Como digno corolario a los tomates rellenos, salchichas también rellenas y sesos con limón, nos sirvieron una taza de café turco, y nos despedimos del señor Israel, que nos encareció, una vez más, la excelente comida de "La Flor de Smyrna" y ponderó las bondades del "cuerno griego".

Rob Roy.

KERMESSE EN EL PRINCIPE JORGE



el salón del Príncipe Jorge, en la kermesse organizada a beneficio de la Cruz Roja británica por The British Women's Patriotic Association, la noche del sábado último.



Un grupo de vendedoras: señoras de Mills y de Seward, señoritas Lily Garrett, Mabel Crawford, Inés Garret, señora de Roong y señorita de Knight.

Sepelio del doctor Antonio del Pino



El miércoles pasado dejó de existir en la capital federal el doctor Antonio del Pino, que se hallaba, por la calidad de los cargos que desempeñó y las dotes de su espíritu, vastamente vinculado en nuestro mundo social, político y comercial.

En el acto del sepelio le rindieron homenaje tropas del ejército nacional, hablando, al depositarse los restos, el general Munilla, director general de tiro.

Hablaron también el doctor Francisco R. Galíndez, en nombre de la Dirección de Tiro de Catamarca, y el doctor Alfredo Mendoza, en representación de la Confederación Nacional de Tiro.

La institución de tiro le debe al doctor del Pino el desarrollo que ha alcanzado, pues a difundir su práctica dedicó por entero los mejores entusiasmos de su espíritu.

Doctor Antonio del Pino
fallecido el 31 de mayo.



El general Munilla, director general de tiro, hablando en el acto de depositar los restos.

CONMEMORACION DEL ESTATUTO ITALIANO



El ministro de Italia rodeado de los connacionales que pasaron a saludarlo, el domingo, con motivo del 68.º aniversario de la promulgación del Estatuto.

LOS ESTUDIANTES DE DERECHO



Comida dada el sábado último por los estudiantes de derecho, para estrechar vínculos.

EN LA ESCUELA NORMAL N.º 3

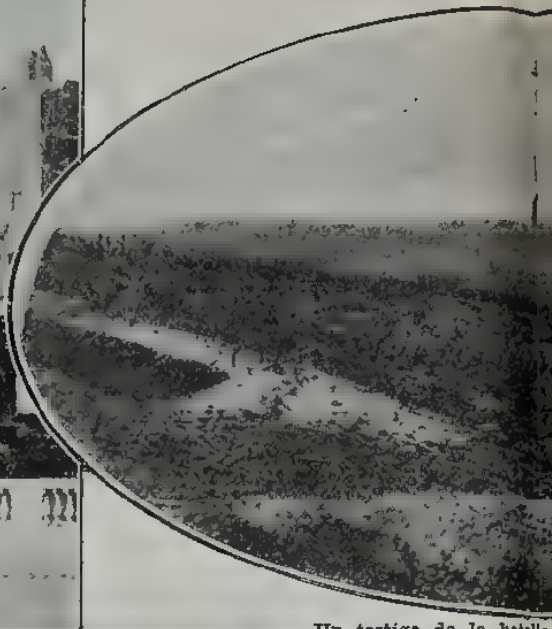


Concurrencia que asistió a la inauguración de los consultorios médicos de la asociación Salus. — El consultorio inaugurado.

LA GUERRA SEGUN E



La revolución irlandesa. — Estado en que quedaron los edificios de una calle de Dublin (Sackville Street).



Un testigo de la batalla
mento cristiano entre las



El casco metálico en el ejército inglés. — Soldados del regimiento North Lancashire.



El baño de sudor de un campesino lituano. — Golpeándose las espaldas con un ramo de abedul, para favorecer la transpiración.



La revolución irlandesa. — La con
en la dirección del movimiento, en
de la co



Verdun. — Monu-
e las trincheras del Woivre.



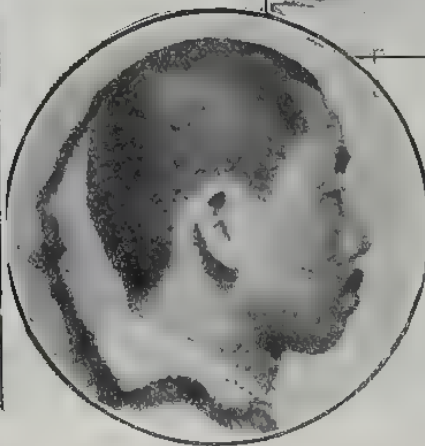
condesa de Markievicz, que figuraba
en su prisión de Dublin. — Retrato
condesa.



Ruinas del castillo de Plaschendaele (Flandes), perteneciente a la baronesa de Vaughan,
la esposa morganática de Leopoldo II.



La aldea de Cumieres,
recientemente ocupada
por los alemanes. (Esta-
do en que se encontraba
hace pocas semanas). —
Tipo de un prisionero
hindú, de la nación gur-
kha (a la izquierda),
que se asiste en un hos-
pital de Colonia. — Tipo
de otro prisionero hindú
(a la derecha), pertene-
ciente a la nación Skih.



NUEVO AGREGADO NAVAL

DEMOSTRACION



Teniente primero Alberto Barbosa Baeza, nuevo agregado naval de la legación de Chile.



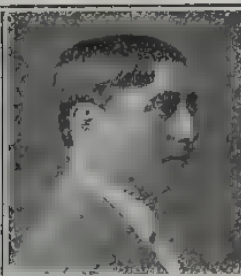
Comida ofrecida en honor del señor P. P. Phillips.

CLUB DEPORTIVO POLICIA DE LA CAPITAL



Concurrencia que asistió al te dado por el club deportivo Policía de la Capital, en ocasión de las fiestas patrias.

ENLACES



Señorita Elba Funes con el señor Luis Iriarte Rivas.



Señorita Isabel Roglia con el señor Mateo A. Bascialla.



Señorita Asunción Paradelo con el señor Justo Portilla.

LA DESPEDIDA DE MONSEÑOR LOCATELLI



La despedida a bordo del Reina Victoria Eugenia.



Público que asistió a la fiesta en honor de monseñor Locatelli, realizada por las asociaciones católicas de Buenos Aires.



Personas que concurrieron a la estación Sunchales del Rosario con el objeto de despedir al vicescónsul de España en esa localidad, señor Angel García, que ha emprendido viaje de regreso a su país.

FESTIVAL EN EL TEATRO OLIMPO



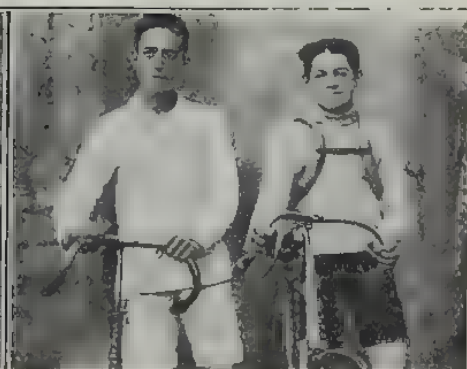
Coro de la Schola Orpheónica, compuesto de 120 personas, que bajo la dirección del maestro Zopetti tomó parte en el festival dado en el teatro Olimpo del Rosario, a beneficio de las escuelas gratuitas que sostiene el Centre Catalá.

BANQUETE

CICLISMO



Banquete ofrecido por varios caballeros al profesor Alejandro Rissone, con motivo de su partida a Europa para incorporarse al ejército italiano.



Señores F. Pérez y C. Gemme, primero y segundo respectivamente en la carrera Rosario-Alberdi-Timbúes-Rosario.

UNA POETISA CHILENA

Hace breves años parecía poco menos que callada la selva poética chilena. Alguna vez, espontánea y pura, emigraba, desilusionada, a cantar bajo otro cielo, en tanto privaba laureado, allá en la patria, el poeta viejo, correcto, solemne, medido, sin una emoción, retórico cabal, con singular semejanza a un piano mecánico perfeccionado. O se admiraba, envueltos en el traje, evidentemente ajeno, de una actitud trágica, a laboriosos versificadores que manifestaban los síntomas más graves de aquellas dolencias que lloraron de veras los románticos legítimos. El público los tomaba en serio, y, en realidad, tenía razón; pues esos señores se dedicaban con la mejor voluntad al penoso trabajo de hacer versos, muchos versos. Pero el canto sincero, natural, voz de temperamento, fiel, no a cánones magisteriales, sino a las volubles y osadas inflexiones de la emoción, el canto de las alondras en libertad no se oía, no. ¿Estamos equivocados? Nosotros juzgamos por los diarios y revistas que nos llegaban de Chile, por los libros que ganaban ligero el favor público. Y la impresión nos queda de que faltaba el poeta de alma propia, a no ser que se hiciera secreto en delicado recato, lo que también ocurre, pues a veces el agua más limpia es la del manantial más escondido...



Gabriela Mistral.

Y sin embargo, después de ese penoso silencio ha venido para la poesía chilena su primavera de milagro: una muchedumbre de voces claras, vigorosas y distintas, repentinamente se oye. Hablan con la rica sonoridad de los sentimientos bien sentidos, Magallanes Moure, Prado, Guzmán, Contreras, de Alas, Munizaga Ossandon, de la Vega, Lisboa, Bari, Silva, Gabriela Mistral... y tantos y tantos, que ahora dicen con un balbuceo lo que antaño solían expresar con una grave estrofa. A ratos calla el fraternal concierto y se eleva sola, siempre majestuosa, delirante a veces, la voz de una mujer. Es una mujer grave y sencilla, una maestra Gabriela Mistral. Este nombre, que sólo es su nombre en la lid poética, deja adivinar una advocación: ¿Gabriela? Uno recuerda al lírico fogoso de los "Laus Vitae". ¿Mistral? Aparece dulcemente la figura patética y venerable del padre de "Mireya".

Gabriela Mistral, para la crítica, es un caso raro, un misterio; digamos más bien para la crítica que, analizando la obra, indaga la estructura íntima del alma del autor. Gabriela Mistral la sorprendió arrancando, de lo más femenino de su alma, vigorosas y nítidas notas, que nada tenían de esa debilidad, de esa "miguardise", de esa superficialidad que uno conoce por cosas femeninas. Sorprendió también, porque no era una poetisa de sólo temperamento: era además, una artista que manejaba con hábil gentileza la

palabras musicales, y tenía una feliz percepción del valor evocativo de las imágenes. Difícil fuera juzgarla por algunos versos aislados; difícil decir cuál es el sentimiento dominante de su alma: en unos alienta la ternura por las cosas humildes o débiles, el niño, el nido; en otros, una serena emoción pan-teísta, y en algunos habla del amor humano con el idioma extraño de estos tres sonetos que le merecieron la corona de laurel en los primeros juegos florales celebrados en Santiago de Chile.

LOS SONETOS DE LA MUERTE

I

Del nicho helado donde los hombres te pusieron, te bajaré a la tierra humilde i soleada. Que he de dormirte en ella los hombres no supieron i que hemos de soñar sobre una misma almohada.

Te acostaré en la tierra soleada con una dulcedumbre de madre para el niño dormido, i la tierra ha de hacerse suavidades de cuna, para tocar tu cuerpo de niño dolorido.

Luego iré espolvoreando tierra i polvo de rosas, i en la azulada i leve polvareda de luna, los desojos avianos irán quedando presos.

Me alejaré cantando mis venganzas hermosas, porque a ese hondo recóndito la mano de ninguna bajará a disputarme tu puñado de huesos...

II

Este largo cansancio se hará mayor un día i el alma dirá al cuerpo que no quiere seguir arrastrando su masa por la rosada vía por donde van los hombres, contentos de vivir...

Sentirás que a tu lado cavan briosamente, que otra dormida llega a la quieta ciudad. Esperaré que me hayan cubierto totalmente. Después vamos a hablar por una eternidad.

Solo entonces sabrás el por qué, no madura para las hondas huesas tu carne todavía, tuviste que bajar, sin fatiga, a dormir...

Se hará luz en la zona de los sinos, oscura, sabrás que en nuestra alianza signo de astros había i, roto el pacto enorme, tenías que morir!

III

Malas manos tomaron tu vida desde el día en que, a una señal de astros, dejara su plantel nevado de azucenas. En gozo florecía. Malas manos entraron trágicamente en él.

I yo le dije a Dios: "Por las sendas mortales, te llevan, Sombra amada que no saben guiar! Arráncalo, Señor, a esas manos fatales o le hundes en el hondo sueño que sabes dar!"

No le puedo gritar, no le puedo seguir! Su barca empuja un negro viento de tempestad! "Retórnalo a mis brazos o lo siegas en flor!"

Se detuvo la barca rosa de su vivir... Que no sé del amor, que no tuve piedad! Tú, que vas a juzgarme, lo comprendes, Señor

Gabriela MISTRAL.



Bajada y laguna de San Pedro.

Ciudades de la Provincia San Pedro

Esta ciudad, cuya fundación data de mediados del siglo XVIII, se formó, al agruparse sus dispersos habitantes — indios y paisanos — en los contornos del convento que los frailes franciscanos establecieron, sobre sus barrancas, el año 1750, dando lugar al primer núcleo de población de la que hoy es laboriosa y pintoresca ciudad, centro social y comercial de importancia.

En el antedicho convento se educó el hijo de este pueblo, fray Cayetano I. Rodríguez, poeta y prócer de la



Escuela Normal Nacional.



Plaza Constitución.

Independencia y maestro del patricio doctor Mariano Moreno

Las hermosas barrancas de San Pedro — espléndida atalaya, — con vistas sobre la laguna y las esmeraldinas islas que la separan del imponente Paraná, es algo privilegiado, habiendo sido admiradas y alabadas por más de un viajero

La laguna, verdadera dársena natural, segura y espaciosa, sería adecuada para un magnífico astillero, ya que tanta falta hacen buques para el transporte de las cosechas. Un puerto ultramarino, que tanto se necesita, proyectado y aprobado desde 1874, y vuelto a proyectar y aprobar in



Estadua de fray Cayetano Rodríguez, ubicada en el Paseo Boulevard Paraná.

nitás veces, aun está en verano: Ahora el embarque de los productos agrícolas se hace por canaletas, por las cuales las bolsas van a lanchones, que después las transbordan a los transatlánticos, sistema anticuado, costoso y lento.

El comercio de ésta era activo y floreciente, pero ha sufrido mucho por la crisis y las malas cosechas de años anteriores y más por los bajos precios de los cereales, que no compensan el trabajo del chacarero. Cuando las cosechas vienen bien, apenas salva sus compromisos, y cuando van mal, queda en deudado, llegando el caso de tener que abandonar sus tareas. El gobierno nacional debería pensar en esto, siendo la agricultura la principal fuente de riqueza de la nación.

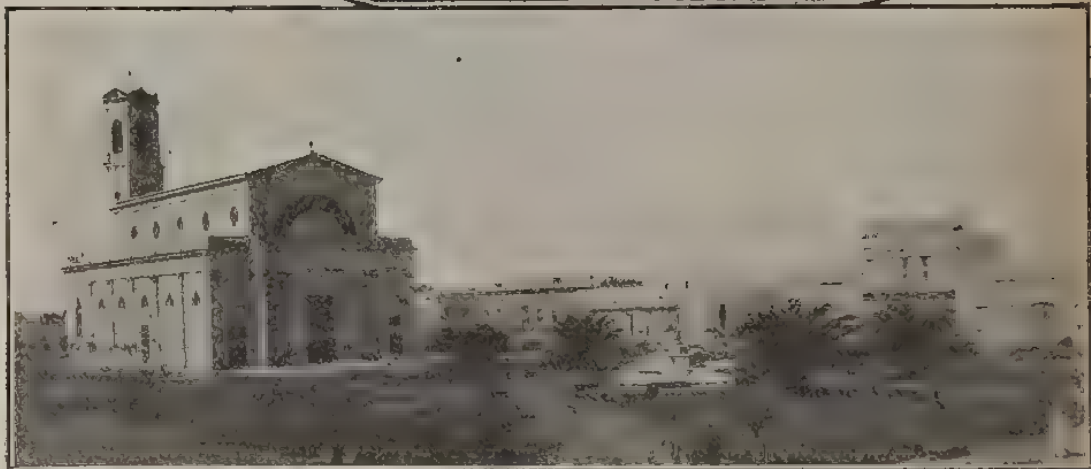
Este partido es netamente agrícola, existiendo poca ganadería, pues el alto precio de los arrendamientos de campos — Negóse a pagar 50 y 60 pesos la cuadra por año — impedía dedicarse a ello. Hoy, más moderados — y por el bajo precio de los cereales — algunos piensan volver a la cría del ganado, como más productivo.

El alumbrado de las calles de San Pedro es eléctrico y muy extendido, aunque bien caro igual el servicio de aguas corrientes resultando que hay propiedades — y no pocas — que al abonar lo que producen no basta para pagar los impuestos y contribuciones.

La industria local está representada por fábricas de mosaicos, refrigerios, hielo jabón, talla-



Centro Español.



Iglesia parroquial.

res marítimos, etc. Existe un gran establecimiento, la destilería La Estrella, que hace más de quince años está paralizado. Ahora que se exporta el alcohol, ¿no sería el momento de hacerla trabajar? o ¿no sería a sus dueños conveniente transformarla en fábrica de papel, teniendo en las islas la materia prima?

Tiene San Pedro una Escuela Normal nacional, que año por año va tomando más importancia, y la Biblioteca Popular, importante y antiguo centro de ilustración: dos casas bancarias de la Nación y Esfuerzo, con activos grupos de varias sociedades.

socorros mutuos: la Unión e Benevolencia, Española, Cosmopolita, San Roque y otras, con crecidos núcleos de socios; varios centros sociales, siendo de tradición selecta el Club Unido, fundado el año 1869, por cuyos saones han desfilado las personas "huéspedes principales; el Centro Español, con pocos años de vida pero muy estimado; el Club Náutico, que, como su nombre lo indica, fomenta ese deporte.

Existe un hospital, edificado por el tesón



Vista exterior del Hospital San Pedro.

de una benemérita y humanitaria sociedad de damas, donde se asisten de 30 a 50 enfermos mensualmente; un asilo de huérfanos, construido por el altruismo de la que fué señora María A. de Gomendio, dirigido por hermanas, con celo humanitario, es hogar de niños desvalidos.

El templo parroquial, espacioso, bien ornamentado, cuya construcción data del año 1859 al 60, está situado en una manzana de la plaza Constitución, rodeado de estéticos jardines.iendo dicha plaza una expresiva belleza, que puede pararse con honor con las de las capitales.

El boulevard o paseo Fray Cayetano sobre la barranca, pintoresco y bello, y lo adorna el monumento levantado a la memoria de fray Cayetano, inaugurado el 23 de enero de 1902. Hay otras tres plazas, y en una de ellas se inaugurará pronto una buena cancha de juegos atléticos, construida por el Paraná Football Club.

El Palacio Municipal ocupa tres cuartos de manzana y se hallan instalados en él la Intendencia, el Juzgado, el Concejo



Sucursal del Banco de la Nación.



Club Unido.

y la policía. Es un edificio cómodo, y una elegante y airoso torre con reloj le da realce.

El colegio particular, dirigido por hermanas de la Misericordia, es un apreciado instituto de enseñanza cultural y artística.

San Pedro, por su posición excepcional, por sus tierras fértiles y por sus hombres laboriosos, es una ciudad de gran porvenir: sólo necesita para ello gobernantes que le den impulso.

Carlos GRIGIONI.

San Pedro, mayo de 1916.



Tren efectuando maniobras en la estación San Pedro.



El viejo educacionista don Carlos Cánepa en la "Imprenta del Pensamiento Argentino". Después de escribirlo, expedición a la expedición.

Un maestro

Pocas vidas que, como esta avasible y fértil del profesor don Carlos Cánepa, concentren en sí mayor amplitud de miras e intensidad de iniciativa dentro del orden educacional del país, relieves lo en su labor, modesta y noble esa serena perspectiva de espaciado horizonte bajo un claro sol. A manera de esas vetas inagotables de mineral precioso, su voluntad, su energía, su pasión creadoras no han conocido jamás—ni aun hoy mismo conocen, a pesar de las infinitas e improbas decepciones con que los años agostan el camino—el quebranto, el desmayo, la desazón más leves. Bondad del manantial cuya alma atesorada, en el sentir de un pensador contemporáneo, vertiéndose y repartiéndose se aumenta. Así este benévolo factor de la cultura pública argentina, porque lo es, en el más estricto significado del concepto, en cuanto ensancha la base en obras, trasuntando el desarrollo geológico de la montaña, para coronarse de eumbre en el libre vuelo de la luz.

Pocas vidas, también, como la de este eficiente obrero de la enseñanza nacional, más castigadas por la ingratitude de los dioses y la miseria ancestral de los hombres. Dijérase que el destino de las existencias irradiantes—algúnos la expresión—está sujeto al devenir aciago de los más crueles y anárgicos sometimientos en el cotidiano vivir, como una oscura revancha de la inercia material sobre la dinámica poderosa del imponderable fluido tal el común suceso del alma irradiada del fanal, cuya la misión providente de preceder a su foco, pero consumiéndole en pavesa, para esclarecer las derrotas en su misteriosa y heroica vanguardia de luz.

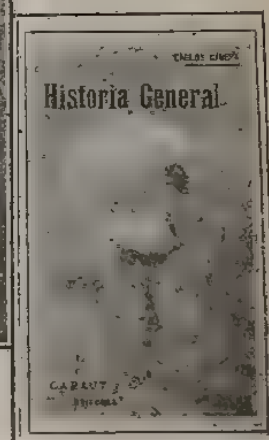
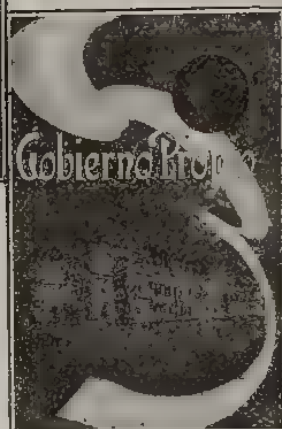
El viejo profesor don Carlos Cánepa, con 32 años de servicios a la causa de la cultura argentina; autor, principalmente, de diversos textos escolares para promover la enseñanza elemental y secundaria, actualmente en uso, de mucho tiempo atrás, en los establecimientos educacionales del país; cuya obra docente se ha significado en todo momento por su alta inspiración y profundo sentido nacionalista y representa uno de los instrumentos culturales más difundidos y reputados en la preparación de las modernas generaciones argentinas; quizá de los más trascendentales y mejor cimentados esfuerzos cardinales de la cultura pública nacional, henchido de pensamiento y de voluntad educativas; de "orientación" sobre todo, grande virtualidad en esta época sonora de azares corridos, asímlase, por rara coin-

cidencia, al bosquejo que dejamos expuesto, como en la más cabal representación de la espiritualidad predominante en el ambiente, ya que la fuerza de un pueblo ha de estribar en la caudalosa nobleza de su espíritu, y no en la incertidumbre de sus afanes.

Sugiérenos semejante reflexión el olvido infiel, de índole docente, con que la nación considera al profesor Cánepa. Porque, en efecto, si los libros de este educador están en boga en los colegios argentinos, ¿cómo es que el propio educador carece de un destino fuera del que le señalan los personales estímulos en la obra educacional del país? Un factor así principalísimo de tan probada pericia en su arte y de tan fecunda acción educacional dentro de nuestras fronteras, deja de ser ya un simple profesional para convertirse en un ciudadano útil a la república. Y es conveniente que nos vayamos habituando desde ahora a distinguir entre los ciudadanos útiles a la colectividad y los políticos, aunque éstos sean pedagogos... ¿O es que no existe ningún vínculo entre el sembrador que sembró su grano y las generaciones que lo cosecharon ubérrimamente? Cuando, a base de subsidios del estado, se persigue la glorificación de ciertos próceres problemáticos, de labor harto discutible, bien pudiera consagrarse a estos viejos constructores de la nación, siquiera ese miramiento elemental debido a los factores eficientes y útiles a la sociedad, plagada precisamente de inválidos.

En un pequeño taller de la calle Méjico, donde redacta un periódico para subvenir a sus modestas necesidades, encontramos al profesor Cánepa ocupado en la tarea de doblar y enfajar la hoja para la expedición. Así el destino convierte en obrero manual a este celebrado autor de textos escolares, reclamados año a año por creciente demanda; y en los cuales hasta su nombre, para hacer más viva la ironía, va dando paso en las ediciones sucesivas a la paternidad del anónimo sin escrúpulos... Tranquilo, después de terminar su humilde labor del mencionado periódico, todavía tiene el noble afán de aplicarse a escribir nuevas obras, algunas terminadas, otras a terminar. Diríase la vocación ceñida, a modo de la armadura, en el soldado, al cuerpo de la pasión palpitante. Y no se interpreten estas noticias sobre el profesor Cánepa como una incitación a la caridad; porque, francamente, no es quien quiere, sino quien puede, el capacitado para oficiar de caritativo... Pero si un llamado al deber y a la responsabilidad del estado, atingente a su más seria consideración de los factores útiles a la colectividad por cuanto hemos a hacer patria, no a merced de impulsos esporádicos, sino a base de un seguro sentido moral en el mejor aprovechamiento y disciplina de nuestras fuerzas. Como él, unos cuantos maestros argentinos, inteligentes y capaces, nos están dando en el silencio de los retraimientos crueles, que no por eso deja de ser en ellos con tracción profunda la paula perseguida a través de las notas oceánicas, o las orientaciones culturales buscadas ansiosamente más allá del mar... Dice bien y exactamente Lugones, cuando expresa que "la escuela, como que es terreno de labranza, no se tumba, y la evidencia de su beneficio tiene el propio silencio de la luz." Por eso el proverbial olvido hacia sus promotores.

Gregorio A. MOREIRA.



Textos escolares del señor Cánepa, actualmente en uso en las escuelas.

El corazón vacío

En la pensión donde él vivía fué a cantante a hospedarse por el tiempo de su contrata. Era pálida, los cabellos y frente magníficos; miraba profunda, serenamente, con una chispa de luz en el fondo de sus pupilas glaucas. La acompañaba su madre. Él se enamoró de ella perdidamente. Toda la juventud de sus veinte años se agolpó atropellada a su corazón. La cantante, acostumbrada a los galanteos de los empresarios, de los periodistas y de los abonados, dejóse festejar, y, quizá por pasatiempo, animó desde el primer instante los briosos entusiasmos del muchacho. Después...

Una tarde él aguardó su vuelta del teatro, en donde tu-
era ensayo, y, alentado por la ausencia de la madre, con-

El romance comenzó. Para la cantante, vencidos los primeros momentos de la sorpresa y del capicho, la aventura fué una más... Para él...

Tristán Bernardes había llegado dos años antes. Provenía de una silenciosa ciudad provinciana. Era pálido, reconcentrado. Hijo único de una mujer enfermiza y de un médico que alternara su profesión con las hazañas revolucionarias de un partido político, habían hecho conjunción en él la delicadeza abandonada de la madre y el romanticismo del padre. Era amigo de ensueños, de quimeras. Cuando contaba catorce años, un hecho singular vino a estremecer su vida. Una tía suya, rica viuda con fama de trastornada, fué a hospedarse

a su casa: durante esa estadía se produjo el... él. A escondidas de sus padres, lo estrujó, lo apasionada sobre su seno, le revolvía el... bello, y, como con la creyente, le sellaba los labios juveniles con besos de aquella su boca tan roja, todavía joven, diestra en amor. Todo esto en silencio, en misterio. Un día la viuda cerró sus maletas y, rumbo a Europa, partió, dejándole un desequilibrio perturbador en el alma y un secreto irrevocable en el corazón. Después su existencia reanudóse tranquila; mas el recuerdo amoroso de la tía solía, lleno de fuego, atravesar como chisporroteante meteoro el cielo de sus noches desveladas. No tuvo novias. Las jovencitas de la ciudad provinciana lo anonadaban con sus candideces. Él soñaba con una mujer singu-



prendiéndola en el saloncito de la pensión. Con palabra caliente, estrujada, le declaró su amor. La escena fué romántica. A la luz desfallecida de la tarde, el muchacho cayó a sus pies, de rodillas, sacudido de pasión, temblando. Ella se sorprendió como una doncella; lo inesperado de la escena o lo candente del acento, hecho llamaradas en los ojos del galán la sobrecogieron. Guardando silencio, dejóse besar las manos salpicadas de pedrería. Luego, cuando ya caída la noche, los arrancó a la realidad a los dos el acento de la madre de la cantante, que, de vuelta de la calle, discutía con un mandadero en el vestíbulo, ella tomó entre sus manos la cabeza juvenil, miró hondo los ojos del enamorado, besóle en los labios, luego en la frente y, entre la sombra, huyó a sus habitaciones, perseguida por el sedoso rumor de su falda.

lar, novelesca, diferente a todas aquellas del pueblo. Cuando formalizaron sus estudios, abandonó la provincia, rumbo a Buenos Aires. Poco dado a amigos, reconcentrado, entregóse por completo a sus libros. En paz vivió hasta un día... Fué una mañana dorada y gentil de otoño. Regresaba de la facultad; la patrona del hospedaje le había dicho regocijada:

— Tenemos una pensionista célebre, ¿lo sabía usted ya?

Y como él no manifestara mayor sorpresa por la noticia, añadió, haciendo resonar lentamente las palabras: — Pues es una gran cantante. La soprano Emma Carini, de la compañía del Colón.

Todas las circunstancias, todos sus sueños y anhelos lo empujaron hacia ella. Espléndida, rara, singular, era la realización más perfecta de sus sueños. Tal como ansiara la

encontraba, sin haberla buscado, y dábale a esto una transcendencia infinita, pues con ese fantasear tan lleno de alas que tienen los espíritus románticos cuando se enamoran irresistiblemente, imaginábase la mano inescrutable del destino anizando por sobre la vida, por sobre el universo, su corazón contra el de ella para confundirlos en un brindis de amor inmortal. Debía amarla, y la amó. Más aun, fué la adorada... La tarde aquella de la declaración, cuando ella, sorprendida o abandonada, le aceptó su amor y lo besó en los labios y, tras el breve deliquio apasionado, huyera a sus habitaciones dejándole un largo beso ardiente sobre la frente, él, hiperestesiado de felicidad, de entusiasmo vital, sintiendo ahogarse entre las paredes de la pensión, se lanzó a la calle. Con su ebriedad triunfante anduvo marchando al azar, sin ver ni percibir nada exterior, embargado, encantado, hipnotizado por la dichosa tumultuosidad intensa, sintiendo que el calor del beso recién recibido irradiaba sobre su frente en una manera de destello glorioso de Espíritu Santo!... Aquello era la revelación: era la lámpara aladinesca del amor abriéndole de improviso el ensueño de su gruta de maravillas... ¡Oh, aquel anoecer de fines de otoño!

II

La Carini, una vez emprendida la aventura, se dió inmediata noción del alcance de la pasión de su enamorado. Distinguió en lides de amor, calculó todas las circunstancias, y hábilmente se dispuso a cruzar el amorio sin mayor trastorno, esperando poderse zafar del galán a la primera oportunidad. Había preferido venir a Buenos Aires por un poco de fantasía, en el deseo de conocer países nuevos, en vez de ir a cantar nuevamente a Petrograd; había venido también a llevarse los cien mil francos, precio de las veinte funciones de su contrato; deseaba pasar el tiempo lo más favorablemente posible, no deseaba trastornos, enredos serios; ella sabía de sobra lo molesto de ciertas aventuras tomadas a pecho. Además, no estaba enamorada ni podía estarlo. En Europa había dejado a su amante. Lo de ahora era y sería un simple capricho pasajero. Y como para su cartel de artista célebre, codiciada y adulada por tantos golosos, no era conveniente aparecer, ni de hecho ni de apariencias, conquistada por un muchacho, quiso circunscribir misteriosamente el romance a sus habitaciones. Estaba, pues, en el más tranquilo y lúcido dominio de sus facultades.

Cierta día, como al salir del teatro, una vez terminado un ensayo, encontrara a Tristán aguardándola, hablóle con destreza del asunto. Díjole de circunstancias especiales para ella, de exigencias de la empresa, de algunos pretendientes desahuciados que podían vengarse, y de mil cosas más que le iban de modo absoluto todo acto que pudiera hacer ostensibles sus relaciones. Por otra parte, él bien sabía su amor. ¿No era esto verdad?

Duclil cera fué, para este propósito de ocultamiento, Tristán. No le ocasionó contrariedad alguna. Más aun, agradó a un modo de ser, íntimo, recatado. Y como jamás anhelara lucir, vanagloriarse de su amorio, pensó: — La artista, para el público, para todos; pero ella, para mí. — Y ensoñando amores, continuó engreído en la quimera de un porvenir en que él sería amor y público, todo a la vez, así como ella para él, amor, vida, destino, fin.

III

La temporada lírica concluía. Tristán, enteramente conquistado, bogaba, sin ver ni sentir cosa alguna fuera de su pasión, en la dicha ininterrumpida de un cielo azul. Le había

regalado a la Carini un *pendentif* en forma de corazón conteniendo el retrato de los dos. Cuando se le entregó, habíale dicho:

— Este corazón de oro, aun cuando lo lleves siempre sobre tu pecho, no estará nunca más cerca de tu corazón que lo que está el mío.

— Lo guardaré hasta cuando me olvides — repúsole ella.

Entonces él, con uno de aquellas arranques pasionales que solían como incendiarle la mirada y lo estremecían vibrantemente de arriba abajo:

— Para mi amor no hay olvido. Sólo habrá muerte. El presente es para mí mañana, es después, es siempre... ¿Sabes? ¿Sabes? — Y le cubrió de besos suspirantes las manos.

Ella hallábase algo habituada a tales explosiones de amor; pero aquel día, quizás por haber sido expresadas con un gesto más eficaz al de otras veces o por un estado de espíritu favorable, le sugirieron aquellos propósitos de amor definitivo un recuerdo hacía mucho tiempo olvidado... Y con la mirada perdida, se quedó en silencio. El la interrumpió:

— ¿En qué piensas? ¿En qué sueñas?

— No pienso, no sueño nada... — Pero no, la Carini había recordado un hecho ya antiguo, ya perdido para ella. Era cuando sus comienzos musicales, cuando cursaba el conservatorio. Entonces apenas tenía diez y seis años. Era pobre, muy pobre. A duras penas conseguían los suyos hacerle proseguir los estudios. Entonces ella también tuvo su enamoramiento, su romance juvenil, lleno de esperanzas. También su galán, cuando al volver del conservatorio, al caer la tarde, la acompañaba, a través de las calles ruidosas, hasta su casa, le hablaba de amor de siempre, de amor eterno...

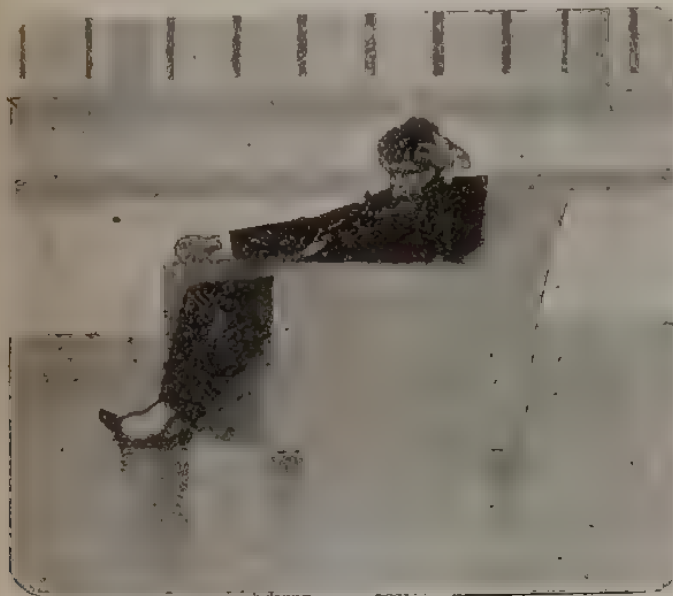


Luego el engaño, la traición, dejándole el corazón sin aquella pristina juventud de antes, tan creyente y feliz, y ya nunca más vuelta a recuperar.

Tomó entre sus manos la cabeza de Tristán y, suspendiendo la luminosa serenidad de sus grandes pupilas glaucas sobre los ojos del doncel, los miró honda, larga, profundamente, y pensó: — Este también me engañaría si yo fuera ahora la misma muchacha sencilla, la equis, la anónima de aquella vez.

IV

De la ciudad provinciana llegaron noticias tristes para Tristán. Su madre se moría, y reclamaba el hijo para besarla, antes de cerrar para siempre los ojos a la luz. La nueva vino a sumergirlo en un laberinto de indecisiones. Temía, instintivamente, abandonar a su adorada, y deseaba, sentía la necesidad de cumplir el ausia postrera de su madre.



La Carini, que, inmediato ya el fin de su contrato, preparaba en silencio sus maletas, lo animó a la partida. Pero él, a pesar de eso, deseaba permanecer cercano. Un telegrama conminatorio del padre decidiólo, y partió.

Realizó un viaje angustioso. Su pensamiento volvía a lo abandonado y se adelantaba también hacia su destino en la angustia de si llegaría tarde, de si todo sería ya inútil, fatal.

Alcanzó exactamente a recoger el último suspiro de la viejecita. Esa noche y la del entierro gravitaron terribles sobre su corazón. Entre el dolor del padre, la angustia de su separación amorosa y la pérdida de la madre, se debatió lleno de ansias mortales. Al día siguiente escribióle a la Carini. Pasaron dos días sin respuesta. Volvió a escribir nuevamente, lleno de amor y quejas. Recién a la tercera misiva recibió contestación. Era una postal, en donde se disculpaba el retardo con una jaqueca y en donde se decían cosas vulgares para su duelo; en una palabra, una cosa muy distinta a lo esperado y a lo que su corazón, sangrante, necesitaba. Una semana después supo por los diarios la inmediata partida de la cantante. Entonces, desesperado, ideó obligaciones, pre-

textos, deberes, y, dejando al pobre padre solo con su pena, partió.

A los dos días, siendo ya noche, llegó a Buenos Aires. Se hizo conducir a la pensión. Cargando el maletín de viaje, subió a tientas la escalera de la casa, enteramente a oscuras en ese momento. En el vestíbulo encontró a la patrona, y ésta, al reconocerlo, comenzó a lamentarse — entre la sombra — de la desgracia de su pensionista. Luego lo condujo a su cuarto, explicando:

— Señor Tristán, estamos sin luz; disculpe usted. Ya he telefoneado a la compañía de electricidad.

El preguntó:

— ¿Y la señora Carini?

La patrona, concluyendo de encender la palmatoria puesta sobre la mesa, repuso:

— Se ha marchado esta mañana a Europa. Como había terminado su contrata... Y a propósito, me ha dejado un paquetito para usted. Ya se lo traigo. ¿Quiere cenar aquí... en seguida?

Quedó solo. Sentado en el borde del lecho, con la barba entre las manos, perdida la mirada, atónito, quedóse largo espacio sin querer nada, sin pensar ni sentir nada. De pronto ocurriósele que la patrona mentía, que la Carini no se había marchado. Tomó la palmatoria encendida, atravesó el vestíbulo, en donde un operario, trepado en una escalera, arreglaba, allá por el techo, unos hilos cortados, abrió la puerta del dormitorio de la cantante y entró. La agitada luz de la vela alumbró, dificultosa, el aposento: los colchones dados vuelta, las almohadas tiradas sobre las sillas, los roperos vacíos y con los espejos abiertos... Nadie. Sobre el raso de una *chaise-longue*, en donde tantas veces la sorprendiera a ella tendida en el abandono de sus batones espumosos de puntillas y encajes, una cinta azul, olvidada o abandonada, permanecía haciendo recordar todavía a la dueña. Tristán paseó por sobre aquella ausencia, por sobre todo aquel abandono sus ojos afiebrados; y, vencido, deshecho, sin fuerzas para contener la angustia, dejó reventar en su garganta el sollozo que de lo más íntimo de su ser le brotaba, y rompió a llorar.

Cuando la patrona de la pensión, que había estado buscando por toda la casa a su pensionista para darle el envío de la Carini, entró en la habitación, el llanto de Tristán había terminado. Sin decir palabra tomó el paquetillo, atado con una cintita, y lo abrió. Contenía el corazón de oro regalado un tiempo antes y una carta. Los renglones del pliego decían:

“Amigo mío: Nuestro asunto debía terminar y ha terminado. Continuarlo hubiérame significado un perjuicio, y para ti hubiera sido un engaño. Te devuelvo ese corazón de oro sin los retratos, perdidos no sé cómo ni dónde. No me guardes, si mi actitud te contraría, rencor; y si algún día retorno nuevamente a esta hermosa ciudad, desearía pudieran ser, si nos volvemos a encontrar, buenos amigos. — Emma.”

Abrió el *pendentif*. Estaba sin los retratos, vacío. Una gran claridad se hizo en su pensamiento. La Carini, al devolverle el corazón de oro, devolvíale también su corazón, el corazón joven, amante, lleno de fe y esperanza, que, en el giro de su arrebatado amor, le entregara. ¡Y cómo se lo devolvía! Deshecho, sangrando e irreparablemente vacío, para siempre, de juventud.

L. GONZALEZ CALDERON.

Dib. de Soldati.



Gouache de Zavattaro.

INVERNAL

— ¡ Un termómetro ! Si fuera un sobretodo, me lo llevaba.



EL ALMA DEL VINO

de Charles Baudelaire.

El alma del vino cantaba cierto día:
 "Hombre, hacia ti yo impulso, ¡oh, amado en la orfandad,
 bajo mi vítrea cárcel y roja celería,
 un canto todo luz, todo fraternidad!"

Yo bien conozco el precio de una brega sin calma,
 del sudor y del sol en la colina ardiente
 para engendrar mi vida y para darme el alma;
 mas no seré yo ingrato, no seré maldiciente,

ya que siento alegría al correr en balumba
 por la gola del hombre que el trabajo ha postrado,
 y su cálido pecho es una dulce tumba
 donde me hallo mejor que allá en mi foso helado.

¡Oyes tú resonar la festiva promesa,
 y charlar la esperanza en mi agitado seno?
 Arremangado y puestos los codos en la mesa,
 has de glorificar mi regocijo bueno.

Yo encenderé los ojos de tu mujer transida,
 devolveré a tu hijo la fuerza y el color,
 y he de ser en tan débil atleta de la vida
 aceite que endurezca miembros de luchador.

En tí me verteré, vegetal ambrosia,
 grano pingüe que arroja el sumo sembrador,
 porque de nuestro amor nazca la poesía
 que hacia Dios se alzaré como una rara flor!"

EDMUNDO MONTAGNE.

ECOS DE LAS FIESTAS PATRIAS



Señores Luis F. Snarey, Eduardo C. Sojo, Eduardo Ganiot, Mario Igounit, Luciano Jarriot, C. Lío, que organizaron la velada de la Asociación Patriótica Argentina, en el salón calle Corrientes 4206. — Señorita Francisca Shell, cantando el "Ave María". — Comisión de la Asociación de Mayo, que organizó la velada realizada en el salón Almagro.



Velada del Club Feminista Radical de la cuarta circunscripción, realizada en el salón Mariano Moreno, Santiago del Estero 1243. — Los que tomaron parte en la fiesta.



Velada de las asociaciones Patrias Argentinas y Federación Social Argentina, en el Ateneo Nacional.

La revolución :: del 80 ::

Al regresar de la expedición al desierto, el general Roca era candidato a la presidencia, en contraposición a la de don Saturnino Laspiur, entonces ministro del interior de Avellaneda, sostenida por los representantes de San Juan, de Córdoba y de los liberales de Corrientes, y a la del gobernador Tejedor, sostenida por los alsinistas. Luego, los partidarios de estos últimos, aunan sus aspiraciones y proclaman la fórmula



Casa municipal de Belgrano donde sesionó el Congreso Nacional, y en la que se sancionó, el 20 de septiembre de 1880, la ley de federalización de Buenos Aires.



El presidente de la nación doctor Nicolás Avellaneda.

Tejedor significaba, para la presidencia, la hegemonía porteña y su candidatura abondaba las divergencias entre éstos y los provincianos, que debatían un viejo pleito, cuya solución se había jugado ya en varias guerras civiles.

La permanencia de Sarmiento en el ministerio, anulaba la influencia de la política de conciliación entre los autonomistas y los porteños alsinistas, por lo que Tejedor comenzó a convocar a la guardia nacional de la provincia, con la intención innegable de adiestrar un ejército. Algo parecido a lo que ocurre actualmente con la policía de Urdarte.

El pueblo, que responde al gobierno de Avellaneda y que desea afianzar definitivamente las instituciones republicanas, contesta a la convocatoria de Tejedor concurriendo a los stands de tiro.



Doctor Carlos Tejedor, gobernador de Buenos Aires.

Entretanto estalla en Jujuy la revolución al gobernador Torino. Como hoy, también entonces había entre los gobiernos de Jujuy y Buenos Aires algunos acereamientos, y, contra la opinión de Sarmiento, el Congreso envía una intervención, cuya única finalidad consistía en la reposición del gobernador Torino. Sarmiento renuncia a raíz de la derrota parlamentaria,



Doctor Bernardo de Irigoyen, cuya candidatura proclamaron Leandro N. Alem y don Luis Sáenz Peña.



General Julio A. Roca, candidato del Partido Autonomista Nacional.

y lo sucede don Benjamín Zorrilla.

Viene entretanto la lucha electoral. Tejedor cuenta con los votos de su provincia y el colegio de Corrientes. La mayoría del electorado de la república responde a Roca... Como consecuencia del ardor político y de los preparativos bélicos de la provincia de Buenos Aires, se rompen las relaciones entre Tejedor y el



Teniente general Nicolás Levalle (entonces coronel), batido por el coronel Julio Campos en Puente de Barracas.

gobierno federal. En el ministerio de Guerra, Pellegrini sucede a Roca. Un choque de armas entre ambos gobiernos se hace inminente. En los comités políticos, hombres de buena voluntad y ciudadanos amantes de la república, buscan transacciones. En el partido autonomista se for-

no comienzan ese día, sino que se van delirando. Para el primero de junio, la candidatura de Roca cuenta con la mayoría, y entre ellos algunos partidarios de Sarmiento e Irigoyen. La reunión del colegio electoral, a realizarse el 12 de junio, provoca el rompimiento. A pesar de anularse, en sesio



El ministro de Guerra, doctor Carlos Pellegrini, jefe de las fuerzas nacionales batidas en los Corrales.



Coronel José I. Arias, jefe de las tropas tejedoristas en Olivera y Puente Alsina.



El entonces coronel don Eduardo Racedo, vencedor en Olivera y Puente Alsina.

man grupos que responden directamente a caudillos de prestigio, y empiezan a surgir candidaturas. La fracción de los ex federales, y que responden a don Luis Sáenz Peña y a don Leandro Alem, proclaman la candidatura de don Bernardo de Irigoyen. Otra fracción, que acaudilla Aristóbulo del Valle, proclama a Sarmiento. Otra fracción, que dirigen don Enrique B. Moreno, don Torcuato de Alvear, don Dardo Rocha, don Carlos Casares y don Carlos Cambaceres, proclama la del general Roca; y aquí comienza el lío a desarrollarse como tragedia, entre el gobierno de Avellaneda y el de Tejedor. Don Aristóbulo del Valle busca, entre Roca y Tejedor, una solución pacífica en favor de Sarmiento, y tramita una entrevista, que se realiza en el Tigre, a bordo de la cañonera Bermejo. La entrevista no da resultados. De regreso, un gentío enorme espera esa tarde del 9 de mayo a Tejedor en la estación Central, y allí escuchan su palabra, que narra la entrevista. Tejedor, en su arenga, dice: "He conocido a Roca, que es un pequeño en patriotismo y un coloso en ambiciones". La arenga de Tejedor hace hervir al espíritu porteño, y un solo grito sale de la multitud: "¡A los cuarteles!", y el pueblo invade los acantonamientos de las tropas provinciales, cuya base la forma el guardia de cárceles. La revolución, pues, acababa de ser decretada por el pueblo. Sin embargo, las colisiones sangrientas

nes preparatorias, las elecciones de La Rioja y Córdoba, Roca sigue sumando mayoría, y, ante la evidencia numérica de su derrota, Tejedor hace des embarcar el 2 de junio un considerable cargamento de armas, sin que las tropas nacionales, que manda el coronel don Teodoro

García, puedan oponerse, pues el gobierno nacional, en Buenos Aires, no es, por entonces, sino un huésped.

El 4 de junio, Avellaneda declara al pueblo de Belgrano residencia del gobierno nacional, y allá parten los poderes, comenzando a sesionar el Congreso con los diputados afectos al gobierno de la presidencia, en la casa municipal de Belgrano. Se decreta el estado de sitio y comienzan las hostilidades entre el ejército nacional y las tropas de la provincia de Buenos Aires.



Casa de las esquinas Río Bamba y Lavalle (en Belgrano), hoy Juramento y Obligado (demolida), en que se instaló la presidencia de la república.

NUESTRO CORRESPONSAL EN LA GUERRA

DEMOSTRACION



Señor Bernardo Luis Paillot, corresponsal gráfico de PBT en el frente francés.

Hace algunos días embarcó para Europa nuestro compañero don Bernardo Luis Paillot, nombrado corresponsal gráfico de PBT en las líneas francesas.

Hombre culto e inteligente, el señor Paillot ha sabido captarse muchas simpatías durante su permanencia en nuestro país, y al regresar al ayo lleva particular empeño en realizar la labor informativa que le hemos encomendado y que, estamos seguros, cumplirá muy a satisfacción de nuestros lectores.



Comida dada por los practicantes del Hospital Francés, en el Café de Paris, en honor de los nuevos médicos, doctores César Baigorri, Juan E. Rossignol, Pablo F. Lacoste y Luis Moyano.

FIESTA DE LA LOGIA TITO VEZIO, EN LA CASA SUIZA



Concurrencia que asistió a la velada celebrada por la logia masónica Tito Vezio, con motivo de distribuirse el premio "Doctor Agustín Álvarez" al mejor alumno del internado que sostiene esa asociación.

FUNERAL ISRAELITA



Funeral celebrado por la colectividad israelita, en la Casa Suiza, en memoria del escritor Scholom Alejem.



El señor Koremen dirigiendo la palabra.

LA HUELGA DE LOS CHAUFFEURS



En el patio de la casa calle Méjico 2070, donde se celebraron las asambleas de chauffeurs. — Comisión de chauffeurs y cocheros que se entrevistó con el ministro de Obras Públicas: señores Edmundo E. Claisse, José Maqueira, José M. Berquiz y Bernardo Tacchi.



Asamblea de cocheros en la calle Carlos Calvo 2786.

En la asamblea realizada el jueves en el local de la Sociedad Conductores de Vehículos, quedó terminada la huelga que realizaban los *chauffeurs* de la capital, y a la que se habían adherido los cocheros.

La huelga demostró la completa unión del gremio, que pudo mantenerse vigorosamente dispuesto a triunfar en sus aspiraciones, consiguiendo, por intermedio del señor ministro de Obras Públicas, que encontró explicable el pedido de los huelguistas, que la empresa del Ferrocarril del Sud declarara caduca la concesión acordada a un empresario y que perjudicaba los intereses del resto del gremio.

Felizmente, la huelga, a pesar de la importancia que revistió, pudo desarrollarse tranquilamente.



Los chauffeurs reunidos en asamblea el día 29, en la calle Méjico.

NECROLOGIA



Señor Esteban Bevacqua. — Señor Lorenzo Zuanich. — Señor Antonio Ferrari. — Señor Carlos E. Zuberbühler. — Señora María S. de Facio. — Señora Blanca Sivori de Vacarezza.

NOTAS PARAGUAYAS



CONMEMORACION DEL 25 DE MAYO.

Con motivo del aniversario patrio se realizó una animada fiesta en el local que ocupa la legación de nuestro país en el Paraguay. Acudieron a saludar al ministro, doctor Mario Ruiz de los Llanos, el cuerpo diplomático y altas autoridades del país vecino. En la noche del día 25, se celebró un banquete dado por la colonia argentina, al que asistieron numerosas personas.

INAUGURACION DE LAS OBRAS DEL PUERTO DE LA ASUNCION.

En la legación argentina, durante la recepción dada con motivo del aniversario patrio. El ministro doctor Ruiz de los Llanos, con los señores Vera, Arias, Vedoya, Vargas, Gómez, Torres, Casabianca, Gorostiza, Gram y Quevedo.

Recientemente ha inaugurado el presidente del Paraguay, doctor Schaerer, las obras del nuevo puerto de la Asunción. En la fotografía que publicamos aparece el doctor Schaerer con el director de las obras, ingeniero Durand; el ministro de Norte América, señor Money, y algunos jefes de la administración. Este acto es de gran transcendencia para el Paraguay.



El presidente de la república, señor Schaerer, con el vicepresidente, ministros y algunos diplomáticos, durante el acto de la inauguración de las obras del nuevo puerto de la capital paraguaya.

VELADA PRO NIÑOS POBRES



Cuadro plástico "Aida", por las señoritas Elsa Quevedo, Pilar Coello y el joven Luis Serrati. — "Ofrenda a la Patria", alegoría por niñas y jóvenes de la sociedad paraguaya.

Ha constituido todo un éxito la velada que con el objeto de recolectar fondos, organizó la sociedad Pro-Niños Pobres de la Asunción, que preside la señorita Anita Rivarola. La numerosa concurrencia que asistió a este festival, aplaudió insistentemente todos los números del programa, interpretados con singular acierto, especialmente los cuadros plásticos *Aida* y *Ofrenda a la patria*. Fué una simpática fiesta que dejó grata impresión en las personas que asistieron a ella. La concurrencia, que llenó completamente el local, estaba compuesta por damas y señoritas de lo más distinguido de la sociedad paraguaya. Publicamos en esta página una fotografía de algunos de los niños que reciben protección de esta filantrópica obra, que tantos beneficios reporta a la sociedad.



Grupo de niños que reciben protección de la sociedad organizadora del festival.

DOS CAPTURAS IMPORTANTES

La policía de la capital paraguaya ha realizado días pasados, la captura de dos profesionales del delito a petición de las autoridades de nuestro país. Uno es el presunto matador de don Pedro Gartland, cuyo asesinato fué cometido en julio de 1908, en la galería de pinturas de su domicilio particular. El sujeto en cuestión, cuyo nombre es Irineo Ojeda o Juan Candia, ha sido apresado en un establecimiento del Alto Paraguay. Pocos días después de su detención, Ojeda presentó recurso de *habeas corpus* ante el Superior Tribunal de Justicia de la Asunción, pidiendo su libertad y afirmando ser de nacionalidad paraguaya. Dijo también que su nombre verdadero era Juan Candia. El otro es Ignacio Tobal, indicado como el autor de una importante estafa verificada últimamente en esta ciudad.



Irineo Ojeda o Juan Candia.



Ignacio Tobal.

INAUGURACION DE UNA PARROQUIA EN LARROQUE (F. C. E. R.)



Comisión de señoras que tuvo a su cargo la organización de la ceremonia inaugural de la nueva parroquia en Larroque, efectuada el 25 de mayo, de cuya comisión es presidenta la señora Lucila E. de Pauletti, y vice la señora Geroma G. de Sánchez.



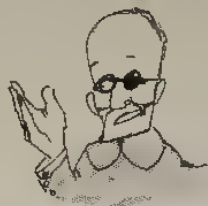
Comisión de hacendados e industriales de la nueva parroquia, en la que figuran el señor Luis Tofarell (presidente), señor Antonio Echazarreta (vicepresidente) y señor Tomás Pautelli (secretario).

PRO TEMPLO CARMEN DE ARECO (F. C. C. B. A.)



Cuadro alegórico "El Lenguaje del Añanico", interpretado por las niñas de Caso, Cosentino, Díaz, Teijeiro, García, Feal, Peláez, Herrero, Lundolfi y Sambatiero, que tomaron parte en la velada a beneficio de las obras del templo en Carmen de Areco, cuya comisión preside la señora Carmen Lamela de Díaz.

LO QUE DI- CE EL MÉ- DICO



o conejo no convienen de ninguna manera a los dispépticos. Se exceptúa el jamón magro, que se digiere perfectamente.

Los dulces y pastas son alimentos de fácil fermentación y producen acidez de estómago, así que quedarán excluidos también.

Al lado de estas prescripciones absolutas, pueden tomarse con moderación: pan tostado, frituras, manteca y crema de leche, yemas de huevo, queso fresco, frutas hervidas muy en sazón para que no contengan ácidos.

La composición del régimen variará según las circunstancias y según la naturaleza del enfermo.

Las sopas deben ser espesas, y es necesario que las harinas o pastas que las compongan estén muy hervidas y, si es posible, pasadas por un tamiz fino. Poca sal y nada de ajo.

Evitar el comer aceitunas, sardinas, anchoas y remolacha. Como fiambre, el salchichón de Lyon se digiere normalmente.

Los huevos sólo se tomarán pasados por agua o fritos en leche.

Carne de vaca en bistecs únicamente; nada de carnes fritas, hervidas o guisadas.

En pescados se recomienda el pejerrey y la trucha, pero se prohíben la anguila, la raya, el arenque, el salmón y en general toda clase de pescados de mar y mariscos.

De vegetales, sólo se exceptúan como nocivos los tomates, berenjenas, coles, nabos y acelgas. Las patatas están muy indicadas para los dispépticos.

Como postres, bizcochos ingleses sin azúcar y pan de especias no aromatizado. Excluir té, café y licores. Una taza de tila suple perfectamente a todo ello.

Muchas veces, al recomendar un régimen favorable a tal o cual enfermedad, se anotan los principales alimentos a la ligera y después empiezan las vacilaciones, las dudas y por último el abandono casi total del régimen impuesto.

Para evitar esto, conviene apuntar en un librito de memorias todo aquello que el médico indique y abstenirse exclusivamente a la alimentación impuesta.

Según la afección, así es el régimen; de manera que puede decirse que no hay dos regímenes exactamente iguales.

Comenzaremos hoy por indicar los alimentos nocivos y apropiados para los dispépticos.

Estos deberán abstenerse en absoluto de toda clase de especias: pimienta, mostaza, pimentón, nuez moscada, clavo, orégano, laurel y tomillo; salsas de cualquier clase, legumbres, ensaladas, vinagre y toda clase de ácidos. La carne de pato y la de cerdo, liebre

INFORMES ÚTILES



Las manchas de tinta en las sillas de cuero se quitan lavándolas repetidas veces con leche, hasta que desaparezcan. Entonces se aclaran con agua muy caliente, y una vez seco el cuero se le saca brillo, pulimentándolo con aceite de linaza frito y vinagre, mezclados en cantidades iguales.

Estas manchas deben quitarse en seguida, porque cuanto más frescas son más pronto desaparecen y hay que repetir muchas veces la operación del lavado con leche.

Para quitar las manchas al mármol se espolvorean con bórax molido las partes sucias, y se frota con una franela suave, mojada en agua muy caliente.

Las manchas de té, aun cuando son muy difíciles de quitar, no resisten si se les aplica una mezcla de glicerina y yema de huevo a partes iguales. Cuando se haya secado se aclara el tejido con agua fría.

Para conservar las esponjas blancas y flexibles hay bastantes procedimientos; pero no estará de más anotar uno nuevo, que se reduce a lavarlas con agua caliente, en la cual se haya echado un poco de ácido tártrico, y aclararlas después con agua fría.

No hay que emplear mucho ácido, porque pueden estropearse las esponjas.

Los platos y fuentes que por tenerlos metidos en el horno se ennegrecen y se les quedan adheridas partes del manjar que contruvieron, no se quedan nunca bien limpios raspándolos. Lo más sencillo es llenar los de agua con un puñado de ceniza y ponerlos al fuego.

Al poco tiempo todas las manchas habrán desaparecido o se podrán quitar fácilmente, sin estropear los platos.

El tomate crudo y bien maduro, es el mejor remedio para quitar las manchas de tinta de la ropa blanca y de las manos.

La trementina tiene muchas aplicaciones caseras útiles.

En primer lugar, calma el dolor de las quemaduras en el acto. Aplicada a las ampollas de las manos, cauteriza la epidermis y evita que se formen llagas. Es también gran preventivo contra la polilla. Con rociar el fondo de los cajones y baúles puede tenerse la seguridad de que el pernicioso insecto no atacará a las ropas durante el verano, porque dicho producto conserva el olor mucho tiempo sin causar ningún daño a los muebles ni a los tejidos.

Las almohadas y colchonetas de plumas no deben ponerse nunca en lugares donde les dé el sol, porque el calor reblandece la grasa que contienen y adquieren un olor a rancio muy desagradable.

El mejor sistema de airearlas es ponerlas en sitios sombríos y frescos donde circule mucho aire.

La dificultad que ofrece todo calzado húmedo para sacarle lustre se vence de un modo sencillísimo.

Basta mezclar el betún que se emplea con unas gotas de parafina, para obtener en el acto un brillo extraordinario.

MENÚ DE LA SEMANA



Sopa de albóndigas. — Se pone en un recipiente un litro de leche, manteca, sal, pimienta y harina. Se bate bien y se extiende la pasta un momento. Luego se forman pequeñas albóndigas, que se frien en manteca, y puestas en la sopera se vierte encima caldo hirviendo y se sirven.

Pan de jamón. — Se hacen hervir 500 gramos de macarrones, y una vez a punto, se le agregan 125 gramos de manteca, sal, pimienta y se espolvorean muy bien con un cuarto de kilo de queso de gruyere rallado y otro cuarto de parmesano. Se untan un molde con manteca y pan rallado y se pone la mitad de los macarrones. Luego se coloca una capa de lonjas de jamón, que se habrán freído en salsa de tomate; se cubre con la otra mitad de macarrones y se pone al horno muy caliente. Al sacarlo del molde se le agrega salsa de tomate con hongos frescos y queso parmesano.

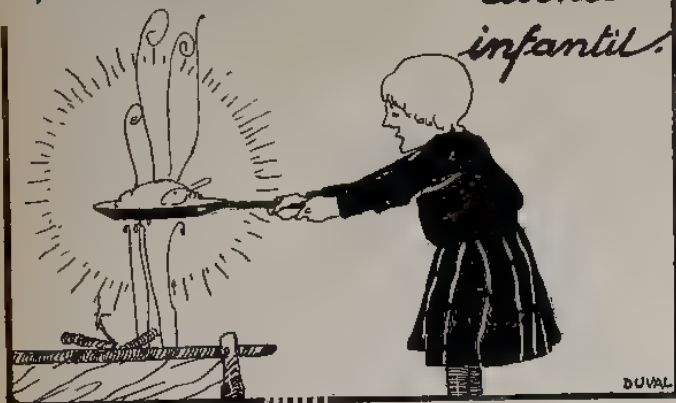
Pudding menagère. — Se moja miga de pan en leche y se la retuerce con una servilleta. Se le agrega carne de ternera muy picada, casi deshecha, seis yemas de huevo cuatro claras batidas a nieve, cuatro cucharadas de crema de leche, un poco de grasa del riñón, manteca, sal, pimienta y perejil picado. Se pone todo en un molde y se hace hervir al baño maría o al horno muy suave. En el momento de sacarlo del molde se le agrega una salsa compuesta de hongos fritos en manteca y crema muy batida.

Ciruelas sorpresa. — Se ponen en té frío durante ocho horas ciruelas pasas. Al cabo de este tiempo se les quita el carozo y se reemplaza por almendras bien peladas y mojadas en almíbar. Se prepara una pasta ligera, compuesta de huevos, harina, manteca y leche. Se mojan las ciruelas en esta masa y se frien. Bien escurridas, se espolvorean con cacao y azúcar pulverizados, hasta que resulte una corteza cristalizada. Se sirven frías o calientes.

Berenjenas con tomates. — Después de tenerlas varias horas en agua, se cortan en rebanadas un poco gruesas. Se ponen en una sartén, alterándolas con una capa de tomates cortados en pequeños trozos, ajo y perejil muy picados. Se le agregan dos o tres cucharadas de aceite, según la cantidad de berenjenas, se tapa la sartén y se hace hervir a fuego lento. Si los tomates sueltan mucho jugo, se concluye la cocción sin tapar la sartén.

LA SARTÉN ENCANTADA.

Cuento infantil.



— ¡Hi, hi, hi!... ¡Pobres de nosotros! ¿Qué va a ser de mis hijos? ¡No tengo ni un pedazo de pan! ¡Hi, hi, hi!...

Sentada a la puerta de su cabaña, la vieja Gertrudis sollozaba amargamente. Junto a ella, Mario y Rosalía lloraban también. Aquella mañana había amanecido nevando, y era imposible atravesar el bosque para llegar hasta el pueblo a vender la poca leña que habían recogido el día anterior.

Desesperada ante las insistentes súplicas de los niños, intentó Gertrudis cargar el haz de ramas y emprender la marcha, pero a los pocos pasos sus pies se hundieron en la nieve, que muy pronto llegó a cubrirle hasta la cintura. Viendo la imposibilidad de seguir el camino, volvió a la cabaña, y, sentándose sobre el atado de leña, rompió a llorar muy afligida. Llorando y lamentándose llevaba algunas horas, cuando de pronto oyóse a lo lejos un ruido de campanillas.

— ¡Un leproso! ¡Un leproso! — gritaron Mario y Rosalía aterrorizados.

Efectivamente, a los pocos momentos apareció un mendigo, cubierto de harapos, apoyado en su bastón. En la cabeza llevaba un gorro con varias campanillas que, al menor movimiento, sonaban agudamente, y que servían para anunciar a las gentes la proximidad de los leprosos.

— Buena mujer — dijo al acercarse, — dejadme descansar un momento en vuestra cabaña. Llevo caminando varias horas, y en vano he llamado a todas las puertas; me han echado como a un perro, sin permitirme siquiera que me arrimase a la pared. Por piedad, en nombre de esos dos lindos niños que os rodean, no me rechazéis.

Miró Gertrudis al mendigo. Repugnantes costras cubrían su cara y sus manos, dándole un aspecto repulsivo; sus ropas destrozadas estaban cubiertas de nieve. Solamente los ojos tenían un resplandor raro, una mirada humilde y al mismo tiempo altiva.

Los niños, atemorizados, tiraban de la manga a Gertrudis.

— ¡No, mamá, no le dejes entrar!

Pero la mujer, sin hacer caso a sus hijos y llena de compasión, le dijo:

— Entrad, buen hombre. Prenderé algunos leños para que os calentéis. No puedo ofrecerles pan ni alimento

alguno, porque ni para mis hijos tengo, pero al menos estaréis al abrigo durante la noche.

— ¡Dios os bendiga! — murmuró el leproso conmovido.

Preparó la mujer la leña en el hogar, y bien pronto el chisporroteo y las alegres llamas anunciaron que estaba el fuego encendido.

Acercóse el pobre y se acurrucó en un rincón, cerca de la chimenea, para que el calor secase sus ropas empapadas. Mario, Rosalía y Gertrudis se arrimaron también. A lo lejos se oía el aullar lastimero de los lobos.

— No tengo con que pagaros el favor que me hacéis — dijo el mendigo. — Sólo poseo esta pequeña sartén de cobre, y os ruego que la aceptéis en recuerdo de la hospitalidad que me dais.

Y diciendo estas palabras, sacó de una bolsa una sartén reluciente y limpia y la puso en manos de Gertrudis.

— No, no, de ningún modo, yo no quiero nada.

— Es necesario que la toméis, pues de lo contrario me ofenderiais. Solamente os recomiendo que, cuando la pongáis al fuego, digáis:

Sartén, sartén,

¿qué me das para mí bien?

— Pobre viejo — pensó Gertrudis, — debe estar loco. Aceptémosle el regalo, que es bien poca cosa.

Después de algunas horas de descanso, se despidió el leproso de la caritativa mujer, llenándola de bendiciones. Mario y Rosalía lo acompañaron hasta el bosque, y allí lo vieron hundirse en la nieve. Antes de desaparecer, les gritó:

— Poned la sartén en el fuego ahora mismo, y acordaos de lo que os he dicho.

Volvieron los niños a su casa y contaron a su madre lo que les había dicho el leproso.

Gertrudis sonrió tristemente.

— Tenéis hambre, ¿verdad, hijos míos? Aunque pongamos la sartén al fuego, ¿que freiremos en ella? Esperad hasta mañana, y comed estas raíces que acabo de arrancar.

Insistieron Mario y Rosalía, con la terquedad propia de la infancia; y, para complacerlos, tomó Gertrudis la sartén, la frotó bien con un lienzo y la puso en la lumbre, diciendo:

Sartén, sartén,

¿qué me das para mí bien?

Apenas había acabado de pronunciar estas palabras, la sartén empezó a echar humo, como si tuviera aceite hirviendo, y un hermoso pollo asado se presentó a los ojos de Gertrudis y sus hijos.

— ¡Milagro!, ¡milagro! — decía atónita la buena mujer, mientras los niños se precipitaban a sacar el pollo, que estaba tan tierno y jugoso que parecía decir: comedme.

Después del pollo, fué un lechón; después un pavo, luego un budín, un mazapán, en fin, los manjares más ricos y escogidos.

Gertrudis moraba de alegría, mientras Mario y Rosalía, armados de cuchillo y tenedor, llevaban un ataque en toda regla a aquel banquete digno de un príncipe de los cuentos de hadas.

Amiguitos míos, ¿no habéis recibido nunca, en recompensa de una buena acción, una *sartén encantada*? Dios nos la envía siempre; la cosa está en saber descubrir bajo qué forma se oculta.

PATSY.

Para las lectoras de P B T

LAS PEQUEÑAS CHIMENEAS

Cuando se ve una obligada a cambiar de casa, por una u otra razón, es siempre un fastidio. Se tropieza con miles de dificultades e inconvenientes de última hora para encontrar un domicilio a nuestro gusto. La cosa es capaz de desconcertar a cualquiera. Aquí los papeles para cambiar, las pinturas a renovar, etc. Hasta aquí la cosa es sencilla y fácil el remedio; pero cuando se tropieza con ciertas antiguallas de chimeneas, que no sirven ni para encender fuego adentro, porque humean y no tienen tiraje y además son de por sí feas y raquíticas, no nos queda más remedio que resignarnos a soportar su fealdad, pues costaría demasiado caro si quisiéramos cambiarla por otra.

Pero no vayan a creer, sin embargo, que es del todo imposible obtener algún provecho hasta de la estrambótica chimenea.

Aquí tenemos una que era a propósito para preocupar a una dueña de casa amante de su *home*, al ver su fealdad. Sus desiguales proporciones, el ser demasiado angosta, demasiado alta, con una burda y mala imitación del mármol, primitivamente pintada sobre

pino blanco de un color triston y apagado, así como un papel de un fondo gris sucio con dibujo chocolate. Pues bien, he aquí cómo una mamá ingeniosa puede modificarla, haciendo de ella el más bello adorno del dormitorio de su bebé.

Para completar mejor el mobiliario se han sabido utilizar

los pequeños asientos en forma de rinconera que se ven en el grabado, la galería o balaustrada que impide al bebé, en sus imprudentes correrías, aproximarse, y, en fin, la decoración de la pared que le sirve de marco.

Todo esto está dentro del mismo tono con que se ha pintado de nuevo la chimenea, tono que puede ser de un bello azul, imitando el de la porcelana de China. Con tres capas de este color, la última en pintura laqueada, se irá pintando el cuerpo de la chimenea, la madera de los asientos, el marco del espejo, zócalo y marcos de los *panneaux* murales, que será de un ancho de seis centímetros.

Se podría tener un mismo resultado, pero más económico, empleando unas bandas o tiras de papel aterciopelado, en el mismo tono que la pintura azul, las que se pegarían sobre un fondo de papel amarillo. Pero hay que tener cuidado en elegir un tono d-



Transformación de una fea chimenea en otra lindísima para dormitorio de niño.



Encaje sobre tul para velo de bebé.

amorado suave y delicado; para que no resulte chillón. La tapa de encima de la chimenea se forra en seda azul, para servir de transparente a un encaje grueso, que podría ser de hilo, *fillet*, etc., con una pequeña franja de hilo.

Dos candelabros rústicos de cobre, cada uno con una pantalla en seda del color *abricot* o durazno, servirán de lámparas eléctricas sumamente originales. Una jardinera de porcelana azul, con algunas flores de la estación, pero siempre en los tonos amarillos, descansa entre los dos candelabros.

Los asientos y almohadones son rellenos de crin vegetal y tapizados también en los tonos azul y amarillo, como asimismo las cintas que sujetan a la pared los almohadones.

Como ven mis amables lectoras, es bien fácil transformar un trasto viejo e inservible en un objeto de agradable vista, confortable y útil. Para eso hace falta un poco de ese ingenio e iniciativa que toda mujer posee; únicamente falta saber aprovecharlo cuando la ocasión se nos presente.



Diseño del kimono de lana blanca.

Ya que se trata de los niños, voy a proporcionar a las jóvenes mamá un lindísimo modelo de encaje hecho sobre tul. No conozco ningún encaje que sea más bonito ni de tanto efecto como este modelo. Para adorno de un ajuar de niño es encantador; para el velo del niño es inapreciable.

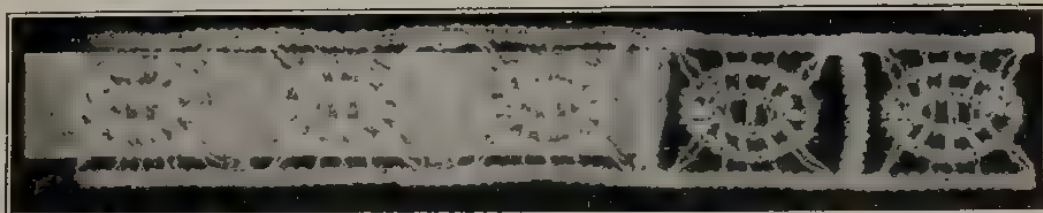
Para hacer el encaje sobre tul se emplea un *lacet* a propósito, que se vende en las casas de útiles para bordados. El tul es el llamado de Bruselas, que sirve para fondo del encaje.

El segundo modelo es un original pasacinta hecho en encaje de hilo, y sirve para lencería fina. Así descansamos algo de los pasacintas bordados, que están exageradamente vistos. Esta idea es nueva y bien práctica, y además

los que figuran en este modelo su muy ligeritos y al mismo tiempo sólidos. Por eso resultan muy prácticos.

Kimono al crochet. Nuestro modelo representa un kimono sencillo de hacer y a la vez sentador y práctico: lo mismo sirve para estar levantado que para en la cama.

Se compone de dos baulas rectangulares exactamente iguales. El punto es el llamado de escamas. Para montar el kimono se reúnen estas dos bandas sobre una altura de



Nuevos modelos pasacintas en encaje de hilo



Kimono tejido al crochet, punto escama, en color blanco.

veinte a treinta centímetros y se doblan en dos las dos bandas en su alto, que sirven para formar las bocamangas. Alrededor del holero se le hace un encaje para adornarlo con la misma lana y se pasa un cordón o cinta abajo para poder fruncirlo y mantenerlo al talle.

En una de nuestras próximas crónicas, diremos algo de unos saquitos en lana blanca y azul que están muy en boga. Se hacen de un sólo trozo, sin costura sobre los hombros y los delanteros van unidos a la espalda, bajo el brazo; por un de lana o una cinta cruzada.

MIGNONNE.

"PIDE POR ESA BOCA"

Buen día, Rosita.

— Buen día, Gaspar. ¿Qué te trae por acá tan de mañana?

— Lo de siempre: carta y paquete.

— ¡Con aquel olor de rosas!

— Tanto que en el camino no pienso más que en ti.

— ¡Pillastre! ¿Cuándo me has olido tú, galgo fino?

— Se te huele de muy lejos, como a las buenas flores.

— ¿A, qué huelo yo, según tu nariz?

— A tu nombre, a rosa pura. Por cierto que vienes bien.

— ¿Y eso?

— Que para el domingo necesito una.

— ¿Una qué?

— Una rosa.

— Enfrente hay una florería.

— La tuya es la que quiero.

— ¡Atrevido!

— ¿Vendrás conmigo al teatro?

— Tengo un palco.

— Mejor, iremos a él.

— Es que tiene dueño.

— ¡Ah! Me han tomado la delantera.

— Hace rato, joven.

— Pido turno.

— No hay turno que valga. Méritos hacen falta.

— Pide por esa rosa.

— Aprende de quien te manda.

— ¡Carta y paquete!

— Deja la carta y agarrate al paquete.

— ¿De qué lo quieres?

— De lo que es: de jabón Reuter.

— ¡A eso hueles?

— A eso. ¿Te gusta?

— Me tiene embobado.

— Pues ya lo sabes, Gaspar.

— Corro por ello.

— No te precipites.

— Palabra de honor.

— Veremos.



EN EL JARDIN ZOOLOGICO DE LA PLATA

En el Jardín Zoológico de la capital de la provincia de Buenos Aires, que es uno de los primeros de la América del Sur por la variedad y riqueza de sus colecciones, ha sucedido el curioso caso de que una perra de la casta San Bernardo amamantase dos cachorros de león de África nacidos en dicho establecimiento. *Luisa*, que es el nombre de esta perra, es propiedad de la niña de Plot, y en la fotografía que publicamos en esta página, aparece dicho animal con los dos leoncitos que ha prolijado.

Erguida la hermosa cabeza, el



Perra de San Bernardo, "La Luisa", propiedad de la niña de Plot, amamantando dos cachorros de león de África.

magnífico ejemplar de la raza canina parece dispuesto a defender a sus improvisados hijitos, que se arrastran afanosos entre las patas de su protectora. La *Luisa* se deja confiadamente acariciar por su ama, la niña de Plot, que con bondadosa sonrisa muestra aquel noble ejemplo de la maternidad canina.

El señor Alfredo F. Plot, que dirige desde hace algunos años este zoológico, ha merecido unánimes elogios por su actuación, contribuyendo eficazmente a su adelanto. Secunda al señor Plot un personal inteligente y activo.

AVISOS RECOMENDADOS

HENNEOLINE

LA MEJOR TINTURA PARA LAS CANAS

FARMACIAS Y PELUQUERIAS. POR MAYOR Y APLICACIONES.
Nelson J. LABORDE 435 LAVALLE - Buenos Aires.

Dr. E. F. POLITO. Especialista. Jefe del servicio de enfermedades de la PIEL y SE-CRETAS del Hospital Argerich (Boca). Vías urinarias, de 4 a 8 p. m. Señoras, de 2 a 3. Se mudó ENTRE RÍOS 845. U. T. 2602, Lib.

Dr. RICCIO Especialista en secretas, señoras y partos. Rayos X. Lavalle 905, de 1 a 5 p. m. Unión Telefónica, 5576, Libertad.

Dr. CHABREUX. Del Hospital Alvear. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis-Urologie, etc.). Piel, secretas y ginecología urinarias. Se trasladó a Bartolomé Mitre 872. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

Dr. CARBÓ De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. Cerrito 416. De 2 a 4. Partos, Clínicas y Secretas.

Dr. SARACENI SECRETAS, URINARIAS Y PIEL. Ex primario especialista del Hospital Italiano. Aplicación del 606-914. 8 a 11 a. m. y 2 a 9 p. m. Corrientes 1777.

LA BOTANICA Venta de yerbas medicinales andinas y extranjeras. Por el naturalismo, se curan la mayor parte de enfermedades que no han podido curarse con otro tratamiento. Pida catálogo a P. Naturalista, D. Carrera. Tucumán 2892, Bs. As. Mande 10 ctvs. estampillas y conteste correspondencia U. Telefónica 2166, Mitre.

Dr. M. KUTYN Diplomado en las Universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Últimos adelantos. Horas: de 10 a 11 y de 2 a 5.



Dr. G. PASCE. Dientes pesados 5 ctv. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. Rivadavia 3907.



EMILIO SALGADO

Cirujano dentista
De 9 a 12 m. y de 2 a 6 p. m.
RIVADAVIA 3192. U. Telef. 1425, Mitre.



CASULLO Hnos.

Dentistas-Cirujanos
Avenida de Mayo 1111 - Bs. Aires

CASA E. OZOLLO

Corsé-cintura C. Pellegrini 387

Corsés y fajas sobre medida. Elegante y cómodo modelo de corsé-cintura, confeccionado de tela, desde la cintura abajo, dando una línea perfecta y elegante a las caderas. La cintura es de elástico, para la mejor flexibilidad del cuerpo.

En cutil de hilo y elástico igual..... \$ 8
En cutil de hilo y seda y elástico de hilo.... \$ 12
En batista de seda y elástico igual..... \$ 18
Los pedidos de campaña deben venir acompañados del importe. Si no resulta del agrado de la interesada, devolveremos el dinero.

Talles 52 al 76

Dr. MATTIA

DENTISTA

Rivadavia 2786, esq. Jujuy (Plaza 11 5tbre.)

PARA CONSERVAR
EL CUTIS
SIEMPRE FRESCO

CREMA IDEAL

FARMACIAS, DROGUERIAS Y PERFUMERIAS
JABON Y POLVOS
POR MAYOR: NELSON J. LABORDE 435 LAVALLE B. Aires

LA HISTORIA AL DÍA

12 de junio de 1926. — El Congreso General Constituyente de las Provincias Unidas del Río de la Plata sanciona una ley ordenando se levante en la plaza de la Victoria un monumento que, subrogando el que existía, perpetuase la memoria del glorioso pronunciamiento de mayo.

13 de junio de 1910. — La provincia de San Luis se pronuncia a favor del movimiento revolucionario que había estallado en Buenos Aires el 25 de mayo, aunque retarda momentáneamente el envío de su diputado.

14 de junio de 1865. — La República Argentina celebra con la del Estado Oriental un tratado sobre extradición de criminales.

15 de junio de 1497. — En Medina del Campo extienden los reyes católicos una instrucción para el almirante Cristóbal Colón, a fin de que sirviera al buen gobierno y mantenimiento de la gente que había quedado en las Indias y de la que nuevamente iba a salir con él para poblar y residir en esas tierras.

16 de junio de 1868. — A la edad de 33 años y cuando estaba en la plenitud de su talento, deja de existir el escritor satírico, periodista y poeta festivo Horacio Varela, dejando dispersas en revistas y diarios numerosas producciones de su ingenio.

10 de junio de 1829. — El gobierno de Buenos Aires expide un decreto cuyos primeros artículos dicen así: "1.º Las islas Malvinas y sus adyacentes al Cabo de Hornos, en el mar Atlántico, serán regidas por un comandante político y militar, nombrado inmediatamente por el gobierno de la república. 2.º La residencia del comandante será en la isla de la Soledad, y en ella se establecerá una batería."

11 de junio de 1826. — Cuatro buques argentinos a las órdenes del coronel mayor don Guillermo Brown, rechazan en los Pozos, frente a Buenos Aires, a la escuadra brasileña que bloqueaba este puerto.



Almirante Brown.



Enrique N. — Recibido "Cuerpo y Alma". Sirvase comunicarnos algunos informes de usted.

Belamido, Corrientes. — Agradecemos su opinión, pero el concurso de los nombres quedó ya clausurado. Hoy, como puede ver en la revista, está en plena actividad otro concurso, más interesante que el primer. Veríamos con gusto nos enviara su opinión, para publicarla.

C. B. — Su composición titulada "Silueta" no será publicada.

Luz y Fe. — "El Paso de los Andes" no será publicado por ser demasiado extenso. Como el espacio de que disponemos es reducido, estamos obligados a publicar composiciones más cortas.

Eduardo Rivego, Teodolína. — Su soneto entra en turno para su publicación.

Ansonjo. — Envíenos su nombre y dirección. Su poesía se publicará en la sección respectiva, con algunas correcciones.

Flora, Tucumán. — Su soneto titulado "Las Flores" nos agrada. Mándenos su nombre para que se publique.

José M. Caonda. — Su poesía titulada "Nocturna Frescura" se publicará a su turno.

Daniel J. Javaloyas, Posadas. — Se publicará en la sección Colaboración Espontánea.

Adolfo Cordiviola (hijo). — Su "Soneto humilde" se publicará en la sección respectiva.

Bohemio, 30 de Agosto (F. C. O.). — Envíenos su nombre para publicar su colaboración.

Ricardo C. Marcoantonio, Tucumán. — Se publicarán algunas estrofas de la colaboración que nos ha remitido.

M. Agromayor (hijo). — Sus composiciones se publicarán en la sección respectiva. Mándenos su dirección.

F. V. G., Rosario. — Con algunas correcciones será publicada su composición. Le aconsejamos se esmere más en la medida de los versos.

Manuel Suárez Sosin. — Su composición se publicará en la sección respectiva, con algunas correcciones.

Arturo Rodríguez. — "A mi Amada" será publicada. Envíenos su domicilio, pues es este un requisito indispensable.

Dardo Savio, Montevideo. — Queda aceptado el soneto. Tenga la bondad de remitir la dirección.

Angel Alenda. — Sentimos no poder publicar "Ilusiones".

Eduardo Riego. — El soneto "Yo llamo poeta" revela felices disposiciones. Envíe la dirección para publicarlo.

José Capitelli. — Con algunas modificaciones, irá "Contemplación".

Iparraguirre. — A pesar de toda nuestra buena voluntad, "Autumnal" ha sido destinado al canasto. Ensaye otras décimas de forma más correcta y tal vez sean publicables.

Alfredo Mozzel. — Su "Pobre gaucha" nos ha conmovido, pero no tanto como para que lo publiquemos.

TINTA DE IMPRENTA



órgano de la Liga Nacional de Educación.

La Semana. — Órgano social, político, literario y sportivo. Año I. Núm. 4. Tucumán.

El Guía. — Revista de los boy scouts de la primera compañía de Lomas de Zamora. Enviamos nuestro agradecimiento al novel colega por su amable saludo al iniciarse en la campaña periodística.

Fulgores de Luna, por Eduardo Escobar. — Un joven debutante en la difícil "ars poetica", que demuestra buenas disposiciones para la versificación, y al que auguramos brillante porvenir literario.

MUSICA

Marcha de la Independencia, por la señorita Ester M. Dinardi. — Con motivo de las próximas fiestas patrias ha aparecido una marcha para piano, dedicada al presidente de la república y original de esta distinguida profesora.

La Unidad Monetaria Argentina, por Carlos Aubona.

Saeta. — Bajo este título ha aparecido una revista satírica. Agradecemos su saludo y enviamos al nuevo colega nuestros votos por su próspera y larga existencia.

Sociedad de Beneficencia de la Capital. — Núm. para 1916.

Boletín del Centro de Estudios Americanistas de Sevilla. — Año IV. Núm. 18.

Sociedad Uruguaya General Artigas, protectora de los animales. — Memoria correspondiente al ejercicio de 1915.

Bollettino Ufficiale della Croce Rossa Italiana. — N.º 8. Aprile, 1916.

La Educación. — Revista mensual.

Año II. Núm. 17.



Señor Eduardo Escobar, autor del libro "Fulgores de Luna".



Escena en la Bolsa de Comercio de Tokio, un día de gran actividad. Se distingue en el grabado la pizarra, cuyas inscripciones serán duras de leer para nuestros bolsistas. Entre la multitud puede observarse que la mayoría de los japoneses visten el moderno traje nacional, caracterizado por una especie de largo manto.

Las diez máximas de Jefferson

No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy.

— No emplees a otro en lo que tú puedes hacer.

— No gastes tu dinero antes de ganarlo.

— No compres nunca lo que te sea inútil, bajo pretexto de que es barato.

La vanidad nos cuesta más que el hambre, la sed y el frío.

— No te arrepientas nunca de haber comido poco.

— Nada cansa cuando se hace de buena voluntad.

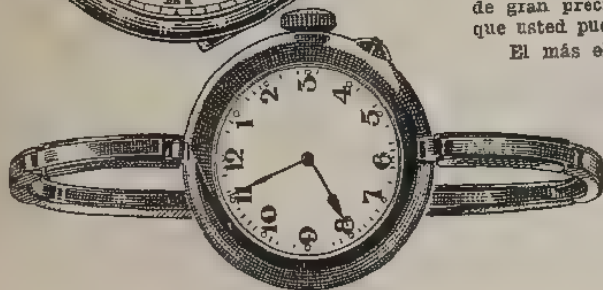
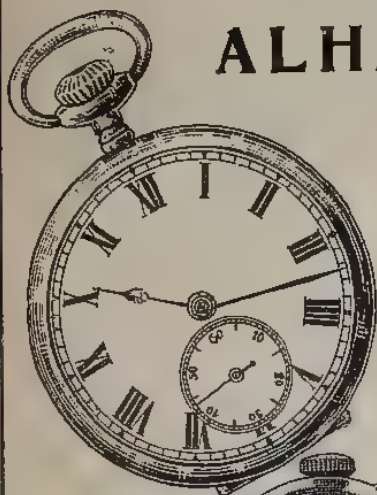
— ¡Cuántos nos han causado algunos disgustos que nuestra imaginación nos ha hecho temer y que no han llegado nunca!

— Toma las cosas por el lado bueno.

— Si estás colérico, cuenta hasta ciento antes de hablar.

Caprichos de rey

Para hermosear los jardines de Versalles, una de las residencias de Luis XIV, se pensó establecer gigantescos juegos de agua, desviando por un gran acueducto las aguas del río Eure. Durante varios años trabajaron en esta empresa 10.000 soldados, pero no se terminó la obra a causa de las epidemias que diezmaron al ejército de trabajadores y de las amenazas de guerra extranjera.



ALHAJAS

GRATIS

Cualquiera puede conseguirlos absolutamente GRATIS, mandándonos su dirección con rapidez

No tiene que pagar ni un solo centavo para poseer uno de estos preciosos regalos. Entre los muchos que tenemos a su disposición, encontrará un valioso anillo natal, cuyas piedras atraen, hacia las personas que los usan, grande e inagotable buena suerte. Otro de nuestros valiosos regalos es una magnífica pulsera-reloj, oro 18, reforzado, para señoras y señoritas, y un hermoso reloj de gran precisión, para caballeros, e infinidad de objetos valiosísimos, de los que usted puede elegir el que más le agrade, sin que le cueste un solo centavo.

El más elevado criterio de honor dirige nuestro negocio, y aunque le parezca demasiado buena nuestra oferta, debe tomarse el trabajo de investigarlo, puesto que nada le cuesta, y se convencerá de la verdad.

Garantizamos la entrega de las alhajas que adjudicamos a toda persona que quiera ser nuestro propagandista, y estamos convencidos de que quedará agradecido de habernos escrito.

Remita por carta su dirección completa a

A. M. ANDREU.—Apartado núm. 1033, Bs. Aires

Voracidad del grillo

Del grillo se dice que es extremadamente voraz, y el siguiente ejemplo parece demostrarlo: un grillo talpa, que habitaba en un jardín, fué partido en dos pedazos por un azadonazo. Al rato, se vió que la mitad anterior del insecto se ocupaba en devorar a la posterior.

Buques de pasajeros armados

En estos momentos en que tanto ruido se hace acerca del derecho que tienen los buques de pasajeros para llevar armamentos, parece oportuno recordar el antecedente de que las antiguas Leyes de Indias, no sólo reconocían a pasajeros y buques mercantes el derecho de defenderse, sino que ordenaban "que ningún pasajero ni marino vaya sin armas", y agregaban "que antes de llegar a las Islas de los Azores mande el general deshacer los camarotes de los pasajeros y desembarazar los navios de la jarcia y lo demás que hiciere estorbo para pelear, poner sus jaretas, plantar la artillería, etc., para que, si encontraren corsarios

que ordinariamente son ciertos desde aquel paraje a las costas de España, se puedan defender y los ofendan y castiguen".

Recogimiento de doncellas

En 1615, intentóse fundar en Santa Fe un "recogimiento de doncellas", especie de monasterio en el que, a pesar de sus santos fines, se recluía a las jóvenes por la fuerza. Representaron los vecinos que el gobernador Hernandarias sacó algunas mozas de casa de sus padres y las hizo llevar a una casa suya, donde las tuvo durante meses hilando lana y tejiendo sayal. Les puso por maestro un hombre que les enseñaba a tejer como si fueran esclavas. Sustentábanlas con maíz y carne de vaca. Y como alguna escapara a casa de su padre, la trajeron y la azotaron. Estos "recogimientos de doncellas" no tardaron en fracasar por el disgusto público que produjeron.

La balanza de las almas

La idea de que las almas han de ser pesadas después de la muerte es muy antigua.

Se alude a ella en los poemas de Homero y en los de Virgilio. En Egipto se asignaba a los dioses Anubis y Horus la tarea de pesar las almas. Entre los hindúes y los tibetanos hallase la misma creencia. La Biblia misma recuerda esta idea metafórica, y los artistas de la Edad Media representaban a San Miguel con una balanza para desempeñar esa función importante.

El lago de los niños muertos

Cerca de un camino que lleva a Yedo existe un lago al cual consideran todavía muchos japoneses como la morada destinada a los niños que mueren antes de los siete años. Creen que allí sufren penas de las que no pueden ser redimidos sino por la liberalidad de los vivos y las plegarias de los bonzos. Cuando a éstos se lleva una ofrenda, dan en cambio un papel en el que están escritos los nombres de algunas divinidades. Este papel, atado a una piedra, es arrojado al agua y se confía en que a medida que el agua borra los nombres se aliviarán las penas de los niños muertos.

¿Por qué el MUNDO ENTERO prefiere la "UNDERWOOD"?

- Porque** saben que es la Máquina INMEJORABLE, SEGURA y de PRECISIÓN.
- Porque** su funcionamiento PERFECTO permite que se pueda depender de ella.
- Porque** es más FUERTE y RESISTENTE que cualquier otra máquina.
- Porque** da un resultado SEGURO y no problemático como otras marcas.
- Porque** es la Máquina más VELOZ y de GRAN DURABILIDAD.
- Porque** es una Máquina de un VALOR REAL que representa lo pagado por ella.
- Porque** es la Máquina que TARDE O TEMPRANO USTED COMPRARÁ.



SARMIENTO Sociedad Protectora de Animales

OFICINAS: CALLE TUCUMÁN 1661
Unión Tel. 5183, Lib. -Coop. Tel. 3226, Central

Consultorio Médico Veterinario

Director: Dr. ADOLFO DARRÓS

CONSULTAS DE 10 A 12-OFICINAS DE 10 A 5 P. M.



Entreteni mientos



Charada

Mi primo todo se casa,
y la novia que es muy rica,
lleva en segunda con cuarta
la tercera con la prima.



Sustituyendo cada uno de estos dibujos por las letras cuyas palabras representan y combinando estas letras y agregandoles una A y una D, se leerá el nombre y un apellido de un célebre escritor.

Las Piedras de Color y la Suerte

Desde la más remota antigüedad se ha atribuido a las piedras de color virtudes que siempre se han comprobado. Estas piedras deben ser usadas para que den suerte, según en los meses en que se ha nacido.

Enero—Topacio. Marzo—Rubí. Mayo—Esmeralda. Julio—Cornalina. Sept.—Zafiro Colombo. Noviembre—Obsidiana. Febrero—Amatista. Abril—Zafiro. Junio—Perido. Agosto—Granate. Octubre—Turmalina. Diciembre—Sardonia.

Recomendamos a las personas que quieran poseer un anillo o alfiler con la piedra que le corresponda, se dirijan a la Casa Prats, única joyería que tiene el surtido completo. Precio del anillo o alfiler de oro 18 quilates, macizo, con la piedra que se desee, \$ 15. Las personas del interior pueden pedirlo por carta, mandando el importe por giro o contra reembolso. Se admiten figuritas de los cigarrillos.—CASA PRATS.—CANGALLO 734, Buenos Aires.—Unión Telefónica 1729, Avenida.



REGALO UN MARAVILLOSO LIBRO

Y UNA TARJETA POSTAL MUY INTERESANTE PARA SEÑORAS, SEÑORITAS Y CABALLEROS

Una hermosa tarjeta almanaque perfumada. Bastará guardarla en cualquier sitio para que deje un perfume exquisito y de gran duración en la ropa. Y un interesante y curioso libro nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.

Esta preciosa obra, completamente nueva, indica el modo más fácil para que cualquier persona pueda desarrollar los asombrosos poderes que todos poseemos, con mayor o menor grado de fuerza, para hacer de la vida una verdadera felicidad y conseguir

Amor, Salud, Empleos, Fortuna, Felicidad, etc.

GRATIS COMPLETAMENTE se remiten estos dos regalos para tener un éxito completo en la vida.

Pida hoy mismo por carta estos dos artículos y se los remitiremos sin costarle un centavo.

Se ruega poner bien claro nombre y dirección y remitir 0.10 ctvs. en estampillas para la remisión.

C. H. FERNANDEZ, 1236, Abonado, 1236, B. Aires

AGUELITO



Gilda Wilson, que aprendió la cartomancia en 90 días, con Aguelito si usted quiere puede aprender.

de 8 de la mañana a 10 de la noche. ANDRÉS ARGUIBEL, 2368, casi esquina a Santa Fe, Buenos Aires.



Elena Súniz, sonámbula clarovidente, que desarrolló sus facultades en 90 días.

¿Usted se acuerda todavía de mi aviso, titulado Grandes Secretos de Amor? Yo regreso después de diez años de ausencia y vivo en la calle Andrés Arguibel 2368, casi esquina a Santa Fe, a cinco cuadras pasando la plaza Italia, casa quinta construida por AGUELITO para su estudio. ¿Quiere usted tener buenas relaciones amorosas? Poseo los preciosos secretos de amor para conseguir a jóvenes que pretendan damas ricas y hermosas, y para las muchachas que deseen casarse ventajosamente, y para las viudas que aspiren a nuevos amores. ¿Quiere usted cobrar lo que le deben? ¿Quiere usted saber si su destino está retenido? Váyase hoy al consultorio de la calle Andrés Arguibel 2368, y le bastará para que usted pueda conseguir este precioso deseo. ¿Quiere usted atraerse el cariño de quien se lo arrebató? Solamente me basta una fotografía o un poco de pelo, o un pañuelo usado, o una carta escrita por él o por ella y con una de estas cuatro cosas es lo suficiente para que usted lo atraiga y olvide a la otra, que en realidad a usted le pertenecía. No se dan cuenta de nada, y se vuelven más cariñosos y complacientes. En todos los casos que lo he empleado no me ha fallado. ¿Cuántas veces se encuentra uno en la vida en una triste miseria sin saber a qué atenerse? ¡No la han leído a usted su horóscopo! ¿Sabe usted que una carta en vida es tan necesaria a un ser humano para seguir en todas las circunstancias como una brújula al marino? Pues vaya a ver a AGUELITO, que es el hombre servicial. Ha recorrido 35 países y habla varios idiomas. Consultas todos los días,

A la Charada:

ESTEFANIA.

Al Jeroglífico eléctrico:

VOLUMINOSO.

A la Expresión figurada:

ESTAR PENDIENTE DE LOS LABIOS.

A la Combinación:

TEATRO — SOR — EROSTRATO

Al Verbo cariñoso:

ENAMORA

Solucionista

Vicente Herrera Luis Benamillo, Onofre Corentino, Leonor Casinelli, El de siempre, Víctor Córdoba, Eliseo Mopas, Ernesto Videla, Catalina R. de Mújica, Clovis d'Hertel, Pablo Vallejos, Taresita de Miguel, Gregorio Márquez, Carlos Molina, Pa-

dro Correas, Domingo Costa, Emilio Ferraris, Víctor Granatieri, José M. Ortega, Claudio Miralles, etc., etc.

El premio del número 599 ha correspondido al señor E. Carbonell, domiciliado en la calle Rivadavia 1569, quien se servirá pasar por esta administración a recoger el importe, previos los justificativos del caso.

TEATRO DE LA COMEDIA

Por acuerdo de la empresa de este teatro, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase:

Del mal, el menos,

con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o soluciónen acertadamente cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

TEATRO BUENOS AIRES

En iguales condiciones contamos con 224 palcos sin entradas, semanales, puestos a disposición de P B T por esta empresa.

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará también con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos de esta página.

PREMIO EN DINERO

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados, semanalmente, con la cantidad de CINCO PESOS, que se adjudicará por sorteo.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 16 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para una función durante la temporada.



COLMENAS de 10 MARCOS | Con una INCUBADORA "ROSEHILL"

Extractores de diversos tamaños y ACCESORIOS para la cría de abejas.

Se obtiene el más alto porcentaje de pollitos sanos y vigorosos.

CATALOGOS ILUSTRADOS GRATIS

GOLDKUHLE & BROSTROM Lda. — Belgrano 1138, Buenos Aires
Únicos introductores de las afamadas desnatadoras ALFA-LAVAL



GRATIS

remitimos al interior nuestro nuevo catálogo núm. 16 a quien lo solicite.

RELOJES, ALHAJAS, ARMAS, GRAMOFONOS y NOVEDADES, a precio módico y en cambio de cartoncitos de cigarrillos.

Pídale hoy a

CASA MATUCCI
Sgo. del Estero 653, Bs. As.
Descuentos a revendedores.

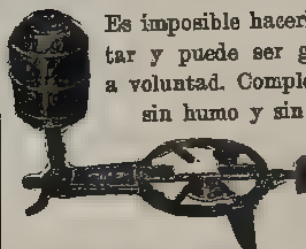


El Calentador Perpetuo

Premiado con Medalla de Oro, París 1914

Es el único que no necesita repuestos

Es imposible hacerlo explotar y puede ser graduado a voluntad. Completamente sin humo y sin olor.



Pidan Catálogo P, a

Q. F. Richeda Corrientes 1357 Buenos Aires

GRATIS

remito a quien lo solicite mi gran catálogo ilustrado de

CORTINADOS COLCHAS y VISILLOS etc.

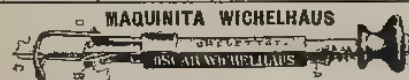
PRECIOS SIN COMPETENCIA Creaciones propias y novedades de la casa matriz de Bruselas.



Ventas por mayor y menor.

A. SILBERSTEIN
C. PELLEGRINI 222
Buenos Aires.

FABRICA NACIONAL



MAQUINITA WICHELHAUS

Invencción notable en el arte de bordar en alto relieve. Se sabe bordar sobre cualquier género, sin profesor. Premiada por los ministros de Instrucción Pública y en varias exposiciones. Precio: \$ 4.85.

Pidan prospectos a E. PRELAT, EQUADOR 593 (1.º piso), Buenos Aires.

CONSTRUCCIONES de CEMENTO ARMADO



Hermoso chalet, compuesto de 3 dormitorios, comedor, cocina y baño; entregado terminado y listo para ser habitado, en \$ 5.500 c/l. Soliciten planos y presupuestos para casas fijas y desmontables.

Datos y detalles a **ARMOURER BUILDING Co.**
Unión Telefónica 3102, Avenida. Gerente: Baston Garrett.
PERU 569.—BUENOS AIRES.

¿Cómo conseguir una cabellera hermosa



No hay que preocuparse más en buscar un verdadero tónico para evitar la pérdida del cabello y que éste sea más abundante; la loción anticalvicie del doctor Unna, es el regenerador seguro del cabello, eficaz para curar la debilidad de la raíz. Único que garantiza el resultado. Un sólo frasco demuestra sus efectos maravillosos. No malgaste su dinero ni se preocupe más, use el anticalvicie del doctor Unna y será completamente feliz. De venta: Walburne y Co., Lavalle 1545.—Frasco: \$ 6. Encomienda: \$ 0.60.

Quítese el aspecto de vejez

La **LOCION ANTICANOSA** de la señora Paula es inimitable para devolver al cabello al mismo color natural que se tenía antes de encanecer; rubio, castaño o negro. Fórmula vegetal inofensiva. No es grasienta ni mancha. Desaparece la caspa y evita la caída del cabello. El resultado excelente que se obtiene hace que cada persona que use un frasco sea un cliente agradecido. De venta: **WALBURNE y Cia., LAVALLE 1545.** Precio: \$ 3.50 el frasco. Encomienda: \$ 0.65. Garantía: devolvemos el dinero a la persona que no le da resultado.



50.000

MEDALLAS-MASCOTA CONTRA LA JETTA

La casa The Mundial Cia. ha resuelto remitir, como propaganda, 50.000 preciosas medallas-Mascota a las primeras personas que envíen su dirección y apellido, adjuntando 40 centavos en estampillas para la encomienda. al único y exclusivo representante en la América del Sur:

F. LAPI, Abonado 1814 — Buenos Aires

Gratuitamente "Un gran plan astral" y el estudio de su vida GRATIS



¿Quiere usted conocer la conducta que debe observar en el futuro con todo el misterio de su destino?

Este hombre, con su poder misterioso, lo guiará y le indicará el secreto de su fortuna. Ricos y pobres acuden diariamente a sus sabios consejos; viajes, especulaciones, ganar a la lotería, hacer buenos negocios, amigos y enemigos, y los principales secretos de la vida son conocidos por la lectura de su destino.

Una revista de París, "El Mundo Misterioso", dice: "La humanidad será reconocida al sabio **ASTROLOGO** que con sus consejos desinteresados ha tenido el don de leer y prever los hechos que se producen." Termina diciendo: "Todos deberían dirigirse a él, pedir sus consejos a fin de evitar mayores dificultades de la vida, para conquistar de nuevo las ilusiones perdidas."

Si usted desea saber los días que le son reservados, envíe fecha, mes y año de su nacimiento, si es señor, señora o señorita y una mecha de su cabello; envíe también, si usted puede, 30 ctvs. en estampillas, para cubrir los gastos de expedición e informes, y recibirá en cambio un **GRAN PLAN ASTRAL Y EL ESTUDIO DE SU VIDA, GRATIS.** — Estudio en París.

Escribir en Buenos Aires, a

M. B. REYMOND, 1945, Caisse, 1945, Bs. Aires

NOTA. — Si usted quiere tener la seguridad de que su carta me sea remitida, envíela certificada.

CONSULTORIO FEMENINO



Preguntas:

¿Qué debo hacer para que mi cutis no se pase e irrite por el frío? Agradecerá sinceramente algún consejo. — Aura, Montevideo.

Agradecería me contestaran a la siguiente pregunta: ¿Hay algún procedimiento capaz de favorecer el crecimiento en una joven de veintidós años? ¿O es imposible crecer a esa edad? Contestar a: J. Christeenh, Mar del Plata.

Pido a cualquier inteligente y relacionada lectora de P B T sea tan amable que conteste te rápido a estas preguntas:

¿Cómo debe tratarse a un muchacho que recién se le presenta: joven o caballero? Pues yo juzgo esos términos muy desusados y no sé con cuales reemplazarlos. Anticipa las gracias. — Negrita ignorante.

De corazón agradecería a la persona que se dignase contestarme a las confidencias que voy a hacerles. 1.º Hace cinco meses que en un pueblo cercano me encontré con un joven (quien, por una conversación que pude oírle me parece que es viudo, a no ser que hablara de la muerte de la esposa de algún amigo o pariente) que, sin tener la oportunidad de ser presentado a mí (tal vez porque él no conocía a nadie allí) me escribió dos tarjetas, donde me pedía que lo aceptase, pues se había enamorado de mí. Yo no contesté, pero como seguía escribiéndome a pesar de haber transcurrido cuatro meses, yo le envié un saludo mediante una tarjeta, y desde entonces contesto sus cartas con otras breves. Ahora me ha mandado su fotografía y me pide una respuesta definitiva. ¿Tendrían ustedes la gentileza de decirme si debo pedirle una entrevista para hablar personalmente y decirle que se dirija a mis buenos padres, pues a ellos nada les he dicho por temor de disgustarlos, porque soy única hija?

Como no conozco sino de vista a dicho joven, no sé si será bueno ni cuáles serán sus cualidades, pues no puedo pedir infermas por ser desconocido entre el núcleo de mis amigas. La amable persona que quiera tranquilizarme, sírvase contestar a: Nena Lata Estancia.

¿Cuál es el remedio más eficaz (sin ser dañoso) para quitar lunares? — Morocha presumida.

En septiembre se casan nuestras dos hermanas mayores, y yo, que cuento 17 años, y otra hermanita de 19, somos las madrinass. ¿Para esa época pueden llevarse trajes de verano? ¿De qué forma les parece que nos los confeccionemos? Yo soy alta, morocha y delgada; en cambio mi hermana es baja, gruesa y rubia. — Las novias de E. y R.

Respuestas:

A Alita, Buenos Aires. — Te recomiendo la receta que aquí va, porque para lo que tú preguntas, es buena: glicerina, 7 gramos; alcohol de rosas, 10 gramos; agua de rosas, 10 gramos; pilocarpina, 2 gramos. — Chicuela, Salta.

A Blach. — Rocé los lugares donde abundan las cucarachas con trementina, y verá cómo pronto desaparecen por completo. — Chela Paz

A Flor de Almendro. — Pásate aceite de ricino todos los días. — Carlio.

A La novia del vasco, Paraná. — Averigua, por tu cuenta, su conducta en el lugar en que reside; y cuando te convenzas de que es intachable y obtengas pruebas de que lo es, trata de convencer a los tuyos, en todas las formas imaginables; tu cariño te inspirará la mejor manera para hacerlo, y al fin vencerás. Las luchas bien intencionadas y por una causa justa, siempre proporcionan la victoria, victoria que se traduce en satisfacciones, no sólo para los vencedores, sino para los vencidos. No te desanimes y sigue el desinteresado consejo de — 3 de Abril, Capital.

A Rulita. — a) Todas las noches, antes de acostarte, aplígate vaselina borricada. b) Te aconsejo que le dejes como la naturaleza te la dió, pues lo único que conseguirás, usando tantos correctores, es deformarla más. Sólo personas muy expertas son las que, mediante un tratamiento especial, podrán reformarla convenientemente. Rosalía Goya.



Gratis para todos

Ni un solo centavo le cuesta este libro, todo es completamente gratis

Sea usted el primero, escriba hoy mismo, que es de sumo interés para usted este libro.

Se remite un libro maravilloso, nuevo en este país, que enseña a dominar la voluntad y adquirir el poder magnético, único medio para obtener **EXITO EN NEGOCIOS, EM**

PLEOS, AMOR, SALUD Y FORTUNA.

Este libro es de utilidad muy grande para señoras señoritas y caballeros, pues enseña la manera más sencilla para triunfar en todas las empresas y ver realizadas sus más dulces esperanzas. Pídale hoy mismo por carta, que lo recibirá completamente gratis. Es indispensable poner bien claro el nombre y dirección. Escribir a

I. LANGUBA, Apartado 1490, Buenos Aires

NOTA. — También se remite gratis un nuevo **CATALOGO** de obras de magia y ciencias ocultas.

ESTUFAS

A aguardiente
y
a kerosene

**SIN HUMO
OLOR**

Pida prospecto
a la



Dan mucho
CALOR
Por poco
DINERO

**MUY HIGIENICA
y ECONOMICA.**

Pida Catálogo de
**LAMPARAS a
ALCOHOL
CARBUEDO.**

Compañía Argentina de Alumbrado "LA TEUTONIA" S. A.
421-Defensa-429-Bs. Aires. — Suc. Montevideo 25 Mayo 724.



NO MÁS

SORDOS

con el uso de los "Timpanos Artificiales" del Dr. Plobner. QUITAN radicalmente la SORDERA y ruidos que privan oír. Colocados en el oído quedan invisibles.

Precio: \$ 12.- c/u

Pida folletos gratis, a Carlos Scheid,
calle C. Pellegrini 644, Buenos Aires

Representante en Rosario: M. PEREZ, SAN LUIS 1920

VARIEDADES

La leyenda del te

Los budistas narran poéticamente el origen del te, diciendo que un hombre casi divino por su extraordinaria virtud, Darma, que vivía en el siglo IV de nuestra era, estaba día y noche sumido en una profunda meditación y llegó a hacer voto de no dormir; pero un día se apoderó de él un breve sueño. Cuando despertó, irritado por su debilidad, Darma se cortó los párpados. Al día siguiente, éstos se habían convertido en dos arbustos, Darma probó algunas hojillas que le produjeron un agradable efecto. Bran las primeras plantas de te.

Período de hambre

En el espacio de un siglo hubo en el norte de Francia, y a fines de la Edad Media, setenta períodos de hambre locales, durante los cuales la población campesina vióse obligada a roer la corteza de los árboles y a comer la hierba de las praderas. En los caminos se asaltaba a los viajeros aislados y se les daba muerte para luego descuartizarlos, y asar y comer su carne. Refiere un contemporáneo que algunos niños fueron atraídos con la promesa de darles una manzana o un huevo a lugares donde se los mataba para devorarlos. Cerca de Macon se hallaron en una choza 48 calaveras, restos de los festines horribles de un hombre que allí vivía.

Santos patronos

Las antiguas corporaciones de artesanos

habían elegido los siguientes santos que protegían sus oficios: los carniceros, a San Bartolomé, San Huberto y San Nicolás; los zapateros, curtidores y talabarteros, a San Crispín, San Crispiniano, Santa Catalina, San Simón y San Judas; los orfebres a San Eloy y Santa Ana; los tejedores a Santa Lucía, San Blas y San Severo; los pañeros a San Nicolás, San Pedro y San Pablo; los sastres y costureros a San Luis, San Urbano y San Miguel; los comerciantes a San Miguel y San Nicolás.

Leyenda del alma en el hielo

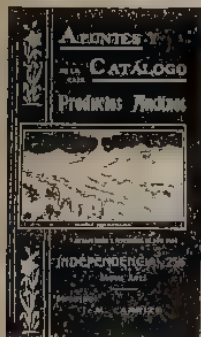
Unos pescadores, dice una curiosa leyenda medioeval, hallaron en sus redes un gran pedazo de hielo que fueron a llevar a su obispo. Este, que sufría de una enfermedad en los pies aplicó éstos sobre el hielo y sintió un gran alivio. A los pocos días oyó una voz que salía del pedazo de agua congelada y le decía: "Soy el alma de un miserable pecador encerrado en este hielo, y no estaré libre mientras no digas por mí treinta misas durante treinta días consecutivos." El compasivo obispo comenzó su piadosa tarea, pero pronto fué interrumpido con la noticia de que los enemigos se acercaban a la ciudad para destruirla. Pasado el peligro volvió a officiar las misas: de nuevo le interrumpieron avisándole que en la ciudad se había producido un motín. Son estratagemas del diablo, pensó el prelado, y resolvió continuar las misas, aun que la ciudad parecía en llamas. Apenas terminada la última misa, el hielo se disolvió de pronto, huyó el alma prisionera y el incendio se apagó por sí solo.



"El perfume de moda de las cortes de Europa"

Eau de Cologne
Atkinson

J. & E. Atkinson, Ltd.,
LONDON



AGENTES
del
CATÁLOGO
de
Productos Piel

INDICACIONES

Un obsequio interesante PARA TODOS

Muy pocas son las personas que conocen los grandes secretos de la naturaleza. Por lo tanto, conviene leer con atención este hermoso y útil libro. El da a conocer lo increíble para muchos; en sus páginas encontrarán desde la hierba más humilde hasta la piedra más rara. Entre ellas la

Poderosa Piedra Imán

talismán indispensable para la humanidad, cuyos fluidos magnéticos, potentísimos, son ya bien conocidos. También encontrarán la piedra correspondiente al mes de nacimiento de cada persona. No le cuesta **UN SOLO CENTAVO**; dirija hoy mismo su pedido, que a vuelta de correo tendrán el libro que todos deben leer con marcada preferencia. Se remite completamente franco de porte a cualquier punto de la república.

J. M. CARRIZO

Independencia 2515
Buenos Aires

LA PIEDRA IMAN

Imágenes simbólicas

En los primeros tiempos del cristianismo solía representarse a Jesucristo por medio del emblema de un fénix ardiente. Otras imágenes simbólicas religiosas, que luego fueron desterradas como restos del paganismo, fueron el caballo corriendo, la antorcha y el pavo real. Todavía suele usarse como símbolo de la iglesia la figura de una nave que tiene por mástil una cruz.

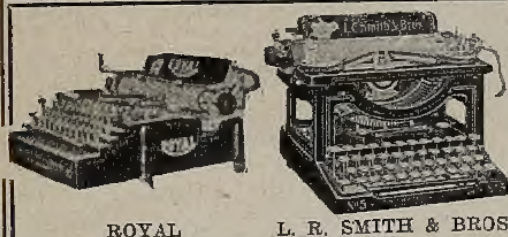
El rey se levanta

Los más vulgares actos de Su Majestad Luis XIV se verificaban rodeados de la más ceremoniosa etiqueta. Desde que se levantaba hasta que estaba listo para abandonar su dormitorio, se celebraban cinco "entradas" o recepciones de cortesanos. La primera, llamada "familiar", tenía lugar en cuanto el rey se despertaba y sólo se admitía en ella a los príncipes de la sangre; seguía la "gran entrada" para los altos dignatarios; cuando se hallaba calzado, celebrábase la "entrada de cámara"; una vez que se había lavado las manos, verificábase la quinta entrada para los cortesanos principales. En seguida venía la "ceremonia de la camisa." La camisa era presentada al rey por un príncipe, y cada una de las mangas era ofrecida por un alto funcionario. Había también gran número de dignatarios que no tenían más función que la de presentarle la peluca, la corbata, la espada etc.

Explosión de una granada luminosa



Fotografía tomada por un soldado inglés, en el momento de la explosión de una granada luminosa de los alemanes. Es notorio que el objeto de estas granadas es iluminar durante la noche las posiciones enemigas.



ROYAL

L. R. SMITH & BROS.

Gran taller especial para composturas y piezas para todos los modelos de máquinas de escribir. Se componen máquinas en tres días, dejándolas como nuevas.

Gran Rebaja de Precios

nunca vistos hasta la fecha.

Las máquinas de escribir que valen \$ 272.00 m/n., debido al gran stock que la casa tiene se ponen en venta por poco tiempo

A \$ 170 m/n

cualquiera de los cuatro modelos. Las ventas son al contado, sin excepción.



TORPEDO



UNDERWOOD

También tenemos infinidad de otros modelos de máquinas, como también mesitas, papeles carbónicos y cintas especiales de todos colores a \$ 18.00 m/n. la docena. Pidan catálogos.

Dirigir la correspondencia, pedidos y giros a nombre de la
COMPANIA RECONSTRUIDORA MUNDIAL, Esmeralda 483, U. Telef. 6049, Avenida. Buenos Aires

REGALAMOS UN HERMOSÍSIMO CUADRO

"PROCLAMACIÓN DE LA INDEPENDENCIA ARGENTINA"

Al conmemorar los gloriosos hechos del 25 de Mayo y 9 de Julio, ningún otro obsequio puede ser más valioso para los lectores de P B T que esta maravillosa obra de arte, verdadera reliquia histórica.

A todo el mundo que nos escriba desde la fecha hasta el 9 de julio, pidiendo la nueva edición del LIBRO

CÓMO SE ADQUIERE EL ÉXITO EN LA VIDA

Que es sin duda alguna el LIBRO más práctico y claro que se ha publicado para el adelanto personal y conseguir FORTUNA. SALUD, DICHA

Miles de personas deben la FELICIDAD de que hoy disfrutan al dominio de sí mismos y al PODER MAGNÉTICO que han desarrollado después de leer nuestro libro, que es una de las maravillosas obras escritas en beneficio de la humanidad.

GRATIS y franco de porte le enviamos el cuadro junto con el libro a quien lo solicite, pidiéndolo por carta al INSTITUTO CIENTÍFICO, 1535, Apartado, 1535, Buenos Aires.

PICTORIAL REVIEW

ES Vd. UNA SUBSCRIPTORA?

Es una señal de distinción ser conocida como lectora de "PICTORIAL REVIEW", la principal revista mensual ilustrada dedicada al hogar.

"PICTORIAL REVIEW" es única en su género, literaria, musical, modas, patrones, recetas, secretos de belleza. Para las madres, para las esposas, para las hijas. Pida Vd. el número de JUNIO, quedará Vd. encantada.

SUMARIO DE JUNIO

Arte. Cubierta a todo color, por P. R.	Para los niños. La Reina de la Fiesta, por Grace G. Drayton
Artículos especiales. De redacción. Tres notas..... 1	Poesía. De la Arcadia mía, por Francisco Restrepo Gómez
La Mujer ante la ciencia, por Isabel de León..... 9	Alma viajera, por Félix Cuquerella
Apuntes de viaje. Unas gratas horas en Detroit, por William H. O'Neill..... 12	Juegos Florales, por Crispín, 30 y
Cuentos y novelas. La invasión del Edén, por Coningsby Dawson..... 4 y 5	Retrato. Del autor de "La Arcadia mía" Francisco Restrepo Gómez
Banquete de Boda, por Pablo Parellada (Melitón González)..... 6	Labores. Pantalías de crochet, variadas selecciones
La triste alegría, por Miguel de Zárraga..... 7	Últimas modas. Sugestivos modelos de sencilla distinción y supremo encanto
De la vida del hogar. En el "boudoir", por Mary Land	Ideales vestidos para la calle y paseo
La curiosidad de los niños, por Madame Pestoyer..... 19	A propósito para señoras guesas
El Adelgazamiento, por el Dr. M. E. Apliofe..... 11	Encantadores modelos para bailes y reuniones
Editorial. El Porvenir de la Mujer, por María de Echarrri..... 3	Sencillos vestidos de tarde para principios de temporada
Ilustraciones. De "La Arcadia mía" por P. H.	Fascinadores estilos para la próxima estación
De "La Invasión del Edén", por P. J. Monahan..... 4 y 5	Cómodos y útiles vestidos para la casa
De "Banquete de Boda", por T. K. Hanna..... 6	Atrayentes estilos de calle y de paseo
De "La triste Alegría", por A. I. Keller..... 7	Preciosa selección de blusas y faldas
De "En el boudoir", por P. R.	Original surtido de blusas para deportes
De "La Mujer ante la Ciencia", por F. Booth..... 9	Nuevas siluetas de exquisito gusto
De "La curiosidad de los niños", por M. León Bracher..... 10	Elegantes vestidos de sencilla distinción
De "El Adelgazamiento", por T. K. Hanna..... 11	Encantadores vestidos para señoritas
De "Unas gratas horas en Detroit". Dos fotografías..... 12	Selecta variedad de prendas íntimas
De Modas, 112 modelos, 14 a..... 31	Elegantísimos estilos para niños y niñas
Nuestro concurso. Carta laureada, por Angélica Palma..... 8	Encantadores vestiditos para la gente menuda
	Descripciones



Miniatra de la cubierta de Junio

CASA IZQUIERDO C. Pellegrini 490
Buenos Aires.

CUPÓN

Sr. Ricardo Izquierdo. C. Pellegrini 490, Buenos Aires. Adjunto envío a usted 50 CENTAVOS en estampillas para que se sirva enviarme el número correspondiente a este mes de Junio de su revista de modas, literatura y arte "PICTORIAL REVIEW".

Nombre
Calle
Localidad
Ferrocarril



**HUMORÍSTICO, NOTICIOSO,
INSTRUCTIVO.**

DIRECCIÓN Y REDACCIÓN: Chile 263
ADMINISTRACIÓN: Avenida Julio A. Roca 531

TELÉFONOS

DIRECCIÓN:
U. Telefónica, 3842 (Avenida).
Cooperativa, 1398 (Central)

ADMINISTRACIÓN:
U. Telefónica, 2402 (Avenida).
Cooperativa, 1398 (Central)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	\$ 2.50
Semestre	\$ 5.00
Año	\$ 9.00
Número suelto	\$ 0.20
Número atrasado	\$ 0.40

EN EL INTERIOR

Trimestre	\$ 3.00
Semestre	\$ 6.00
Año	\$ 11.00
Número suelto	\$ 0.25
Número atrasado	\$ 0.50

EN EL EXTERIOR

Trimestre	\$ oro 2.00
Semestre	" 4.00
Año	" 8.00

Encuadernación:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre hasta el núm. 457 inclusive.	\$ 1.60
Por cada tapa suelta, id., id.	\$ 0.90
Por encuadernar cada tomo bimestral, del número 458 en adelante.	\$ 2.00
Por cada tapa suelta, id., id.	\$ 1.00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporteros, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documental, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

Luis Perazo, Córdoba. — Las gallinas de raza hamburguesa son de dimensiones pequeñas, de hueso fino y cresta carnosa chata, sobrepuesta sobre el pico, muy desarrollada en el gallo. Son renombradas sobre todo por su belleza y buenas ponedoras. Los huevos pesan 50 gramos, término medio. En buenas condiciones, puede poner de 140 a 160 huevos al año.

Avicultor, Quilmes. — La muda en las gallinas no es verdaderamente una enfermedad; es una crisis periódica larga y difícil, en la que muchas perecen. Ordinariamente es en otoño cuando empieza la muda de las plumas, las gallinas después de la puesta y los gallos fatigados por un constante trabajo y asiduos cuidados. La muda es muy penosa con el frío. Cuando se acerca la época de la muda, las gallinas y pollos se ponen tristes y melancólicos. Las plumas se erizan y los animales se sacuden de ambos lados para hacerlas caer; se las arrancan con el pico, frotándose en la piel. Como medida de higiene se debe hacerlas acostar antes que de costumbre y soltarlas más tarde; la lluvia les es muy perjudicial; hay que evitar que se mojen. La alimentación menos abundante que de costumbre, de buena calidad tónica y excitante. Los alimentos cocidos, distribuidos calientes y salados, son convenientes.

T. Ruiz, San Juan. — Cuando la sarna

Agricultura y Veterinaria



ha atacado a una tropa de cabras será tratada con baños antisépticos, procediendo lo mismo que para las ovejas. Se objeta la vivacidad de esta especie animal para el buen éxito de los baños, pero se puede proceder, si no es grande la tropa, a la aplicación individual del sarnifugo, completando con la aplicación de una pomada a base de azufre y jabón verde. Hay que evitar que durante el baño el animal ponga la cabeza bajo el líquido, porque puede morir por envenenamiento. Cuanto a la sarna en los cerdos, para su tratamiento se debe comenzar con la desinfección de los chiqueros. Como sarnifugo se aconseja preparar una decocción de 30 gramos de tabaco en dos litros de agua, hasta reducir por la ebullición a un litro. En el caso de

sarna muy extendida y vieja, se aconsejan muchas fricciones rudas con pomada de Helmerich.

Juan Graciano, Gálvez. — Las únicas medidas prácticas aconsejables para destruir el gusano blanco, que tanto daño hace a las sementeras y campos de pastoreo, sería el trabajo profundo de la tierra, dando a ésta dos rejas, con algunos meses de anticipación a la siembra, lo que, además de contribuir a la destrucción del insecto por medio de los agentes meteorológicos, pues arando profundamente serían mucho más numerosas las larvas que quedarían libradas a la voracidad de las aves, etc., usando conjuntamente el rodillo se conseguiría también la muerte de muchos insectos; y, como último recurso, manteniendo el terreno perfectamente arado y libre de vegetación durante todo el tiempo que fuera posible, efectuando continuadas cruzadas con el arado y evitando de este modo que la larva en cuestión pueda alimentarse.

* * *

La correspondencia será dirigida así: Doctor Antonio Grossi, Consultorio de Agricultura y Veterinaria de P.B.T., Chile, 263.

Consultorio particular: Maza, 188 (U. Telefónica 3773, Mitre).



¿SUS GALLINAS NO PONEN? ¡ASEGURE LA SALUD DE LAS MISMAS!

Sumínistrelas el preparado científico GALLINACEA y pondrán todos los días, aun en lo más crudo del invierno.

Los polvos SALIFES están reconocidos como el mejor remedio para prevenir y curar las enfermedades de las aves.

Pida catálogo P, que explica la manera de empleo y precios, incluyendo estampilla de 5 centavos para franqueo. Diríjase a

M. G. DE LA TORRE y Cia. — SALTA 1081, Buenos Aires. — Unión Telefónica 2732, Buen Orden.



OPORTO
DOM LUIZ